

وہزارہتی روشنبیری  
بہریوہبہریتی چاپ و بلاوکردنہوہی سلیمانی  
زنجیرہ ( 567 )

# رۆژنامہ له کتیبدا

بہرگی یهکهم

نہوزاد عہلی ئەحمەد

سلیمانی  
2008

## رۆژنامہ له کتیبدا

بابەت: رۆژنامہ  
نووسینی: نہوزاد عہلی ئەحمەد  
نەخشەسازی: مەھدی ئەحمەد  
نەخشەسازی بہرگ: جہار سابیر  
سەرپەرشتیاری چاپ: کەنعان خەلیل  
چاپ: چاپی یهکهم، سلیمانی (2008) - چاپخانہی شقان  
تیراژ: 500 دانہ  
ژمارہی سپاردنی (513) ی سالی 2008 ی وہزارہتی  
روشنبیری دراوہتی

ناونیشان

بہریوہبہریتی چاپ و بلاوکردنہوہی سلیمانی  
سلیمانی- گردی ئەندازیاران: 105 کۆلانی: 34  
ژمارہی خانوو: 10

هەر بۆیە بپیارم دا کار لەسەر ئەم پرۆژەى بەردەستتان  
بکەم که نازانم به چەند بەرگ تەواو دەبێت، بەلام دەزانم  
تا تەمەن باقى بێت زەخیره هەس.  
رۆژنامە لە کتیبدا..

ناوی پرۆژەکەمەو هەول دەدەم ناوہ ناوہو بە گوێرەى  
دەرفەتو کوانووی چاپو چاپخانە بەرگیکی لى گەرم بکەم و  
بیخەمە بەر دەستی خوینەران، بابەتەکانى ئەم پرۆژەى  
بریتین لەو بەدوا داچوون و لیکۆلینەو و وتارانەى که بۆ  
بوارى رۆژنامەگەرى نووسیومن و زۆربەیان بۆبوونەتەو و  
رەنگە کارى بۆلەنەکراوہشى تى بکەوێت، بەلام دەستکاری  
زۆربەى نووسینەکانم کردووە بە تاییەتیش لە بارى  
دارشتنەوہى رستەو دەستەواژەو زۆر جاریش بابەتەکانم بە  
زانبارى تر دەولەمەند کردووە.

نەوزاد عەلى نەحمەد  
ستۆکھۆلم- سوید  
2007/11/15

## پرۆژەى تەمەن

زیاتر لە 25 ساڵە لە جیھانى خویندەنەو نووسیندا کار  
دەکەم، لەو 25 ساڵەدا زیاتر لە 15 ساڵم لە نیو مەرەکەبو  
دەنگى ماکیئەى چاپخانەو دارشتنى هەواڵو نووسینى وتارو  
لیدانەو و بە دوا داچوون و ساغکردنەوہى میژووی  
رۆژنامەگەرى کوردی بردۆتە سەر، تا ئیستا ناتوانم بە  
تەواوی وردی ژمارەى نووسینە بۆلەنەکانم بژمیرم بەلام  
دەتوانم بلیم که نزیکەى 1000 بابەتن.

بۆ دۆکۆمێنتکردنى ناوی نووسین و بابەتە بۆلەنەکانو  
بۆلەنەکراوو رەفز بووہکانم ویستم رابەرێک بۆ خوینەران  
چى بکەم، بەلام باش بوو هەر زوو ئەو پێشنیارەم  
رەتکردەو و وتم؛ هیشتا مۆدەى ئەو جۆرە کارانە لە  
کوردستان ماوہ، پێویست ناکات کاتم بە فیرۆ بدەم بە  
تاییەتیش دەیان بابەتم لەملاو لەولا بۆبوونەتەوہ که نە  
ناویانم لە بیر ماوہ نە سەرچاوەکانم لەبەر دەستە.

## ناوەرۆك

- كوردایه‌تی و رۆژنامه .
- روناکی و پێشه‌کییه‌که‌ی د. کوردستان موکریانی .
- مادی‌نای راگه‌یان‌دنی یه‌کیتی ی .
- رۆژی کورد یان کوردۆلۆجیا .
- رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کتییی رۆژنامه‌گه‌ری چه‌پ له عێراقدا .
- هه‌وآ له رۆژانوودا .
- ده‌وله‌مه‌ند کردنی باب‌ه‌تی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کوردستانی نێراندا .
- بېبلیۆگرافیا‌ی رۆژنامه‌نووسی‌ی کوردی له شارێ سلێمانی ،
- هه‌له‌و که‌موکۆرییه‌کان .

## كوردايه‌تى و رۆژنامه

کوردستان، چاپخانه‌ی خه‌بات (1966) بریتییه له (202)  
لاپه‌ره‌ی قه‌باره نیو فۆلسکابی.

#### ریبازی باسه‌که

زیاتر پشت به ریبازیکی میژوویی به‌ستراوه له پیناوی  
گریدانی چه‌ند بۆچوون و نووسینیکی له‌مه‌ر کۆمه‌لیک  
رۆژنامه‌و گوڤار، که له‌م کتییبه هه‌لینجراون و له‌چه‌ند  
سه‌رچاوه‌یه‌کی تری دوا‌ی ئه‌و کتییبه‌ش باسکراون، ئه‌م  
ریبازه‌ش تا ئیستاش بۆ چه‌ند بواریکی رۆژنامه‌گه‌ریمان  
گرنگی خۆی له‌ده‌ست نه‌داوه‌و گه‌لیکجاریش گره‌و له  
ریبازه‌کانی تر ده‌باته‌وه.

#### پلانی باسه‌که

بیجگه له‌م پێشه‌کییه، باسه‌که به‌سه‌ر دوو به‌شدا  
دابه‌شکراوه، که هه‌ر به‌شیک له‌و دوو به‌شه به هۆی چه‌ند  
ناوونیشانیکی جیا بابه‌ته‌که‌ی ده‌وله‌مه‌ندکردووه، له‌ به‌شی  
یه‌که‌مدا بۆ وه‌بیره‌پێانه‌وه‌و ناسینی کتییبه‌که له‌سه‌ر  
ناوه‌رۆکی کتییبه‌که هه‌له‌سته‌کراوه، له‌ به‌شی دووهمدا له‌و  
په‌ره‌گراف و رستانه‌ دواوین که باسیان له‌ رۆژنامه‌و  
رۆژنامه‌گه‌ریی کوردیی کردووه، له‌ کۆتاییدا باسه‌که  
پوختکراوه‌ته‌وه‌و ئه‌و سه‌رچاوانه‌ش ناویان هێنراوه که  
سوودیان لێ وه‌رگیراوه.

#### بۆ ئه‌م کتییبه‌؟

ئاساییه وه‌لامی ئه‌م پرسیاره له‌بازنه‌ی چه‌ند رسته‌یه‌که‌دا  
گریبده‌ین، که سه‌رچاوه‌یه‌که له‌ زۆر رووه‌وه تا به ئه‌مه‌رۆش  
ده‌گات، زانستییه‌تی خۆی له‌ده‌ست نه‌داوه، به‌تایبه‌تی ئه‌گه‌ر  
له‌ باری میژوویی و لیکدانه‌وه سیاسییه‌کاندا قسه‌وباسی بۆ  
بکریت، ئه‌مه له‌لایه‌که، له‌ لایه‌کی تره‌وه ده‌توانین به  
سه‌رچاوه‌یه‌کی گومناوی له‌ قه‌له‌م بده‌ین، که له‌چه‌ند  
ژێده‌ریک بترازیت ئه‌گه‌ر نا باسی لێوه نه‌کراوه، له‌و چه‌ند  
ژێده‌ره‌شدا سوود له‌چاپی یه‌که‌م و چاپی دووهمی کتییبه‌که‌دا  
بینراوه، به‌لام ئه‌وه‌ی ئیمه له‌م باسه‌دا سوودمان  
لێبینیوه، چاپی سێیه‌می کتییبه‌که‌یه به‌ ئیزافه‌وه،  
هۆکاریکی تر بۆ پشکنین و گه‌رانه‌وه‌یه بۆ میژووی  
رۆژنامه‌گه‌ریی کوردیی، که ئه‌و سه‌رچاوه‌یه پێش زیاتر له  
چل ساڵ له‌مه‌وبه‌ر ده‌ستنیشانی کۆمه‌لیک رۆژنامه‌و گوڤاری  
کردووه، به‌تایبه‌تییش کاریگه‌رییه‌کانیان له‌سه‌ر بزوتنه‌وه‌ی  
رزگاریی نه‌ته‌وايه‌تی گه‌لی کوردستاندا.

#### کتییبه‌که

(کوردایه‌تی، بزوتنه‌وه‌ی رزگاریی نه‌ته‌وايه‌تی گه‌لی  
کوردستان، نووسینی جه‌لال تاله‌بانی، چاپی  
سێیه‌م، له‌بلا‌وکراوه‌کانی پارته‌ی دیموکراتی

## به‌شی یه‌کهم

### ده‌ستپیک

سه‌بارت به‌ناوی کتییبه‌که و چه‌ند جار چاپکراوه، کورتیه نووسینیک به‌قه‌له‌می نووسه‌ری کتییبه‌که ده‌نووسمه‌وه، که به‌ناونیشانی - ئاگادارییه‌کی پیویست - نووسراوه؛ (ئهم باسه‌ی له‌م نامیلکه‌یه‌دا بلاوده‌کریتیه‌وه ده‌رباره‌ی کوردایه‌تی: بزووتنه‌وه‌ی رزگارییه‌ته‌وا‌یه‌تی گه‌لی کوردستان - گه‌ل‌له‌که‌ی وه‌ختی خو‌ی سالی 1959 نووسراوه. دوای ماوه‌یه‌ک نیشانی ماموستای تیکۆشه‌ر برایم ئه‌حمه‌دم دا بو راستکردنه‌وه‌ی. ماموستا برایمیش دوای چاپکردنی په‌سندی کرد، به‌لام داخه‌که‌م ئه‌وسا بلاونه‌کرایه‌وه.

له‌ سالی 1960 دا به‌شیوه‌ی دهرس له‌ قوتابخانه‌ی هۆشیارییدا که بو هیندییک ئه‌ندامانی پارتی دیموکراتی کوردستان له‌ سلیمانی کرابوووه‌ گۆتمه‌وه. پاشان لقی سلیمانی پ. د. ک. به‌ رۆنیو له‌کانوونی 1961/2 دا بلاویکرده‌وه.

لقی تیکۆشه‌ری سلیمانی دووباره له‌کانوونی 2ی 1964 دا چاپپیان کرده‌وه هه‌ر به‌ ناوی کوردایه‌تی‌یه‌وه، به‌لام به‌ داخه‌وه چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌کی گرنگی چاپ نه‌کراوووه (سه‌بارت به‌له‌ناوچوونیان).

ئه‌وه‌ی راست بی‌ت هه‌ر له‌ نووسینه‌وه تا ئیستا بی‌ ناته‌واوی نه‌بووه، هیندییک له‌م ناته‌واویانه‌ی که ده‌رباره‌ی بنج و ره‌گی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی (نه‌ته‌وه‌ی کورد) بوو

مانای نوویی نه‌ته‌وه‌ی کوردایه‌تی بوون له‌ سه‌ره‌تای په‌یدا بوونیانه‌وه‌ توانراوه‌ چاره‌سه‌ریکی وه‌ختی بکرین. ئه‌لیم وه‌ختی، چونکه ئهم باسه‌ گرنگی پیویستییه‌کی زۆری به‌ لیکۆلینه‌وه‌و روونکردنه‌وه‌یه‌کی ته‌واو هه‌یه. جگه‌ له‌مه‌ له‌و ماوه‌یه‌دا هیندییک رووداوو تاقیکردنه‌وه‌ی ترمان دیت، که به‌راستی و دروستی ناوه‌رۆکی باسه‌که‌یشیان چاکتر روونکردبیته‌وه، به‌لام ناته‌واویه‌کانیشیان ده‌رخستوون. بۆیه به‌ پیویستم زانی هه‌ولیک بده‌م بۆته‌وه‌ی دووباره هه‌مووی بنووسمه‌وه‌و به‌پیی توانا هیندییک که‌له‌به‌ریشی بگرم. واته هیندییک شتی تری بخه‌مه‌سه‌ر.

جا هیوام وایه که به‌شی له‌ئه‌رکه‌کانی سه‌رشانی خۆم له‌م رووه‌وه به‌جی هینابییت. ئه‌می‌نیتیه‌وه واجبی هه‌قالان و بیر ره‌وشه‌نه‌کانی پارتی مان و گه‌له‌که‌مان که به‌ ره‌خنه‌و راستکردنه‌وه‌و خستنه‌سه‌ر، هاوکاری بکه‌ن له‌چاکتر روونکردنه‌وه‌ی ئهم باسه‌ گرنگی دا جه‌لال تاله‌بانی (1964/12/10) (1).

دیاره زۆر هه‌ولماندا که دووچاپه‌که‌ی پیش ئهم چاپه‌ بینین و بزانی چ زانیارییه‌کی خراوته‌سه‌ر، به‌لام به‌ داخه‌وه هه‌ولمانمان هیچی لی شین نه‌بوو، واته به‌ره‌می نه‌بوو، ئهم روونکردنه‌وه‌ پیویسته‌ی پیشه‌وه‌ش چه‌ند رسته‌یه‌کی گرنگی بو بابه‌تیکی میژوویی له‌و جو‌ره‌، به‌ تایبه‌تی به‌رامبه‌ر به‌ رووداو‌ه‌کان و چۆنیه‌تی ئالوگۆرو گۆرانیان.

### پیرستی بەش و ناو نیشانەکان

ئەم کتێبە وەک ھەر کتێبێکی زانستی، بەسەر چەند بەشێک دابەشکراوە، بەم شێوەیە:

**کوردایەتی؛ لەم بەشەدا باس لە (مانای کوردایەتی، کوردایەتی بە شێوەی بیرو بزووتنەو، چۆنیەتی پەیدا بوونی کوردایەتی و گەشەکردنی لەگەڵ چۆنیەتی پەیدا بوونی نەتەوەیی کورددا، بنجی ئابووری و کۆمەڵایەتی کوردایەتی، دەوری میژووویی ئەمیرو دەسەلاتدارانی کورد لە کوردایەتیدا، گەشەکردنی ئابووری سەرمايەداری لە کوردستاندا بە شێوەی تاییەتی کوردستان و دەستیان لە پەیدا بوونی نەتەوەیی کورد و کوردایەتیدا، لیکدانەو ھەکانی نیکیتین فیلچیفیسکی. ئاکۆبۆف. شەمزینی) کراوە، بۆ زاراوەی (کوردایەتی) لە کتێبە کەدا ھاتوو: (کوردایەتی؛ ناویکی میژووویی تاییەتی بە بزووتنەو ھەرزگاری نەتەوایەتی گەلی کوردستان).**

**شێوەکانی کوردایەتی؛ لەم بەشەدا باس لە (کوردایەتی بە نەو نەمامی و شۆرشی بەدرخان، کوردایەتی لە گەشەکردنیا شۆرشی شەمزینان، کوردایەتی خۆیندەوارانەو ھاوکاری لە پێناو دەستووردا، پەیدا بوونی ریکخراوو کۆمەڵ لە کوردایەتیدا، کوردایەتی پیاوماقوولان و بە ھیوای سویندخۆرەکان، سیاسەتی بەریتانیا دەربارە کوردستان، کوردایەتی دیتەو ھەسەر رییازی شۆرشی، پێشکەوتنی لە چۆنایەتی کوردایەتی لە دێھاتەو بۆ شار، قوتابی دینە رییازی پێشکەوتنی**

کوردایەتیەو، کوردایەتی خەملیو، پاشەکشەیک لە کوردایەتی) کراوە.

**دەرس و پەندەکانی کوردایەتی؛ ئەم بەشە لەم ناو نیشانە پیکھاتوو: (ناسینی ھیزی بنچینەیی و رزگارکەری کوردستان، ناسینی دوژمن، ناسینی دۆست، پێویستی ریکخستن لە کوردایەتیدا، پیکھو بەستزانی ھەموو پارچەکانی کوردایەتی، کەلکی دیموکراسی بۆ کوردایەتی و پێویستی ھاوکاری لەگەڵ گەلانی دراوسێدا).**

**خاسیەتەکانی کوردایەتی؛ لەم بەشەدا باس لەم ناو نیشانە کراوە؛ (پێشاندانی کوردایەتی ئیستەمان، خاسیەتەکانی کوردایەتی ئیستەمان؛ یەکەم: کوردایەتی میژووکردەو مەوزوعییە، دوو ھەم: کوردایەتی بزووتنەو ھەکی رزگاری دیموکراسییە. سێ ھەم: کوردایەتی بزووتنەو ھەکی جەماھیریە. چوار ھەم: کوردایەتی خەباتیکی شۆرشیگێرانەو دوژمنی ئیمپریالیزم و داگیرکەرانە، کوردایەتی و شۆرشی، شۆرشی چییە؟ مەرجەکانی ھەلگیرساندن شۆرشی، مەرجەکانی سەرکەوتنی شۆرشی، شێوەی شۆرشی کوردستان) ھەر لەم بەشەدا بێجگە لە دەست نیشانکردنی چوار خالەکی پێشەو ھەدا، و ھەدا خاسیەتەکانی کوردایەتی، باس لەچەند خالی تریش دەکات؛ (پێنج ھەم: رزگار بوونی کوردایەتی لە کۆن، پارتي و کوردایەتی. شەش ھەم: ھەستی کوردایەتی بە ھیزی. ھەوت ھەم: فرەوانیی بەرە کوردایەتی. ھەشت ھەم: کوردایەتی دۆست و پشتیوانی گەلانە، رزگاری کوردستان بۆ گەلان باشە، ئەھمییەتی رزگاری کوردستان. نۆ ھەم: کوردایەتی توانایەکی زۆری زوو گۆران و گەشەکردن و پێشکەوتنی**

ههيه دهيهه: كوردايهتي دووره له شوؤفينايهتي و  
كؤسمؤپوليتايهتي. يانزهيهه: يهكيتتي تيكؤشان لهگهل  
عهره(دا).

**هؤيهكاني سهركهوتني كوردايهتي؛** باس له هؤيانه  
كراوه كه بوونهته ريگر له بهردهم كوردايهتي دا و هؤ  
هؤيانهش له دوو توپي چهند خالليكا باسكراون، بهم  
شيوهيه: (يهكهه: دهستپيكردي شوپشهكاني له ناوهختدا.  
دووهه: يهكنهگرنتي هيزهكاني كوردپهروه ران. سئيهه:  
تيكه لاونهبووني كوردايهتي لهگهل مهسهلهي  
جووتياران. چوارهه: خيانهتي زوربهي دهره بهگهكان.  
پينجهه: مانهوهي رژيمي نيمچه دهره بهگي و گياني  
عشيرهنگري. شهشهه: نهبووني پارتني پيشره و. حهوتهم:  
نهبووني چيني كريكارو كزيي خويندهواري و هؤشيارى.  
ههشتهه: يهكگرنتي دوژمناني كوردايهتي. نؤههه:  
دوژمنايهتي ئيمپرياليزم لهگهل كوردايهتي(دا).

**مهرجهكاني سهركهوتني كوردايهتي؛** لهه بهشه دا  
سهركهوتني كوردايهتي لهه چهند خاله دا دهستنيشان  
دهكريت: (يهكهه: بووني پارتني پيشره و. دووهه:  
هؤشياركردنهوه و ريكخستني كومه لاني خهلك. سئيهه:  
ريكخستن و ريكخستني هه موو چينه نيشتمانيههكان. چوارهه:  
بووني هيزي چهكار. پينجهه: هاوكاري و يهكيتتي تيكؤشان  
لهگهل عهره(دا. شهشهه: پشتيواني و يارمه تيبهكان)، ئهه  
خالانه و خالهكاني بهشي رابردوو به دوورو دريژي  
هه لوهسته يان بؤكراوه.

بهشيكي تري كتيببهكه لهه ناونيشانانه پيكهاتووه:  
(كوردايهتي دوژمني شوؤفينايه تيبه، كوردايهتي دؤستي

توركمانه، كوردايهتي و ئاسووري و كلدان، كوردايهتي و  
كؤسمؤپوليتايهتي دژي يهكترين، كوردايهتي و مروؤقايهتي،  
مروؤقايهتي و كؤسمؤپوليتايهتي، شيوهكاني كؤسمؤپوليتايهتي  
له كوردستاندا، كوردايهتي ناگونجي لهگهل تاكره ويي  
نهته وايه تي دا، كوردايهتي و رهگه زايهتي به پيچه وانه ي  
يهكترين، كوردايهتي و ديموكراسي تيكه لن، كوردايهتي و  
جيا بوونه وه له عيراقدا).

ههروه ها دواي ئهه به شه، وهك به شيكي سهر به خؤ  
سه بارهت به كوردايهتي پشتيواني خهباتي نهته وه ي  
عه ره ب دييت كه لهه ناونيشانانه گه لاله كراوه: (برايه تيبه  
كوردو عه ره ب ميژووكرده، كوردايهتي و هاريكاري  
عه ره بي، كوردايهتي و يهكيتتي عه ره ب)<sup>(2)</sup>. ئه مه ي سهر وه  
پيرستكردنه وه ي كتيببهكه بوو، كه به گشتي ناونيشانه كانمان  
نووسينه وه.

### پوخته كردن

دهشييت خوينه ران له كاتي خويندنه وه و سه پيركردني  
پيرستي ناونيشانهكاني پيشه وه دا، كومه ليك پرسيار له  
سه بارهت به ناوه روكي كتيببهكه بو يان گه لاله بووبيت،  
دهكريت چهند وه لاميكيش دهر بكريته وه، به لام وا باشته  
پوخته يهك له مه ر ناوه روكي كتيببهكه له پوخته ي خودي  
كتيببهكه بنووسينه وه، وا له چهند رسته يه كدا پوخته كه  
پوخته تر ده كه ينه وه:

له سهره تاي چهرخي نؤزده هه مه وه نهته وه ي كورد به  
واتاي نوپي نهته وه به شيوه ي گه لاله كراوه به فه ريكي له  
ميژوودا ديته به رچاو، هه ره له و ساوه يش نهته وه ي كورد تازه



چوو زهری کوردایه تی ده رکرد بوو، پاشان له گه ل گۆران و رووداو هکانی موجته مه عی کوردستان "گوردایه تی" ش گه شه یکردوو له بیرو باوه پرو ههسته وه دوای بلامبوونه وه بیان به ناو کۆمه لانی خه لکدا بوته بزوتنه وهی رزگاریی نهته وایه تی، کوردایه تی له سه ره تای په یدابوونیا به شیوه ی ناره زایی و توورپی له داگیرکه رانی بیگانه و رهفتارو زولمو زۆرداره کانیاندا هاتوو ته پروو، پاشان خو ی له بیرو باوه پی کوردپه روه رانه و ههستی نهته وایه تی دیاردا نواندوو، ئینجا ورده ورده بووه ته بزوتنه وه به تاییه تی له نهنجامی شه ری به ره ره کانیی کوردان دژی په لامارده ری بیگانه بو له ناو بردنی هه موو شیوه حوکمو سه ره به ستیه کی کوردان و سه پاندنی دهسه لاتنی ته و اوای داگیرکه ران به شیوه ی "مه رکه زیه تیکی توندوتیزه وه" په یدابوونی کوردایه تی له گۆنگه لی ئەم شوړش و راپه رینه چه کدارانه ی کوردانا بووه دژی داگیرکه رانی که له نیوه ی یه که می چه رخی نۆزده هه مدا له زۆر لای کوردستاندا روویداوه، بویه هه ر له په یدابوونیه وه خه باتیکی شوړشگێرانه بووه به بیرو باوه پی شوړش فرچک دراوه هه ر له په یدابوونیه وه مۆری شوړشی پیوه بووه. له ریگای شوړش به ولاره هیه ریگه یه کی تری له به رده می خو ی نه دیوه بو سه ندنه وهی مافه کانی، بویه به ناچار ی "شوړش" ی کردوو به "ریبازی" خو ی به تاییه تی له به ره وهش داگیرکه ران به په لاماردان و هیرش و دامرکاندنه وهی عه سکه ری ویستیان به ته و اوای کوردستان به کو ۆت و به نده گیه تی و دیلی له پاشکو ی خو یانه وه به سه تنه وه. هه روه ها ماوه ی هیه خه باتیکی په ره له مانی ده ستووریان له ئاستی تی کو ۆشان نه بوو، تا کوردیش که لکی

لیوه رگریت، جگه له مه ئەو ئامانجه ی کوردایه تی هه ییوو ئامانجی سیاسی له رزگاریی نهته وایه تی و ئامانجی کۆمه لایه تی گه شه کردنی ناوه رو که سه رمایه داریه کی موجته مه ع بوو.

هه وه لچار کوردایه تی له ناو ئەمیرو دهسه لاتدارانی کوردو پیاوانی دینیدا په یدابوو، هه رچه نده بزوتنه وه کهش به به شداریی کۆمه لانی خه لک بووه، به لام جلّه وی سه رکرده یی به دهست چینی سه ره وهی موجته مه عی کوردستان بووه که شیوه یه کی ده ره به گی و ناوه رو کیکی (سه رمایه داری تیجاری و زراعی) هه بووه. بویه هه موو ئەو راپه رین و شوړشانه ی ئەمرۆ دهسه لاتدارانی کورد له سه ره تای چه رخی بیسته مه وه دژی داگیرکه رانی عوسمانلی راپه رینی چه کدارانه ی عادیلانه و ئازاد یخوازانه بوون، شوړشی رزگاری بووه، له پرووی عیلمیه وه ده توانین به (په روه ی شوړشی نیشتمانی کوردی) بیان دابننن، کوردایه تی نیوه ی یه که می چه رخی نۆزده هه میش (که به شیوه ی سه ره تای و گه لاله کراو و فه ریک بووه) ده توانین به (په روه ی کوردایه تی) دابننن، ئەو کوردایه تییه ی که له شوړشی به درخان به م لاره وه ک بزوتنه وهی رزگاریی کوردستان هاتوو ته روو.<sup>(3)</sup>

دیاره نو سه ره پیی گونجاوتره، که ئەو سه ره تایه له شوړشی به درخان پاشا وه سه ره تا بگریت ئینجا باسکردنی کوردایه تی و لیکدانه وه و لیکۆلینه وه له کوردایه تی و شیوه کانی کوردایه تی و له پال گه شه و پی شکه وتن و گۆرانه کانی کوردایه تییدا به گریدانه وه یان به بارودۆخی گۆراوی سه ره تا و ناوه راستی شهسته کانی سه ده ی رابردوودا.

## بەشى دووهم

### مىژووى رۇژنامە

رۇژنامەگەرىيى بەشىكى ديارە بۇ نووسىنەوہى مىژوو،كە وەك سەرچاوەیەكى بەلگەدار پىشتى پى دەبەستىت،ئەم كىتیبە بىجگە لە وردبوونەوہ بۇ مىژووى كوردایەتى،واتە زنجیرەکانى مىژووى خەباتو تىكۆشانەكە سوودیان لىبىنراوہ،هەر وەها وەك جۆرىك لەخەباتى سياسى و ئاشتىيش باس لەكارىگەرىيى دنياى رۇژنامەگەرىيى كراوہ .

لەم كىتیبەدا گرنگىيەكى فرە بە مىژووى رۇژنامەگەرىيى كوردى و لە كاتى پىويستدا بە رۇژنامەگەرىيى عەرەبى عىراقى دراوہ،لەو رووہوہ سەيرى ئەم چەند رستەيە دەكەين لە كىتیبەكەدا:

"رۇژنامەى (كوردستان) لە لاينەن هيندئ خويندەوارى كوردەوہ دەرھينرا..ل.50".

"كۆمەلى (هيفى - هيو) لەسالى 1331ى هيجرىدا يەكەم ژمارەى گۆقارە هەفتەيەكەى خويان بە ناوى (رۆژى كورد)ەوہ دەرچوواند، ژمارەى يەكەمى لە6ى حوزەيران بە وینەى (صلاح الدين ايوبى)یەوہ لەسەر بەرگى پيشەوہى،وہەى دووہمى لە6ى تەموزى 1331هيجرىدا بە وینەى (كەريم خانى زەند) لەسەر بەرگى يەكەمىيەوہ دەرچووون.پاشان ناوى ئەم گۆقارە كرا بە (هەتاوى كورد)..ل.56".

"لەسالى 1933ى ميلادىيەوہ كۆمەلى لاوان دەستيان بە دەرچوواندنى (ديارى لاوان)ى سالانە كرد.ليژنەى

بەپيوەبەرى ژمارەى ئەو سالەى كۆمەلى لاوان برىتى بوو لە قوتابيانى كورد (حامد فەرەج و ئىبراھىم ئەحمەد و شاکر فەتاح و فازىل تالەبانى)..ل.82".

"دواى شکاندنى شۆرشى ئاراراتى (1930م) ئەمىرەکانى بەدرخان جەلادەت و کامەران و هەفالىەکانيان گۆقارى (هاوار)ى كوردیان دەرکرد..ل.83".

"سالى (1939م) گۆقارى گەلاويز دەرچوو لە لاينەن مامۆستا ئىبراھىم ئەحمەد و گەلى نووسەرى تری كوردەوہ..ل.85".

"تاقمى خويندەوارى مارکسى كورد لە شارى هەولير پەيدا بوو،هەر لەسالى (1942)ەوہ كاك سالىح حەيدەرى و رەشىد قادرو نافع يونس و چەندىن قوتابىي تری كوردى دەستە چەپ هاتبوونە كۆرى تىكۆشانەوہ،بۇ ماوہيەك لەگەل چەند لاويكى ترا لەهەولير (كۆمەلى ميللەت-جمعيە الشعب)يان پىكەوہ نابوو،پاشان لەگەل جەماعەتى (الى الامام) و هيندئ تاقمى شىوعىي تر لە عىراقدا پەيوەندىيان بەست و پىكەوہ (الحزب الشىوعى العراقى-وحدة النضال)يان دروستکرد كە كوردەكان دوو نوينەريان لە قيادەى حزبەكەدا هەبوو (سالىح و نافع)<sup>(4)</sup> و خۆشيان لقيكى كوردى حزبەكە بوون، گۆقارىكيان بە كوردى بەناوى (يەكيتى تىكۆشانەوہ)<sup>(5)</sup> دەرەكرد پاشان هيندئ قوتابىي كۆيى و سلىمانى و كرىكارىيان لەكەركوك بە گەل كەوت،ئەم تاقمە دواى هەلۆەشانەوہى حزبەكەيان خويان كرد بە (حزبى شىوعىي كوردستانى عىراق) كە گۆقارى (شۆرش)يان دەرەكرد و هەر بەو ناوہشەوہ ناوئران،شۆرشىيەكان<sup>(6)</sup> لە سالى (1945)دا دواى دامەزراندنى خويان بە ماوہيەك

(حزبی رزگاریی کورد) بیان پیکهینا به هاوکاری له گه ل هیندئ کۆنه هیوایی<sup>(7)</sup> وهک مامۆستا علی حه مدی و نوری شاوهیس و دکتۆر جه عفر محهمه د که ریمو مه لا حه کیمی رحمه تی و چه ندانیکی تر، گۆقاری (رزگاری) کرا به ئورگانی حزبه که .ل 87".

"له نیسانی 1943 دا کۆبوونه وهی گردی (خولا په رسته) له په نا مه هاباد به ستره که تیایدا نزیکه ی (90) ئه ندای کۆمه له به شداربوون له م کۆبوونه وهیه دا گرنگترین دوو برپاریان ده رچوو اندنی گۆقاری (نیشتمان) بوو به دزییه وه له گه ل په یوه ندی کردن به سوؤقیتییه کانه وه که ئه وسه له شکران له ناوچه ی موکریان بوو .ل 88".

"له سالی (1942-1939) جوړه په یوه ندییه ک به ناوی (حزبی ئازادیخوازانی کوردستان) وه په یدابوو بوو که رابه ریان دکتۆر (که ریم زه ندی) بوو، به لام هیچ پرۆگرام و گۆقارو بلاو کراوه ی ده ورپیان نه بوو .ل 88".

"له کاتی ئیعلانی ده ستووری عوسمانلی دا (1908) کورد په روه ره کان ملیان دایه حزب و کۆمه له دروست کردن و روژنامه و گۆقار ده رکردن .ل 114".

هه روه ها بو په یوه ندییه خه باتی تیکۆشانی کورد و عه ره ب له سه ر خاکی عیراقدای به تاییه تی بو ئه و نووسه رانه ی ده یانه ویت رایه لی ئه و په یوه ندییه له نیو روژنامه و گۆقاردا به دییه بکه ن، ئه م په ره گرافه ش له کتییی ناوبراو وه رده گرین:

"له دوی سالی 1930 ی میلادییه وه له عیراق تا قمی (الاهالی) په یدابوو که زۆربه یان له و خوینده وه ره دیموکرانته ی وهک مامۆستا کامل چادرچی و مامۆستا

عه بدولفه تاح و مامۆستا محهمه د حه دیدو مامۆستا عه زیز شه ریف و هیندئ محامیی تر بوون، که له ده وری تیکۆشه ری ناوداری عیراق خوالیخۆشبوو جعفر ابو التمن کۆبوو بوونه وه، ئه م تا قمه له سه ره تادا روژنامه ی (المبدأ) بیان ده رده کرد که مودیری مه سئولی پارێزه ره حه سه ن تاله بان ی بوو، پاشان (البیان) و (الاهالی) بیان ده رکرد، هه ره به و ناوه شه وه ناویان ده رکرد. ئه م خوینده وه ارانه ی عه ره ب که پاشان (نادی بغداد) کۆی ده کردنه وه هیندئ کوردیان له گه ل بوو وهک حه سه ن تاله بان ی و ره شید عارف و ئیبراهیم ئه حمه دو حه مزه عبدالله و عبدالصمد، بی ئه وه ی ئه مانه له گه لیان تیکه لاو بن، واته دو ستایه تی و په یوه ندییه یان هه بوو له گه لیاندا .ل 83".

ئه گه ره ئه و زانیارییه نه ی پیشه وه بو ئه مرۆ هه ندیکیان بابه تی وردو پر زانیاریی تری به دوادا هاتبیت، به لام بو ئه وئ روژئ ده توانین بلیین تا ناوه راستی هه شتاکانی سه ده ی رابردووش زانیاریی تازه بابه ت بوون، دیاره ئیمه له و تازه بابه تییه نه دا مه به ستمان زیاتر دنیای روژنامه گه ریمانه، به لام ئه وه ی جیگای گله یی و گازنده ییه، دوی چاپکردنی ئه م کتیییه، به تاییه تی ئه و چاپه ی که ئیمه باسی ده که یین، واته چاپی سییه م هیچ له و چه ند کتیییه ی دوی ئه و ده رچوون<sup>(8)</sup> سوودیان له زانیارییه کانی نه بینیه وه؟! تو بلتیت سانسوری چاپ و چاپخانه ریگای نه دابیت، یاخود دانه چاپکراوه کانی کتیییه که له بهر حوکی ره شی ده سه لاتداران زۆربه یان فه وتابن، ئه گه ر نا زانیارییه کانی هیچ له و زانیارییه نه که مترنین که سوودیان لیبنراوه و ده ستنیشان کراون، چونکه به حه ق زانیارییه کانی وردو گرنگن .

### گۆفارو رۆژنامه وەك سەرچاوه

یه کۆمەڵە سەرچاوانەى بۆ دەولەتە مەند کردنى بابەتى کتیبەكە پشنتى پى بەستراوه، کۆمەڵێك وتارو نووسین بووه كه ئەوسا و ئەو سەر دەمه له كۆمەڵێك رۆژنامه و گۆفاردا بۆ وێران و تەوه، دياره ناتوانییت له بابەتێكى لهو شێوهیەدا پەرەگراف و رسته له هەر هەموویان وەر بگرین، بۆیە هەول دەهین، چەند نموونەى یەك وەك بەلگە بهێنینەوه:

"سیاسەتى شوڤینى و پان توركىزمى لاوانى تورك - بووه هۆى پەیدابوونى فكرەى توندوتیژیى نەتەواى یەتى و بزووتنەوى لاوانى كورد، هەر وەك تەئسىرى موعاكیسیشى لەلای عەرەبو و ئەرنائوت و گەلانی تری ئیمپراتۆریەتى توركیدا هەبوو - وتاریكى ئەبو قاسمى لاهووت بە ناوى (كوردستان و كوردەكان) له (گۆفارو رۆژنەلاتى نوێ) سۆڤیتیدا لەژماره 4ى سالى 1923دا بۆ وێران و تەوه. ل. 57".

"كۆسمۆپۆلۆتیزم. فكرەى یەكى بۆرژوازی و كۆنەپەرستانەى یە كه له نیوان نیشتمانەكان و گەلەكاندا و سەقافەتى قەومىیان جیاوازی نییە، داوا له نەتەوهكان ئەكات واز بهێنین لهو خەباتەى له پیناوى دەسەلاتى نیشتمانى و سەربەخۆیى خۆیاندا دەیکەن و هەول دەهەن كه حكومەتێكى عالمى دابمەزرىن - بنواړه ژماره 1ى رۆژنامەى كوردستان<sup>(9)</sup>، مانگی مارتى 1961 وتارى كۆسمۆپۆلیتایەتى چیبە؟ زەبیحى. ل. 158". هەر وەها له چەند شوینىكى تردا سوود لەوتارەكانى زەبیحى وەرگیراوه، كه له هەمان رۆژنامەدا بۆ وێران و تەوه، بە تاییەتى وتاریكى كه له ژماره (5)ى رۆژى 1961/4/1دا بۆ وێران و تەوه.

"چاوخشان دنیك بە رووداوهكانى دواى شەرى دووهم تا ئیمرو بە چاكى بۆمان دەردەخات كه چ پەيوەندى یەكى بە هیئە بەتین هەیه له نیوان دیموكراسى و مافە نەتەوهی یەكانى گەلى كورد.. سەروتارى رۆژنامەى خەبات، ژماره 389ى رۆژى چوارشەممە 1960/12/21، كه مامۆستا ئیبراھیم ئەحمەد نووسیویەتى. ل. 176".

"له سەرەتای شەرى جیھانى دووهمەوه ئالای جیبەجێکردنى مافە نەتەوهی یەكانى گەلى كوردى له ناو چوارچۆپەى عیراقددا بۆ وێران و تەوه و بە دلسۆزییەوه داواى خەباتى موشتەرەكى كرد.. رۆژنامەى خەبات، ژماره 71ى سالى 1959. ل. 185".

هەر لەبەر گرنگی و تارەكەى ژماره (389)ى رۆژنامەى خەبات، چەند رسته یەكى تریش دەنووسینەوه:

"باوەرمان بەوهیه كه چەسپاندنى رژیى دیموكراسى رێگە یەكى سیاسییە بۆ وەدەستەینانى مافەكانى گەلى كورد له چوارچۆپەى ئەو دەولەتانەدا كه حوكمى كوردستان دەكەن. ل. 178".

هەر وەها بۆ نووسینی ئەم كتیبە بیجگە لهو ژێدەرە رۆژنامە نووسیانیە دەست نیشانمان كردن سوود له چەند ژێدەرێكى تریش وەرگیراوه، هەر وەك نموونە چەند ژمارە یەكى تری رۆژنامەى خەبات، وەك ژمارەكانى: (421)ى رۆژى 1961/2/2 و ژماره (158) و ژماره (398) و ژماره (392) سوودێكى گرنگتری ناوهینانى ئەو گۆفارو رۆژنامانە بۆ ئەو نووسەرانیە بە كەلكە بەدواداچوون و لیکۆلینەوه سەبارەت بە میژووێ رۆژنامە گەریی كوردیی دەكەن، كه كۆمەڵێك نووسین و وتار ساغكراوه تەوه، كه كۆ خاوەنیانە،

بەتايىبەتەى لە (رۆژنامەى خەبات و رۆژنامەى كوردستان)دا، لە پيش هەمووياندا نووسينه كاني ئيبراهيم ئەحمەد و عەبدولرەحمان زەبيحى، كە لە زۆركاتدا ئيمزاي خويان واتە ناوى خويان لەسەر وتارە كانيان نەنووسيوه، كە لەو كتيبەدا كۆمەلەك لەو وتارانه ساغراوه نەتەوه.

### كارىگەرىي رۆژنامە

يەكك لەو هۆكارە كارىگەرانهى بۆ جييه جيكردن و پيشقە چوونى بزوتنە وەى رزگارىي نەتە وايەتیی گەلى كوردستان (كوردایەتیی) باسى ليوه كراوه، هيزو تینی رۆژنامە بوو بۆ جۆشدان و سەقامگيربوونى ئەو خەباتە، كە هەردەم وەك هيزيكي زیندووی كاراو چالاک هەلۆستەى بۆكراوه، دەكریت بۆ سەلماندى قسەكانمان چەند پەرەگراف و رستەيەك لە كتيبەكە وەرگيرين:

"پەيرە وكردىنى سياسەتیی شوقینى لە لایەن كار بە دەستانە وە، بوو هۆى ئازاردانى كورد پەرەران و داخستنى قوتابخانە و رۆژنامە و گوڤارو كۆمەلە قوتابیانى كورد..ل. 57".

"رۆژنامە كانی دنیا بە تايبەتەى لە يەكيتیی سۆڤياتى و بەريتانيا و فەرەنسا و نەمسا و لوبنان و سويسرا و ئەلمانیا و گەلئ و لاتى تر زۆربەيان لەسەر كورد و كوردستان بلا وكرده وەو تا رادەيەكى باش بە گەلانیان ناساند..ل. 97".

"لەكاتى باسكردنى تاكره و يی نەتە وايەتیی نووسراوه: (گالتهيان بەو رۆژنامە و گوڤارانەى پارتى ئەكرد كە باسى خەباتى گەلانى ئەكرد)..ل. 167".

بۆ كوردایەتەى و دەستكەوتە كانی لە بەديهیانى سەربەستییە ديموكراتییە كاندا نووسراوه: "گوڤارو رۆژنامە و چاپكراوى كوردیي زۆر ئەبیت..ل. 181".

ئەمە و لە چەند شوینيكي تريشدا لە كارىگەرىي رۆژنامە دواوه و رۆژنامە بە هەند وەرگيراوه.

### ئەنجام

ئەم كتيبە "كوردایەتەى؛ بزوتنە وەى رزگارىي نەتە وايەتیی گەلى كوردستانە لە نووسینی جەلال تالەبانى، چاپی سئیهەم-1966" كوردایەتیی وەك ناويكى ميژوويى تايبەتەى بۆ بزوتنە وەى رزگارىي نەتە وايەتیی گەلى كوردستان باسى ليوه كراوه و سەرتاكەى بۆ شوڤشى بە درخانییە كان گەراندو و تەوه، ئینجا لە قوئاغى گەشە و پيشقە چوونە كانی كوردایەتەى دواوه، بە تايبەتەى كە خویندەوارو خەلكى رۆشنبیر چوو تە نيو كاروانى شوڤش، كە بزوتنە وەك بە پەيدا بوونى كۆمەلە و ريكخراو وابەست كراوه، پاشان كوردایەتەى چۆن كەلك لە ديموكراسی وەر دەگريت، هاوكارى و تەبايى لە گەل نەتە وە كانی دەرە وەو دراوسيش بە نەزەرى ئيعتیبار وەرگيراوه، ئەمە تا ئاسنیک لە بەشى يەكەمى ئەم باسەدا گەلە كراوه، بەلام لە بەشى دووهدا كە خالى سەرەكی باسەكەيه، ئایا چۆن كوردایەتەى باسى رۆژنامەى كردووه؟ كە كۆمەلەك زانیاریي گرنگ خراوه تەسەر ميژووي رۆژنامە گەرىي كوردیي، ئینجا چۆن بزوتنە وەى رزگارىي نەتە وايەتیی گەلى كوردستان پيوستى بە كارىگەرىي رۆژنامە گەرىي بوو و تا چەند ئەو كارىگەرىيە لەسەر بزوتنە وەك رەنگیداوه تەوه، هەر وەها

چەند پەرەگراف و رستەییەکی ش دەستنیشان کراوه، که نووسەری کتیبە که بو بە هیژکردنی بوچوونەکانی نیو کتیبە که ی سوودی له رۆژنامەکان بینوووه.

## پەر او یزو سەر چاوه

- 1- جەلال تالەبانی، کوردایەتی بزوتنەوهی رزگاریی نەتەوا یەتی گەلی کوردستانە، چاپی سییەم، لە چاپکراوهکانی پارتنی دیموکراتی کوردستان-1966، لاپەرە 3.
- 2- هەمان سەرچاوهی پیشوو.
- 3- هەمان سەرچاوهی پیشوو.
- 4- واتە سألح حەیدەری و نافع یونس.
- 5- واتە یەکیبە تیکۆشین.
- 6- ئەوانە ی گوڤاری (شۆرش) یان دەردەکرد، واتە ئەندامانی (حزبی شیوعیی کوردستانی عیراق).
- 7- واتە ئەوانە ی سەر بە (حزبی هیوا) بوون.
- 8- زیاتر مەبەستمان ئەو کتیبانە یە که تایبەتن بە بواری رۆژنامە گەریبەوه: (میژوو ی رۆژنامە گەریی کوردیی، جەبار جەباری-1970/ رابەری رۆژنامە گەریی کوردیی، جەمال خەزەدار، 1973/ تیگە یشتنی راستی و شوینی لە رۆژنامە نووسی کوردیدا، د، کهمال مەزەهر ئەحمەد، 1978.. هتد).
- 9- واتە رۆژنامە ی (کوردستان) که لە مانگی مارت و نیسانی 1961 تەنیا پینج ژمارە ی ریگای پیدرا بلاوکریتەوه.

سەرنج؛ ئەم بابەتە رۆژی 2003/1/8 له لاپەرە 8 ی رۆژنامە ی کوردستانی نوئ بلاوکر او تەوه.

روناکی و پیشه‌کییه‌ک‌ه‌ی د. کوردستان  
موکریانی

## سەرھەتا

دەمىك بوو بىرم لە پرۆژەى چاپکردنەوھى كۆمەللىك گۆڧارو رۆژنامەى كوردى دەكردەوھ، كە شوين دەستيان لە ميژووى ھۆشياركردنەوھى نەتەوھەماندا ھەبووھ دەشيت ئەمرو بە تيرازترو شيوھ چاپى تر بخرينە بەردەم خوينەران، يەكك لە گۆڧارانەى لە لای خۆم ناوونوسم كردبوو گۆڧارى روناكى بوو، نەبوونى كات و سەرقال بوونم بەكارو خويندن، ھەرچەند دەكرد بوارم بو نەدەرەخسا ئيش لەو پرۆژەيەدا بكەم، بەلام كە ھەوارم لە دەرەوھى كوردستان خست، كەوتەم گەلالەكردنى فكرەى ئيشكردنەكەو لە گۆڧارى (روناكى) يەوھ دەستمپيكرد، سەرھەتا زۆربەى ژمارەكانم دەستكەوت، بەلام ئەوھندەى ھەولمدا لە دەرەوھ تەواوى ژمارەكانم بو پەيدانەدەكراو ھانام بو ولات برد، سوپاسى د. ئەمير شيت مستەفا واتە كورپى بەرپيوھ بەرى لىپرسراوى گۆڧارى روناكى دەكەم كە ھەموو ژمارەكانى بو ناردم، ديارە پيش ئەو ھەولە وامزانى د. كوردستان موكرىانى ھەر لە ھۆلەندا ماوھ ژمارەى تەلەفونەكەيم وەرگرت كەچى دياربوو سەفەرى كردبوو، بەكورتى ئيشكردنەكەم دواكەوت، دواكەوتنەكەش خيىرى بو گيرفانم ليكەوتەوھ، چونكە پارەى چاپكردنەوھى گۆڧارى (روناكى) بو گەراندەمەوھ وكتيبە چاپكراوھەكەى د. كوردستان م- پيگەيشت (روناكى 1936/5/16 - 1935/10/24 يەكەمەين گۆڧارى كوردى شارى ھەولير، ئامادەكردن و پيشەكى د. كوردستان موكرىانى)<sup>(1)</sup> دواى بە دەستكەوتنى دانەيەك لەو كتيبە ھەلەستەيەكەم كردو كارى چاپكردنەوھەكەى خۆم

وھستاند، پيشەكى سوپاسيكي گەرمى د. كوردستان دەكەم بو ئەو كارەى و ھيوادارم بەم زووانەش چاومان بە چاپكردنەوھى زارى كرمانجى و تەواوى بەرھەم و نووسينەكانى خوالخوشبووان حوزنى و گيو روشنترىت.

ديارە منيش لەو يەك دوو مانگە پچرپچرەى كاركردنم بو ئامادەكردنى گۆڧارەكە بو چاپ و ئامادەكردنى سەرھەتايەكيش بو گۆڧارەكە چەندىن سەرچاوھم بو كۆكردبووھ و رەشنوسى نووسينيكيشم پيگەوھنابوو، ئيتىر لەكاتى خويندنەوھى پيشەكيبەكەى د. كوردستان بو ئەو چاپەو ھەلگيرو وەرگيركردنەوھى كاغەزەكانم، ئەم سەرنجانەم لەلا دروست بوو، كە تەنيا تايبەتن بە پيشەكيبەكەى د. كوردستان و ئوميد دەكەم وەك چەند سەرھەلەمىك بو خزمەت بە گۆڧارەكە وەريبگريت.

## روناكى يان رووناكى و زمان

لە ھەر يازدە ژمارەكەى گۆڧارى (روناكى) دا وشەكە بەم شيوھە نووسراوھ (روناكى) ئەمەو لە ھەموو لاپەرەكانيشدا وشەى (روناكى) دووبارەكراوھتەوھ، بەلام د. كوردستان ناوى كتيبەكەى كردۆتەوھ (رووناكى) راستە ئەگەر لە ناوى گۆڧارەكە كە بە پيتى ئينگليزى نووسراوھ وردبينەوھ ئەوانيش روناكى يان پيراستر بووھ بەراى ئيمە پيوست بوو بەرپيزيان بوچوونى خوى سەبارەت بە دوو رينوسە، واتە كوردى و پيتە ئينگليزيبەكان بخاتەر وو، چونكە نەنووسينى (و) بو وشەى (روناكى) بو چاپخانە كيشەى نەبووھ، چونكە ناوى گۆڧارەكە كليبەى ئامادەكراو بووھ، تا ئەگەر كليبەش نەبىت لە پيتچيندا ئەگەر (و) يك ريكبخرىت، دوو (و) يش



رېكده خريټ، به لگهش بو ئه مه له گوڤاره كه دا له چه ند شوينيك دوو (و) به كار هاتوو، تا محمه مد زادهى خوښنووسيش وشهى (رووناكى) يه كهى به هه مان چه شنه خه تى (روناكى) نووسيوه ته وه، كه به راي ئيمه ده توانرا له ناو نيشانى (گوڤارى رووناكى و زمان، ل 18) ئاورپيكيش له وشه كه بدريټه وه، چونكه روناكى به هه ق گوڤاريكه ده توانريټ له زور رووه وه ليكولينه وه و گفتوگوئى له سه ر بكرټ، بو نمونه هه ر سه باره ت به بوارى زمان و ريټووس له به رگى پيشه وهى ژماره 1 تا ژماره 6 له سه رووى ناو نيشانى باب ته كان وشهى (فه رست) نووسراوه، به لام له ژماره (7) تادوا ژماره واته ژماره 11 وشه كه بوته (بى رست) له ژماره (1) و (2) له لاپه ره (1) دا له ژيټر وشهى روناكى نووسراوه: (كوواريكى هه فتهى علمى اجتماعى ادبى كورديه) به لام له ژماره (3) ه وه تا دواژماره ئه م رسته يه به م شيوه يه نووسراوه: (كواريكى هه فتهى علمى اجتماعى و ادبى كورديه) واته (و) يك له وشهى (كوواريكى) قرتينراوه و له دواى وشهى (اجتماعى) يش (و) يك زيادكراوه، بيان له به رگى دواوهى ژماره (1) و (2) دا وشهى (كوواريكه له ژماره كانى دا.. نووسراوه، كه چى له ژماره (3) ه وه تا دواژماره ئه و دوو وشه يه به م شيوه يه ليه اتوو (كوڤاريكه له ژماره كانى دا.. دياره هه لوه سته كردن به رامبه ر ئه و چه ند وشه و رسته يه ته نيا بو نمونه يه، كه به راي ئيمه له كاتى ليكولينه وه له گوڤاريكى وه ك روناكى دا ده شيټ و پيوسته لايه نى زمان و ريټووسه كه شى قسهى له سه ر بكرټ، چونكه گوڤاره كه له قوناغيكى ميژوويى حه ساسدا ده رچوو وه ئه و سه رده مه ش زمان و ريټووسى كوردى له كوردستان به گشتى و له شارىكى

وه ك هه وليټر ئه رك و مان دوو بوونيكى زورى ده ويست، نه خوازه لالا گه ران و دوژينه وهى وشه و زاراوهى ره سه نى كوردى يا خود دارشتنى زاراوهى تازه به رامبه ر به هه نديك ناو كه روظنامه گه ريبى كوردى تا ئه وسا پيى نامو بووه، هه ريويه نووسينى (روناكى) به ريټووسى كوردى به و شيوه يه پيشه وه و به پيټى ئينگليزيش ليټوان و قسهى وردى ده ويټ و پيوستى ده كرد د. كوردستان به به لگهى زمانه وانيبه وه بيروراى خوئى بنووسيت.

### حوزنى و شيټ

به داخه وه د. كوردستان له سه رتاپاي ئه و پيشه كيبه دا هه ولى داوه كارو كرده وهى شيټ مسته فا له گوڤاره كه كه مباته وه، يا خود فه راموشي بكات، هه ر بو نمونه ئيستا چه ند رسته يه ك له قسه كانى كوردستان ده نووسينه وه كه هه سته كرټ ئه و مه به ستهى هه بووه؛ (له گوڤارى روناكى دا به هه شتى شيټ مسته فاي پاريزه ر به ريټووبه رى به رپرسى كوڤاره كه بووه، به لام حوزنى دامه زرينه ر، به ريټووبه رى كارگيټى، سه رنووسه ر، هه له چنى و.. كوڤاره كه بووه. ل 3) بيان نووسيوه تى؛ (زوربهى ئه و باب ته نهى، كه له ژماره كانى به رايى كوڤارى رووناكى دا په خشكراون به خامهى ره نگينى حوزنى نووسراون چ به نيوى ته واوى خوئى حوسين حوزنى يا له ژيټووى خواسته مه نى: دل سوژيكي نزيك، ر. روناكى، ئومه چى، رزگار بو، س. ح. ج. ب. ج. شيټ مسته فاش له هه ر يازده ژماره دا چوار باب تهى بلاو كر دوته وه. ل 3-4).

هه روه ها تا له و رسته و په ره گرافانهى كه بو ناو نيشانى (رووناكى و ياد كرده وهى) وه ريگرتوون، برىټيه له كومه ليك

په ره گرافو له و نووسینانه ی وه رگرتوون که له گوڅاره که دواون له ویش هه ولید او قورسای شیت له سهر رووبه ری گوڅاره که که مباته وه، دیاره پیو بیست ناکات ئه و په ره گرافانه ش بنووسینه وه خوینه ران ده توانن جاریکی تر سه پیری لاپه ره کانی (4,5,6,7) ی کتیبه که بکن، ئه مه و تا له سه به رگی کتیبه که ش ته نیا وینه ی حوزنی دابه زان دووه، که پیو بیست بو وینه ی شیت مسته فاش دابه زیت، ئه وه له حاله تی وه ک ئیستادا که بریار دراوه وینه له سهر به رگی کتیبه که دابه زیت، بوچوونیکی تریش دهرده برم، که له بنه رته دا له گهل قسه که کوک نیم، ئه ویش ئه وه یه که ئه گهر (روناکی) ته نیا وه ک گوڅاریکی بلاوکراوه وه ربگرین ته نیا شیت مسته فا هه قی به سهر گوڅاره که وه هیه، بو؟ چونکه وه ک خاوه ن و به ریوه به ری گوڅاره که ته نیا ناوی ئه و به سهر روناکی دیاره، ده توانریت سه ید حسین حوزنی موکریانی وه ک نووسه ریکی به رده وامی گوڅاره که حسابی بو بگریت، ئه مه له باریکدا، به لام بلین و نه لیین حوزنی له پال شیت مسته فادا رولیکی سهره کی هه بووه له دهرکردنی گوڅاری ناوبراودا.

ههروه ها هه ر له دوو توپی ئه م سهرنیوه دا سهرنجیکی تر ناراسته ی د. کوردستان ده که م، ئایا بوچی ژماره کانی له به ر ژماره ئه سلپیبه کانی گوڅاره که چاپ نه کردو ته وه؟ بوچی ئه و ژمارانه ی وه رگرتووه که مووری حسین حوزنی موکریانی لیدراوه؟ وه ک به رگی دهره وه و لاپه ره (1) و دوا به رگ به لای ناوه وه ی ژماره کانی (1) و (2) و لاپه ره (9) ی ژماره (4) و (5)، ژماره (7) یش هه مدیسان له چه ند شوینیک ئه و موړه ی لیدراوه، ئایا ئه مه ش بو هاوسه نگو و یا خود به لادا که وتنی

قورسای شیت و حوزنی له دوو توپی گوڅاره که دا نیبه! ئه گهر له م رووه وه لاپه ره هه وتی کتیبه که هه لبده ی نه وه له په ره گرافیکدا ئه وه ش ده سه لمینریت که شیت پیش دهرکردنی گوڅاری روناکی بیروکه ی ئه وه ی هه بووه که روظنامه یه ک له هه ولیر دهرکات، فه رموون ئه مه قسه ی حوزنی ره حمه تیبه؛ (یه کیک له بنه ماله به ناوبانگه کانی هه ولیر، لاولیکی تازه پیگه یشتووی له حقوق مه نزون ته قه لای دابو ئیمتیازی روظنامه یه ک وه رگریت) (2)، ئه مانه ی پیشه وه کورته ی ئامازه کانی د. کوردستان بوون سه باره ت به رولی حوزنی و شیت له گوڅاری (روناکی) دا، به لام د. ئه میر شیت مسته فا چه له بی له گهل ژماره کانی روناکی که له هه ولیره وه بو نار دووم نووسینیکی کورته ی دهرباره ی گوڅاری روناکی نووسیوه ده توانریت به کومه لیک سه ره قه له می زیره کانه بدریته قه له م به تایبه تی بو په یوه ندی شیت و حوزنی به م جوړه باسیان ده کات: (گوڅاره که له لایه ن دوو که سه وه دهرچووه که به رواله ت له یه ک دوورو له راستیشدا زور له یه ک نزیک بوون، حسین حوزنی موکریانی میژوونوسی به سالاچوو که روظگار تالی و سویریبه کی زوری پیچیشتبوو له کوردستانی ئیرانه وه ئاواره ی شامو چه له بو رواندزی کردبو و له میژ نه بوو له شاری هه ولیردا گیرسابووه وه، شیت مسته فای گهنج و خاوه ن بروانامه ی زانکو، که له باوه شی یه کیک له بنه ماله ناسراوو خواپیداوه کانی شاری هه ولیر په روه رده کرابوو، به لام هه سته نه ته وه یی و خو شه ویستی کوردستان و وشه ی پیروزی کوردی هینده له یه کترینان نزیک کردبوونه وه که هه ول و ته قه لای

هەردووکیان تەنیا بۆ سەرکەوتن و پێشخستنێ گۆقارە کە  
بیت).

کۆکردنەو و کۆلا جکردنی ئەو بۆچوون و بیروپایانە  
پێشەو لە قەلەمی حوزنی کەم ناکاتەو، بەلکو  
رۆشناییەکی تر بە کارو کردەو و کانی دەبەخشیت و کۆمەلێک  
دەستەواژەش رووندەکەنەو کە لە خزمەتی ئەو نەمرەدایە.

#### پەراویزیک بۆ میژووێ رۆژنامەگەریی شاری هەولێر

د. کوردستان لە لاپەرە چواردا، کە دیتەسەر میژووێ  
رۆژنامەگەریی شاری هەولێر، ئەو میژوو بە پەراویزیک  
شیواوی چەند دێرە کۆتایی پێدینیت، مەجبوورین وەلامی ئەو  
ریزبەندە شیوینراو بەدینەو، نەخووزەللا ئەگەر بە  
ئەنقەست ناوی کۆمەلێک رۆژنامەو گۆقار  
فەرامۆشکرا، دیارە هەر کەسێک ئەو پەراویزە بخوینیتەو  
هەستە کات کە ئەو ناوانە بە ئەنقەست ریزکراون و  
ناوەکانی تریش هەمیشان بە ئەنقەست فەرامۆشکراون، بەلام  
پیش ئەو هەمی بێنە سەر وەلامدانەو هەمی ئەو  
پەراویزە، پەرەگرافیکێ تر هەر لەم لاپەرە ناوبراو دا تەواو  
دەکەین، یاخود باشتەرە بلێین زیاد دەکەین، بەرپزیزان  
دەلیت: (بە دامەزراندنی چاپخانەو ئەو دیاردە  
شارستانیەو هەلھاتنی خۆری کۆقاری رووناکێ و خیرا  
ئاو بوونی بوونە هۆی داواکردن و پێویستی هەبوونی رۆژنامە  
یان کۆقاریک بە زمانی کوردی لە شاری هەولێردا، ئەو بوو  
ناوە ناوە کۆقاریک یان رۆژنامەیکە لەم باژێرەدا دەرچوو  
و هەک رۆژنامەیک هەولێر 1950 تا 1953، کۆقاری هەتاو  
1954-1961، رۆژنامەیک هەولێر 1962-1963، کۆقاری تیشک

1969-1970، کۆقاری چیا 1970-1971، کۆقاری بیرو نوێ  
1972، کۆقاری بۆپێشەو 1973، کۆقاری رۆشنبیر 1973،  
کۆقاری خانزاد 1982-1983، کۆقاری کاروان 1982 تائێستاو  
کۆقاری ئۆتۆنۆمی (1976-1990)<sup>(3)</sup> بۆ میژووێ رۆژنامەگەریی  
شاری هەولێر بێجگە لەم ناوانە هێشتا ناوی تر ماون کە  
بەسەر بەرپزیزان تیپەرپوون و هەک (رۆژنامەیک هەتاو  
1948، کۆقاری ژیان 1959، رەهێلە 1971، بەرەو رووناکێ  
1972، نووسەرێ نوێ 1972-1980، کاروان  
1975، ئابووری زان 1982-1980، کشتوکال 1982، ئەدەبی  
بێگانان 1982-1983، هاودەنگ 1983-1984، ئاسۆس  
1984، فۆلکلۆر 1984-1991، ئەدەبی منداڵان 1985-  
1991، تەندروستی و کۆمەل 1987-1991، گۆقاری کاروان  
چوار پاشکۆی هەبوو و هەک کاروانی وەرزش 1985-1990،  
کاروانی منداڵان 1990، کاروانی فۆلکلۆر 1990، کاروان بۆ  
زانستی مرقایەتی، هەروەها حزبو ریکخراو سیاسییە  
کوردو کوردستانیەکان لە ناو هەولێر و لە سنووری پارێزگای  
هەولێردا کۆمەلێک رۆژنامەو گۆقارو بلاوکران یان بە نەینێ  
دەرکردووە<sup>(4)</sup>.

هەر بۆ میژووێ رۆژنامەگەریی شاری هەولێر ئایا  
گۆقاری زاری کرمانجی (1926-1932) کە لەو میژوویدا لە  
شارۆچکەکی رواندز دەرچوو بۆ ناخریتە ناو چوارچێوەی ئەو  
میژووێ شاری هەولێر؟ ئایا ئەو کاتە تابه ئەمپروش دەگات  
رواندز سەر بە پارێزگا (لیوا)ی هەولێر نەبوو و نییە؟ بۆ  
ئاساییە (بانگی هەق) کە سالی 1923 لە ئەشکەوتی  
(جاسەنە)ی ناوچەکی سورداش دەرچوو بخریتە ناو  
چوارچێوەی میژووێ رۆژنامەگەریی شاری سلێمانییەو،

که چی زاری کرمانجی له و چوارچیوهیه وه ده برخیزیت؟ ئەمه له لایهک له لایهکی تره وه چه ند بلاو کراوه و گوڤاریکیش به زمانی عه ره بی چاپکراون ئایا ده چنه خانه ی روژنامه گهریی کوردی و روژنامه گهریی شاره که وه؟ به لئی، یه که م؛ ئەگەر خزمهت به کورد و کیشی کورد و شاره که بکه ن، دووهم؛ ئەگەر له شاره که ده رچین، سییه م؛ ریکخراویکی پیشه یی یا خود حزبیکی سیاسی له شاره که ده ریکات،

وهک (الامل 1956، الاخلاص 1961، البدایة 1972) ئەم گوڤاران هه هه م له هه ولیر ده رچوونه، هه م خزمهتی هه ولیرییان کردووه، که چی د. کوردستان باسی نه کردوون.

ئهمه تاراپه پینی 1991، به لام بو دوا ی راپه پینه که د. کوردستان په ره گرافیکی نووسیوه و ده لیت: (له دوا ی راپه پینه میژووبیه که ی سالی 1991 و هه لاتنی روژی نازادی له کورد به راده یه ک روژنامه و گوڤار له هه ولیری پایته خندا بلاوده کرینه وه، له سه رتاپای کوردستاندا شاری هه ولیرییان کردو ته پایته ختی روژنبیری (5) ئیتر دوا ی ته و او بوونی ئەو په ره گرافه ئەستیره یه کی داناوه و ئەو په راویزه ی نووسیوه ته وه که ئیمه مه به ستمانه و وه کو له پیشه وه وتم بریاره قسه ی له سه ر بکه ی ن، له و په راویزه دا زیاتر شه رح ده داته په ره گرافه که وه ده یه ویته به خوینه رانی کتیه که ی بلیت که له دوا ی راپه پینه وه به پله ی یه که م ته نیا ئەو گوڤارو روژنامه نه له هه ولیر ده رچوونه وه ک ئەو له په راویزه که دا ناویانی هیناوه و ریزی کردوون، په راویزه که ی به م شیوه یه دارشته؛ (له و گوڤاران هه ی که له ماوه ی ئەم ده ساله دا په خشکراون و زور به یان ئیسته ش هه ر له گه ردان (6) هه نگ، دهنگی ئافرهت، دهنگی پیشمه رگه، رونا هی، خه بات،

برایه تی، پیشکه وتن، خه باتی قوتابیان، سینه ماو شانۆ، هه ریم، دجله، شان هه ر، ئاسوی فولکلور، زاگروس، کشتوکال، خوړی ئیسلام، ته ندر ووستی، کاروانی ئەه کادیمی، بارش (به تورکمانی) سروشت، وه رگی پانی، گولان، سه نته ری برایه تی گولانی عه ره بی، رامن، هه ولیر، ئاسوی په روه رده، په یامی ماموستا، مه لامه شه ورو.، ئەم (واو) هه ی که له دوا ی مه لا مه شه ووه که ی نووسیوه واته گوڤارو روژنامه ی تریش هه ن، د. کوردستان بو ئەو ناوانه ی که ریزی کردوون یه ک ئاسانکاری وردی تیایه ئەویش ئەوه یه، که ئەو ناوانه هه موویان ته نیا پارتی دیموکراتی کوردستان - عیراق راسته وخو ده ریکردوون یان ریکخراوه پیشه یی و جه ماوه ریه کانی پارتی ناوبراو ده ریکردوون، یا خود دامو ده زگا ئیدارییه کانی ئەو حزبه سه رپه رشتی کردوون و له و (29) ناوه ی که ریزی کردوون، (20) یان له دوا ی 1996/8/31 ده ستیان به ده رچوون و بلاو کردنه وه کردووه.

پرسیاری ئیمه لی ره دا ئەوه یه ئایا دوا ی راپه پینی 1991، ئەو پایته خته روژنبیرییه به (واو) هه کی دوا ی مه لامه شه وور کو تای دیته؟! ئەوه نده ی ئیمه بزانی و ئاگاداریین، هه ر له روژانی گه رمی راپه پینه وه تا ئەو روژه ی د. کوردستان پیشه کییه که ی تیایه نووسیوه ته وه شاری هه ولیر خاوه نی ده یان گوڤارو روژنامه ی تره، که حزبو ریکخراوی سیاسی کورد و کوردستانی ده ریکردوون، یا خود ئیداره ی حکومه ته که ی پارتی ده ریکردووه، دیاره ناوه یانی ده یان روژنامه و گوڤار راسته شوین داگیر ده کات، به لام بو کاری زانستی پانتایی حیسابیکی ئەوه نده وردی بو ناکریت، به لکو به لگه ی زیاتر، کاری وه لامدانه وه ی به ره مه کان زانستیر ده کات.

ئىستا دەست بە رىزبەندکردنى ئەو گۆقارو رۆژنامانە دەكەين كە بەرپىزىيان لەو پەراويزەدا فەرامۆشى کردوون؛ (سىيەر، راستى، مافناس، پەرەسلىكە، كۆنگرە، قەرەچو، دەنگى ئافرەت، زەنگ، مەم، پارىزگار، تامان، ئاوەدانى، كوردستانى نوئ، ئابوورى، پەرىستان كادر، لاوك، مافپەرور، وەرزش و لاوان، سىياسەتى دەولى، يەكگرتن، خاك، دەنگى بىكاران، ئەنجومەن، نىشتمان، ھەولير، نۆشدار، ئالاي ئىسلامى، پەيامى وەرگىر، پارزىنگ، زاىەلە، ژارەبا، ئەستىرە، ولات، رىگى رەنجەران، خامە، رزگارى، كازىو، دەنگى مىللەت، ئالاي ھەلبژاردن، شەمالك، رىگى دىموكراسى، سىقەر، دەمدەم، دەنگىك، وپىران، پىشمەرگە، رىبازى ئازادى، واژە، يەكگرتوو، دەنگى داد، راپەرپىن، ئەشكەوت، دۆزىنەو، نما، تەكان، رزگارى، رەوشەن، ھىقى، ئىستا، الاتحاد، الاتحاد الدولى، مېدىيا، سەربەخو بوون، تاو، مانگرتن، دەنگى زانكو، بانگى مرؤف، چرؤ، پەيامى زانكو، روانگەى جىهان، گۆقارى زانكو، پالە، ھەژىن، ئايندە، نووسەرى نوئ، ھاوارى كەركوك.. ھتد) (7)

ئاسايىيە نووسەرى تر كۆمەللىك ناوى تر بو ئەم ناوانەى من زىاد بكات، چونكە دلنيام ھىشتا چەندان ناوى تر ماون يان لە بىرم چوونەتەو، ياخود ئىستا لە بەردەستم نىن تابيانووسمەو، ھەر ھەموست ناوى كۆمەللىك رۆژنامەو گۆقارى تىر وەك:

(ئالاي ئازادى، الشرارە، رىگى كوردستان، رىبازى نوئ، راپەرپىن، رىگى ئازادى، رابوون، بزوتنەو ھىسلامى، گەل، ئاسوئى گەل، پىشەنگ، نۆژەن، ئالاي شۆرش، ژيانى نوئ، بىرى نوئ.. ھتد) فەرامۆش بکەم، كە وەك درىژە پىدەرى رۆژگارى

نەينىيان لە دواى راپەرپىن لە ھەولير بە ئاشكرا چاپكراون و بلاوكراونەتەو، ئىنجا ھەيانە تا ئىستاش دەردەچىت و ھەيانە لە دەرچوون و ستاوە، بو ھەيە د. كوردستان بلىت رىزبەندکردنى ئەم ناوانە كارى من نىيە! بو ئىمەش ھەيە دوو پىرسىارى ساكار لە بەرپىزىيان بکەين ئايا ئەو نىيە پەراويزىكت بو چەند ناويك کردۆتەو؟ ئەى بوچى تەنيا ئەو چەند ناوہت ناوبزير کردوو؟

بەرپىزىيان لەسەر بەرگى گۆقارەكەى نووسىوہ (بەكەمىن كۆقارى كوردى شارى ھەولير) رازىن، يەكەم: ئەگەر گۆقارى زارى كرمانجى تەنيا وابەستە بکەين بە شاروچكەى رواندز، حىسابى شارو پارىزگا وەك يەكەيەكى جوگرافيا نەھىنە ئاراو! ئاخو نەدەكرا لە پەراويزىكدا ياخود ھەر لەگەل پەراويزە ناوبراو كەى لا پەرە چواردا لە ژىرەو ھەر بنووسرىت، ھەر وەك چوون روناكى بە يەكەمىن گۆقارى كوردى شارى ھەولير دادەنرىت، رۆژنامەى (كوردستانى نوئ) ش يەكەمىن رۆژنامەى رۆژانەى كوردى يەكە لە شارى ھەولير رۆژى 1992/1/12 تا 1996/8/30 بەبى وەستان رۆژانە لە ھەولير كارەكانى رايى كراون و دەرچوو، وەك دەزانرىت رۆژنامەكە پاشان لە شارى سلىمانى درىژەى بە دەرچوون داو! چونكە وەك چوون گۆقارى روناكى رووداويكى گرنگو بە نرخى بوارى رۆژنامەگەرى شارى ھەولير، رۆژنامەى كوردستانى نوئ- ش وەك يەكەمىن رۆژنامەى رۆژانەى كوردى كە لە ھەولير دەرچوو، ھەمدىسان رووداويكى گرنگە ھەم بو كوردستان ھەم بو مېژوو شارەكە.

## بۆ روناقی و یادکردنه‌وه‌ی

یه‌کیک له‌وه‌ی سهرناوانه‌ی که له‌لایه‌ره‌ چواری کتیبه‌که‌دا دابه‌زیووه‌ بریتییه‌ له‌ (روناقی و یادکردنه‌وه‌ی) که به‌پزیزان له‌ چه‌ند په‌ره‌گرافیکدا بیروپرای کۆمه‌لیک نووسه‌ری نووسیوه‌ته‌وه‌ که له‌ سه‌رچاوه‌ی جیاجیادا له‌ گۆقاری روناقی دواون، دیاره‌ ئه‌م نووسینانه‌ هه‌موو ئه‌و نووسینانه‌ نین که سه‌باره‌ت به‌ گۆقاری روناقی نووسراون، له‌م بواره‌دا د. کوردستان ده‌بوایه‌ کتیبخانه‌ی کوردی وردتر بگه‌رابایه‌، هه‌ر بۆ نمونه‌ من له‌ ده‌ره‌وه‌ی ولاتم و دوورم له‌ سه‌رچاوه‌ی زۆرو کتیبخانه‌ی کوردی ده‌وله‌مه‌ند، به‌لام هه‌ر وه‌ک نمونه‌ ده‌توانم سی‌ بۆچوونی‌تر له‌مه‌ر گۆقاره‌که‌ بۆ نووسینه‌که‌ی به‌پزیزان زیادبکه‌م، که‌ دلنیا‌م سه‌رچاوه‌ی‌تریش ماون.

نزار جه‌رجیس عه‌لی؛ (به‌هۆی ئه‌و کیشانه‌ی بۆ گۆقاری زاری کرمانجی دروستده‌کرا سا‌لی 1932 له‌ ده‌رچوون وه‌ستا، ئه‌و کیشانه‌ش له‌ لایه‌ن ده‌سه‌لاتی حکومه‌تی به‌کرگیگراو یاخود ئه‌و گروپه‌ کۆنه‌په‌رستانه‌ی پێوه‌ندیان به‌ ده‌سه‌لاته‌وه‌ هه‌بوو گۆقاره‌که‌ داخرا، به‌لام خاوه‌نه‌که‌ی خوالیخۆشبوو حوسین حوزنی موکریانی ته‌سلیمی نائومی‌دی نه‌بوو، به‌لکو ئاواته‌کانی هانیاندا که‌ بێر له‌ پرۆژه‌یه‌کی نویی رۆژنامه‌گه‌ریی بکاته‌وه‌ بۆ ته‌واوکردنی ئه‌و شتانه‌ی که‌ سه‌ره‌تا که‌ی به‌هۆی زاری کرمانجییه‌وه‌ ده‌ستی پیکردبوو، هه‌ربۆیه‌ پاش ماوه‌یه‌کی که‌م خایه‌ن به‌ ته‌واوی بی‌ری له‌ پرۆژه‌ی ده‌رکردنی گۆقاریکی‌تر کرده‌وه‌ تا کاروانی زاری کرمانجی به‌رده‌وام بکات و ئه‌و ئامانجان‌ه‌ش جیبه‌جیبکات که‌ ئه‌و گۆقاره‌ نه‌یتوانی جیبه‌جیبان بکات، له‌ سا‌لی 1935

فکره‌که‌ له‌لایه‌ن حوسین حوزنی پێگه‌یشت و له‌گه‌ل پارێزه‌ر محه‌مه‌د شیت مسته‌فا ریککه‌وتن که‌ گۆقاریکی نوی له‌ هه‌ولێر به‌ ناوی روناقی ده‌ریکه‌ن<sup>(8)</sup>

فاروق عه‌لی عومه‌ر؛ (خاوه‌نی روناقی و به‌رپێوه‌به‌ری به‌رپرسی شیت مسته‌فا‌ی پارێزه‌ره‌، نووسه‌رانیشی حوسین حوزنی موکریانی دوو له‌ سه‌رسی بابته‌کانی ژماره‌ به‌رابیه‌کانی ده‌نووسی و محه‌مه‌د عه‌لی کوردی و شیت مسته‌فا و مه‌حمود فه‌همی و محه‌مه‌د جه‌میل رۆژبه‌یانی و کانی و گیوی موکریانی و سه‌عید ناکام و ئیسماعیل حه‌قی شاوه‌یس و یونس مسته‌فا دلدار و که‌سانی دی بوون)<sup>(9)</sup>

ئیسماعیل به‌رزنجی‌یش له‌وتاریکدا به‌ناوی پارێزه‌ر شیت مسته‌فا چه‌له‌بی نووسه‌رو رۆژنامه‌نووس<sup>(10)</sup>، ده‌رباره‌ی گۆقاری روناقی نووسیویه‌تی؛ (ژماره‌ی یه‌که‌می گۆقاری روناقی له‌ 1935/10/24 ده‌رچوووه‌ و دو ژماره‌شی له‌ 1936/5/16 دا ده‌رچوووه‌، سه‌رجه‌م یازده‌ ژماره‌ی لێده‌رچوووه‌)، له‌ شوینیکی‌تردا ده‌لیت؛ (له‌و یازده‌ ژماره‌یه‌ چه‌ندان نووسه‌ری دیار به‌ بابته‌کانیان روناقی میان رازاندۆته‌وه‌، له‌مانه‌ شیت مسته‌فا که‌ سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی مودیری مه‌سئولی گۆقاره‌که‌بووه‌، له‌ زۆر ژماره‌شدا بابته‌تی نووسیوه‌، حوسین حوزنی، دلدار، سه‌عید ناکام، مه‌حمود فه‌همی، ئیسماعیل عه‌لی، محه‌مه‌د عه‌لی کوردی، جه‌مال ئه‌حمه‌د، کانی، هیجری ده‌ده‌، ئه‌بو به‌کر هه‌وری، یونس مسته‌فا، گیو موکریانی، بیخود، مه‌لا جه‌میل رۆژبه‌یانی) جگه‌ له‌ هه‌ندیک نووسه‌ر که‌ به‌ نازناو بابته‌یان نووسیوه‌.

به‌پای ئیمه‌ ئه‌گه‌ر گه‌شتیکی وردتر به‌ دنیا‌ی رۆژنامه‌گه‌ریی و کتیب و کتیبخانه‌ی کوردیدا بکریت چه‌ندان

نووسین و وتارو به سهه رکردنه وهی تر له سهه رگۆقاره که نووسراون و ناماده کراون، بۆ په ره گرافه بلاوکراوه کانی ژیر ناو نیشانی (روناکی و یادکردنه وهی) ش دوو سه رنج ده رده برم که ئومید ده کهم ئه و دوو سه رنجه ش وهک دوو ئیزافه بۆ سه ر بابه ته که بدرینه قه له م، به که م: نازانم بۆ په راویزه کان ژماره یان بۆ دانه نراوه که خوینهر ئه گهر له کاتی خویندنه وه دا وریانه بیته له لاپه ره کانی (20-21) دا ژیده ره کانی لئ تیکه لاو ده بیته، چونکه تا له لاپه ره کانی (4,5,6,7) ی نووسینه که شدا ژماره دانه نراوه، دووهم: د. کوردستان سه باره ت به هه له و که موکورییه کانی ئه و بۆچوونانه ی ریزی کردوون بۆچوونی خۆی بنووسیایه باشتتر بوو، بۆ نموونه ئیدریس لاوه ده لیت شیت مسته فا سالی (1913) له دایک بووه، که چی که ریم شاره زا ده لیت سالی 1914 له دایک بووه (11).

### ناو نیشانی گه ره و لنکدانه وه ی بچووک

د. کوردستان له لاپه ره (9 و 10) سی ناو نیشانی نووسیوه (رووناکی و هونه ری رۆژنامه نووسی) و (رووناکی و ده ره یانی هونه ری) و (هه وال و ریبورتاژ) که به داخه وه زۆر سه ره پیا نه له سه ر ئه م سی ناو نیشانه گه ره یه هه له وه سته ی کردووه، بۆ نموونه له ژیر ناو نیشانی (رووناکی و هونه ری رۆژنامه نووسی) دا نووسیویه تی؛ (ژماره یه کی کۆقاری روناکی له رۆژی پینج شه ممه 24 ی تشرینی به که می سالی 1935 دا و دوا ژماره ی له 16 ی مایسی سالی 1936 بلاوکراوه ته وه و تیکرای ژماره کانی (11) یازده ژماره بوون، له سه ر به رگی

ده ره وه ی هه ر یازده ژماره دا پیرستی بابه ته کانی نیو کۆقاره که و لاپه ره کانیان تۆمار کراون، له ستوونی ناوه راستی لاپه ره ی به که می هه ر یازده ژماره دا نووسراوه: روناکی ROONAKI کواریکی هه فته ی علمی اجتماعی ادبی کوردیه، له به رگی پشته وه ی لای ده ره وه ی هه موو ژماره کاندا دروشمی هه میشه یی بلاوکراوه ته وه؛

(رووناکی ره وشته وه ستووریکی به رزی هه یه رابردو و ئیستا به ناسین ده دا به ره هه ریکی باش روناکی به دلکی خاوین بۆ به کیته عیراقی ده کۆشی روناکی ئه ده بیات و زانستی کورد کۆده کاته وه روناکی بیره وه ری بۆ کورد ده کات روناکی ره وشته وه خوی کورد تازه ده کاته وه روناکی ناوی ناودارانی کورد به خیوده کا کۆقاریکه له ژماره کانی دا دیوانی ئیستا و رابردو فه ره نگه شیوه ی کورد و زانستی ئیجتامعیات نه شرده کا) دیاره ئه و چه ند دیره ی پیشه وه ناچیته خانه ی هونه ری رۆژنامه نووسییه وه، ته نیا بریتییه له پیناسه یه کی ساده ی گۆقاره که وه ده ست نیشان کردنی چه ند خالیکی دیاریکرا و که گۆقاره که ی پیده ناسریتته وه، ئه گه ر نا هونه ری رۆژنامه نووسی هونه ریکی به ره فراوانه له گه ل پیشه که وتنی میژوودا، پیشه که وتنی بۆ رۆژنامه نووسی دا هینا وه له بناغه دا هونه ری ته کنیکه و هونه ری نووسین ده گریتته وه، که ئه مانه ش هه ریبه کیکیان چه ندان خال و لق و پۆپیان لیده بیته وه، بۆ نموونه له هونه ری ته کنیکدا پۆیسته باس له چاپ و چاپخانه، قه باره، ده ره یانی هونه ری، ستوون و گۆشه، وینه و هیلکاری. بکریته، به لام له هونه ری نووسیندا پۆیسته باس

لە هەواڵ و رییۆرتاژو وتار، لیکدان هەوێ سیاسی، چاپپیکەر، زمان و رینووس بکریت<sup>(12)</sup>، ئیتر هەر یەکێک لەو خاڵانە دەتوانرێت لە پرووی تیۆر پراکتیکدا باسبکریت، یاخود یەکێکیان بە تەنیا، بۆنموونە د. کوردستان دەیتوانی ئەو ناو نیشانە لە ستوونی خوارەوێ لاپەرە (10) بە ناوی (هەواڵ و هونەر رۆژنامە نووسی) لێی بدوابایە، بەلام بۆ ناو نیشانی (رووناکی و دەرھێنانی هونەر ل9) شتی وردی نووسیوە، کە دەکرا زیاتر ئەم ناو نیشانە بە ھێزتر بکریت، ئەویش جووری خەت و نەخشە سازی و ئایا ئالوگۆری چاپخانەکان لە نیوان رواندزو ھەولێرو موسڵدا ھیچ کاریگەرییەکی جیاکەرەوێ بۆ گۆقارە کە دروست کردووە؟ خالیکی گرنگ لە دەرھێنانی هونەریدا چەشەیی خوینەرانی ئایا بۆ ھارمۆنیەتی دابەشکردنی ستوونەکان چەشە (ذوق)ی خوینەرانی رەچاوکراوە؟ چونکە (دەرھێنانی هونەری بریتییە لە زانست و هونەری دابەشکردنی یەکەکانی چاپمەنەنی - تیپوگرافی - دەق، وینەکان، ھێڵەکان، ناو نیشانەکان، رەسمەکان، نەخشەکان.. ھتد، لەسەر رووبەری لاپەرەدا، ھەلبژاردنی ئەو یەکانە و دیارخستنیان بە گوێرەیی نەخشەییەکی دیارکراو دەبێت) (13) لە ھەموو رۆژگارێکدا دەرھێنانی هونەری لە رۆژنامەدا پێوەندی بە بوون و نەبوونی چاپخانە و جوور شێوێ چاپخانە و ھەبوو، کێرکی ھەلکشاوی دەرھێنانی هونەری بەستراوە بە تەکنۆلۆژیای پێشکەوتووێ چاپخانە.

### روناکی و هونەرەکانی وێژە

د. کوردستان بەم شێوێ بەم هونەرەکانی وێژە (ئەدەب)ی نیوگۆقاری روناکی دەدوێت؛ (ھونەرەکانی وێژە، وتار، ھونراوە، چیرۆک، رۆمان، وەرگیپرانی لە گۆقاری رووناکیدا زۆر بلاوکراونەتەووە بە گەنجینەییەکی بە نرخی وێژەیی کوردی دەژمێردرین) (14)، پێش ئەوێ گۆتوگۆییەکی ھەمەلایەنە بۆ ئەو رستە و دەستەواژەیی پێشەو بەکەم، بۆ دوا وشەیی ناو کەوانە کە دەلێن دەبوا یە بنوسریت (دەژمێردریت) نەک (دەژمێردرین) کە ھیوادارم ھەلەیی چاپ بێت، چونکە گۆقاری روناکی بە گەنجینەییەکی بە نرخی دەژمێردریت، بەلام ئەگەر لە هونەرەکانی ئەدەبی بدوین و شێوێیەکی میتۆدی بە قسەکانمان بەدین پێویستە ئەو مان لە بەرچاوبێت کە لە ھەموو زمانەکانی دنیا بە کۆن و تازەییەو ئەدەب دابەشی دوو جوور هونەر کراوە پەخشان و شیعەر<sup>(15)</sup> بۆ گۆقاریکی وەک رووناکییش 1936-1935 ئەمڕۆ ئەگەر ئەو دابەشکردنە گۆرانکاری بەسەردا ھاتبێت ئەو ئاساییە و گونجاوە، بەلام بەرێزیان زۆر نائەکادیمی و بەسەریە کەووە و راگوزارانە لێیان دواوە، خالیکی گرنگیشی فەرامۆشکردووە، ئایا هونەرەکانی ئەدەب و بواری رۆژنامە نووسی تاجەند پەییوەندییان بەیەکەو ھەییە و لە دنیای رۆژنامە نووسیدا پێویستە چۆن لەگەڵ هونەرەکانی ئەدەبدا کاربکری، نەخووزەللا بۆ پەخشان لە پەخشانیشت و تارێ رۆژنامە نووسی، تا لەو ناو نیشانەیی کە لەو سەرنیویدا ھەلۆستەیی لە بەردەمدا کردوون (وتار، ھونراوە، چیرۆک، رۆمان و وەرگیپرانی) بە قوولیی زانستیانە قسەوباسی بۆ دانەپشتوون تا لە ھەندیک شویندا



وتارو شیعی تیگه لاکردوووه بۆ نموونه له ژیر ناویشانی (هۆنراوه) دا دوو پهره گراف ده نووسینه وه که به هیچ شیوهیه که به پیاوانه یهیه که د. کوردستان دایرشتوووه ناچنه خانه ی سهرناوی (هۆنراوه) و، به لکو گونجاوتر بوو له ژیر ناویشانی (وتار) دا بینوو سیئت؛ (له و بویژانه ی که له رووناکی دا باسیان کراوه، مه لا عه بدولپر هحیم - مه وله وی - مه عدم - که کورته یه که له به سه رهات و چه ند دیپیک له هۆنراوه کانی په خشکراوه - ژماره 7 - که ده بیته مایه ی دلگرنی پیره میرد و له وتاریکیدا هیرشیکی ناشایسته و لئ نه وه شاوه ی بردۆته سه ره حوزنی - ژیان - 476 - حوزنیش زۆر بابه تانه و لیزانانه و هیمنانه وه لامی داوه ته وه، رووناکی ل 16) گونجاوتر بوو که ئەم پهره گرافه له ژیر ناویشانی وتاردا باسبکریت، یاخود باشتربوو له ژیر ناویشانیکی تردا پۆلین بکریت، پهره گرافیکه ی تریش ههر له ژیر ناویشانی (هۆنراوه) دا ده نووسینه وه، که بۆ ناویشانی (وتار) گونجاوتره؛ (به بۆنه ی دوا مالآ واییکردنی جه میل سدقی زه هاوی کورته یه که له سه ره ژیان ی نووسراوه و به به ره مه می بیری هه لداوه، که به زمانانی کوردی، عه ره بی، فارسی و تورکی سه ره که وتوانه هۆنراوه ی هۆنیوه ته وه، رووناکی ل 16).

### سه رنجی تر

نه مویست زیاتر دریزه به سه رنجه کانم بده م، ده توانرا کۆمه لیک پرسپاری تر له شیوه ی سه رنجدا رووبه پرووی د. کوردستان بکریته وه، وه که؛

- ئایا بۆ گۆقاریکی ریکوپیکه وه که رووناکی پیویست نه بوو لیکۆلینه وه یه کی ئاکادیمی له گه ل بلا و بکریته وه؟

- ئایا د. کوردستان له و شیوه نووسینه ی خۆی به رامبه ر به گۆقاری رووناکی رازییه؟

- بۆ ناویشانیکی وه که (کۆقاری رووناکی و زمان ل 18)، ئایا به و شیوه یه هه له وه سه به باره ت به لایه نی زمان و زمانه وانی گۆقاره که گونجاوو شیاه وه که د. کوردستان خۆی پسپۆریکی زمانه وانییه؟ بۆ نموونه ههر بۆ پیکهاته ی رسته له رووی سینتاکسه وه له گۆقاره که دا ده توانریت چه ندان لیکۆلینه وه ی ئەکادیمی له سه ره بنوو سیریت به تاییه تی له گه ل زمان ی به کارهاتوو ی ئەوسا و هه ره وه ها زمان ی نووسراوی ئەوسای کوردی دا؟!

- ناوه خوازاوه کانی ناو گۆقاره که، به تاییه تیش ئەو کۆمه له ناوه خوازاوه ی که د. کوردستان باسی کردوون و ده لیت ئەمانه ناوی خوازاوی حوسین حوزنی ن له گۆقاره که دا، ئایا دانانی ئەو ناوانه هه ریه که و حکایه تی خۆی نییه بۆ نموونه؛ (رزگار بو، دل سوژیکی نزیک، ئۆمه چی ل 4) که د. کوردستان له خانه وانه ی سه یید حوزنی ره حمه تییه و ئەگه ره په راویزیش بوایه پیویست بوو پیمان بلیت ئایا مامی له هیچ نووسین و گۆقارو روژنامه ی تر به م ناوانه نووسینی بلا و کردۆته وه؟!

- په راویزه که ی لاپه ره (18) پیویست نه ده کرد، چونکه له لاپه ره چوار نووسراوه که (رزگار بو) ناویکی خوازاوی حوزنی بووه له گۆقاره که دا.

### له گۆتاییدا

بو پيشه كىيهى د. كوردستان موكرىيانى كه بو چاپكردنه وهى گۆقارى رووناكى نووسىوو له كاتى خویندنه وهیدا هه ره تا يه كىك له و پرسىارانهى له لام گه لالهى كرد ئه مه بوو؛ بوچى به پىزيان هه ولى نه داوه له برى ئه و پيشه كىيه باسىكى ئه كادىمى له سه ره گۆقاره كه بنوسىت و له گه ل چاپكردنه وهیدا له جياتى ئه و پيشه كىيه بلاوى بكاته وه، ئه گه رنا باشتر نه بوو بابته كهى گۆقارى رۆشنبرى نوئى<sup>(16)</sup> له جياتى ئه و پيشه كىيه جارىكى تر بلاوبكاته وه، به هه ر حال ئه و چه ند لاپه ريهى پيشه وه چه ند سه رنجىك بوون له شىوهى روونكردنه وه بو ئه و پيشه كىيهى د. كوردستان كه بو چاپكردنه وهى گۆقارى رووناكى نووسىويه تى به تاييه تيش ئايا به چ مه به ستىك هه ولىداوه رۆلى شىت مسته فای پارىزه ر بچووك بكاته وه! كه من پىموايه ئه گه ر گۆقاره كه وه ك دۆكۆمىنت وه ربگرين ئه وه شىت رۆلىكى سه ره كى و گه وه رى هه بووه له ده ركردنیدا، به لام ئه گه ر به ديوىكى تری چه ند مه به ستىك دا سه ير بكه ين، ئه وه حوسىن حوزنى قه له مىكى به برشت و ديارو كارگىرىكى ماندوى گۆقاره كه بووه، كارىكى تریش كه د. كوردستان نازانم به سه رى تىپه رپوه، ياخود به ئه نقه ست بووه، مىژووى گه وه ره و ده و له مه ندى رۆژنامه گه رى شارى هه ولىرى به تاييه تيش له دواى راپه رىنى 1991 بچووك كردۆته وه و به داخه وه وه ك كه سىكى بىرته سكى حزب و حزبايه تى هه ولىداوه ته نيا چه ند گۆقارو رۆژنامه يه ك

وه دياربخات، كه پارتى ديموكراتى كوردستان - عىراق ده رىكردوون ياخود پارتى ناوبراو رۆلى هه بووه له ده ركردنیا، له م نووسینه دا به كورتى له مىژووى رۆژنامه گه رى كه له گه تى هه ولىر دواوم و په راويزىكم خستۆته سه ر په راويزه كه يان، هه روه ها روونكردنه وه شم خستۆته سه ر چه ند ناو نيشانىكى تری نووسینه كهى وه ك ئه و بابته تانهى كه له رووناكى دواون و سى سه رچاوهى تریشم هیناوه ته وه كه له گۆقاره كه دواون، هه ستىشم كردوو بو لايه نى هونه رىيه كهى وه ك ته كنىكى رۆژنامه گه رى و رۆژنامه نووسى هه روه ها له هونه ره كانى ئه ده ب به وردى نه دواوه، هه لوه ستم له سه ر ئه و دوو بواره ش كردوو وه چه ند سه رنجىك خستۆته روو.

به كورتى؛ له م نووسینه دا ويستوو مه خه مى خۆم به رامبه ر به گۆقارىكى ده و له مه ندو ديارو پر ديمه نى وه ك گۆقارى روناكى ده رببرم، چونكه ئه م گۆقاره له زور رووه وه ده توانرىت به يه كى له گۆقاره دانسقه كانى مىژووى رۆژنامه گه رى كوردى به گشتى و مىژووى رۆژنامه گه رى شارى هه ولىر دابنرىت، هيوادارم ئه م چه ند سه رنجه سه رنجى خزمه ت و خه مى رۆژنامه گه ريمان بىت.

## پەراوئىز سەرچاۋەكان

- 1- كوردستان موكرىيانى (دكتور) ئامادە و پيشەكى، رووناكى يەكەمىن كۆقارى كوردىي شارى ھەولپىر، چاپى يەكەم، ھەولپىر 2001.
- 2- ھەمان سەرچاۋە پيشوو، ل 7.
- 3- ھەمان سەرچاۋە پيشوو، ل 4.
- 4- دەتوانرئىت سەيرى ئەم چوار سەرچاۋە يە بكرئىت: ئەلف: نەوزاد ەلى ئەحمەد، ھونەرەكانى ئەدەب لە پۆژنامە گەرىي نەپنى كوردىدا، (نامەى ماجستئىر) زانكوۆ سلىمانى 2000 بئى: ئەرسەلان بايز، راگەيانندنى شۆرش و بزوتنە ھەوى شىعەرى كوردى، سلىمانى 2001.
- جيم: وريا جاف، مئزووى رۆژنامە گەرىي پارتى ديموكراتى كوردستان (1996-1946) ھەولپىر 1996.
- دال: ئىسماعيل تەنيا، ببيليوگرافىاي رۆژنامە گەرىي كوردى (1975-1993)، ھەولپىر 1998.
- ھا: ئازاد خانەقىنى، مادئنا- مئزو و ببيليوگرافىاي راگەيانندنى يەكئىتى نىشتمانىي كوردستان، (1991-1975)، سلىمانى 2000.
- 5- كوردستان موكرىيانى (دكتور) رووناكى يەكەمىن كۆقارى كوردىي شارى ھەولپىر، ل 4.
- 6- واتە تائىستا لەشارەكەدا بەردەوامن لە دەرچوون.
- 7- بۇ زانىارى زياتر دەتوانرئىت سەيرى ئەم سئ سەرچاۋە يە بكرئىت: ئەلف: ەبدوئلا زەنگەنە، رۆژنامە گەرىي كوردى لە كوردستانى دوای راپەرىن، ھەولپىر 1998.
- بئى: ئىسماعيل تەنيا، ببيليوگرافىاي رۆژنامە گەرىي كوردى، 1975-1993، ھەولپىر 1998
- جيم: موسا ئەحمەد، رۆژنامە گەرىي يەكئىتى قوتابىيانى كوردستان، ھەولپىر 1998.
- 8- نزار جرجيس ەلى، صحافە اربيل، بغداد، 1988، ص 115.
- 9- فاروق ەلى عومەر، رۆژنامە گەرىي كوردى لە عىراقدا، بەرايىەكان (1939-1914) ۋە رگئپانى لە ەەرەبىيە ۋە تارىق كارئىزى، ساغردنە ۋە

دەقە رۆژنامە وانىيە كوردىيەكان ەبدوئلا زەنگەنە، ھەولپىر 2001، ل 157.

- 10- ئىسماعيل بەرزنجى، پارئزەر شىت مستەفا چەلەبى نووسەرو رۆژنامە نووس، رۆژنامەى كوردستانى نوئ، پئنج شەممە 1994/10/20، ل 6.
- 11- ۋەكو ئىمە پرسىوو مانە سالى (1913) لە داىكبووہ.
- 12- نەوزاد ەلى ئەحمەد، ھونەرەكانى ئەدەب لە پۆژنامە گەرىي نەپنى كوردىدا، ل 78-162.
- 13- ادیب خضور (دكتور)، مدخل الى الصحافة نظرية وممارسة، الطبعة الثانية، ديمشق، 2000، ص 157.
- 14- ھەمان پەراوئىزى ژمارە (1)، ل 12.
- 15- محمد مندور (دكتور)، الادب وفنونه، دار النهضة، مصر للطبع والنشر، ص 12.
- 16- كوردستان موكرىيانى (دكتور) تيشكئىك لەسەر كۆقارى رووناكى، كۆقارى رۆشنىبىرى نوئ، ژمارە 107، بەغدا، ل 264-277.

سەرنج؛ ئەم بابەتە رۆژانى 2002/8/6 و 2002/8/7 لە لاپەرە 8ى رۆژنامەى كوردستانى نوئ بلاوكرائەتە ۋە.

مادینای راگه‌پاندنی یه‌کیتی

## پیشہ کی

(مادینا میژوو و بیبلوگرافیای راگہ یاندنی ی.ن.ک/1975-1991) ناویشانی کتیبیکی ئازاد خانہ قینی یه و سالی 2000 وهک یه کییک له بلاوکراوه کانی ناوهندی چاپه مهنی و راگہ یاندنی خاک له شاری سلیمان چاپکراوه و بریتییہ له سی بهش:

بهشی یه کهم، چاپخانه کان و بلاوکراوه کان، که به هوی ههشت لقه ناویشان له م بابه تانه دواوه: (بلاوکراوه کانی کومه لهی مارکسی - لینینی /1970-1975، بلاوکراوه کانی ی.ن.ک له دهره وهی ولات /1975-1991، راگہ یاندنی ی.ن.ک له ناو شاره کاندا /1975-ئه یلوولی 1976، چاپخانهی مه رکهزی ی.ن.ک - شه هید ئیبراهیم عه زو /1976-1991، راگہ یاندنی بزووتنه وهی سوشیالیستی کوردستان /1976-1988، چاپخانهی شه هید جه عفره عه بدولوا حید /1981-1988، چاپخانهی کومه لهی رهنجدهران و دهزگای ناوهندی روشنبیری کومه له /1981-1988، چاپخانهی شه هید عه بدولخالق مه عروف /1984-1988).

بهشی دووه م: بلاوکراوه کان، گوڤارو روژنامه کان؛ له م به شه دا له و گوڤارو روژنامه نهی که له سالانی 1975-1991 له ناوچه کانی ژیرده سه لاتی ی.ن.ک به چاپ گه یشتوون و له زنجیره ی بلاوکراوه کان دواوه. بهشی سییه م؛ له دامه زراندن و په خشی ئیستگه ی رادیوی ی.ن.ک دواوه.. کتیبه که بیجگه له و سی به شه، پیشه کی و کومه لیک وینه ی فوٹوگرافیسی له خوگرتبوو، ئه مجاره<sup>(1)</sup> به مه بهستی دوله مه ندردنی لاپه ره کانی ئه م کتیبه

خویندنه وه یه کی تری بو ده کهم و هه ولده دم به هوی بوونم له دهره وهی کوردستان و کوکردنه وهی کومه لیک روژنامه و گوڤارو بلاوکراوه ی یه کتیبی نیشتمانی کوردستان ئیزافه یتر بخه مه سر کتیبه که و هه ندیک له هه له کان راست بکه مه وه. بلاوکراوه کانی ی.ن.ک له دهره وهی ولات /1976-1991/ لاپه ره (15) بو ئه و روژنامه و گوڤارو بلاوکراوه نهی که یه کتیبی نیشتمانی کوردستان له دهره وهی کوردستان له نیوان سالانی 1975-1991 چاپ و بلاویکردوونه ته وه سه رنجتان بو کتیبی (روژنامه گه ری یه کتیبی نیشتمانی کوردستان له دهره وهی کوردستان /1975-1991)<sup>(2)</sup> راده کیشم، له م کتیبه دا به وردی له کومه لیک روژنامه و گوڤارو بلاوکراوه دواوم که یه کتیبی له دهره وهی کوردستان چاپیکردوون و بلاویکردوونه ته وه، نامه ویت زانیارییه کانی ئه و کتیبه م دووباره بکه مه وه، به لام پیویسته ئماژه به وه بدریت که یه کتیبی هه ره له دواي دامه زراندن و راگہ یاندنی شوپشی نوئ بیجگه له ناوچه رزگارکراوه کانی کوردستان له دهره وهی کوردستانیش گرنگیی به چاپ و بلاوکردنه وه داوه، بو نمونه زوربهی ژماره کانی (الشرا، ریازی نوئ، کومه له، کوردایه تی، رزگاری، هتد) جاریکی تر له دهره وه به تاییه تیش له ئه وروپا چاپکراونه ته وه، یه کتیبی له سه ره تای هه شتاکانی سه ده ی رابردو و تا روژانی راپه رینی 1991 له ولاتی سوید چاپخانه ی هه بووه و بلاوکراوه کانی ئه و چاپخانه یه بریتی بووه له هه زاران لاپه ره ی چاپکراوه، زوربه ی گوڤارو روژنامه و کتیب و بلاوکراوه کانی یه کتیبی میان ده قانده ق وهک خوی چاپکردووه ته وه، ته نیا له به کارهینانی جووری کاغهزی بهرگدا جیاوازییان

ههيه، ههنديك جاريش بلاوكراوهكان به ههمان تاييبي شاخ مونتاز كراونه ته وه و چه ند جاريكيش بچووكراونه ته وه و كراون به قه باره ي گيرفان، دهكريت له و رووه وه سهيري (هه والنامه ي كوردستاني عيراق، ژماره 15، حوزه يراني 1981) و (الخنادق، العدد الخامس، ئابي 1981) و كومه ليك بلاوكراوه ي تر بكريت، يا خود دوو ژماره ي گوڤاريك له يهك بهرگدا چاپكراوه ته وه، بو نمونه ژماره (1-2) ي گوڤاري (كوردايه تي) ئه مه و له سه ر هه نديك له بلاوكراوه كان نووسراوه دووباره چاپكراوه ته وه، به لام بو زوربه ي بلاوكراوه كان ئامازه به چاپكردنه وه يان نه دراوه و به بهراوردكردني دانه ئورژينال و دووباره چاپكراوه كان هه سته كريت كه جاريكي تر چاپكراوه ته وه.

ههروه ها راگه يانندي يه كيتيبي له دهره وه سه ره راي چاپكردنه وه ي روژنامه و گوڤاره كان ناوه ناوه كتيبو ناميلكه كانى شاخى هه م جاريكي تر چاپكردوه ته وه، هه م كومه ليك ناميلكه و كتيبي تازه شي چاپكردوه و ئه مجاره به پيچه وانه وه له شاخ بو دوو مجار چاپكراونه ته وه، لي ره دا ته نيا ئامازه به ناميلكه ي (الحكومات العراقيه والمساله الكرديه) ده ده ين، كه له بهرگي پيشه وه يدا نووسراوه (من منشورات الاتحاد الوطنى الكردستانى - فرع اوربا) له بهرگي دواوه شيدا هاتوه: (إذاعة الصوت الثورة العراقية - حزيران - 1984) بهرگه ران و پشكنين ده توانريت وردتر قسه سه باره ت به راگه ياندين و چاپكراوه كانى يه كيتيبي له دهره وه ي كوردستان له نيوان سالانى 1975-1991 بكريت، چاپخانه كه ي يه كيتي له سويد دواي شه هيدبوونى ماموستا جه مال تايهر ناوى ئه و شه هيد ه قاره مانه ي هه لگرت.

چاپخانه ي مهركه زيي ي.ن.ك، شه هيد ئيبراهيم عه زو/ 1976-1991، لاپه ره (21)؛ له ژير ئه م ناو نيشانه دا له رووپه رى لاپه ره يه كدا ناوى كومه ليك روژنامه و گوڤارو بلاوكراوه و كتيب هاتوه، هه ولده ده م هه نديك هه له ي دووتويي ئه و چه ند لاپه ره يه راستبكه مه وه.

- ل 26؛ ژماره (2) هه والنامه ي كوردستاني عيراق، (17) لاپه ره نييه، به لكو (23) لاپه ره يه.  
- ل (27)؛ گوڤاري كومه له ژماره (4) بريتييه له (34) لاپه ره، به لام له م كتيبه دا ئمازه ي پي نه دراوه، ئه م ژماره يه به هارى سالى 1979 ده رچووه.  
- ل 29؛ نووسراوه ژماره (8) ي كومه له (26) لاپه ره يه، من ژماره ي ناوبراوم بينيووه و بريتييه له (42) لاپه ره و بهرگه كه ي به چه ند رهنگي ك چاپكراوه و له وه ده چيت له رووى ناوه روكد هه مان ژماره كه ي شاخ بيت، به لام جاريكي تر باب ته كان تايپو مونتاز كراونه ته وه و دووباره چاپكراونه ته وه.

- ل 31؛ له سييه م ديپرى ئه م لاپه ره يه دا نووسراوه: (دوو ژماره ي كو تايي هه والنامه) و اتا دوا ژماره ي (هه والنامه) سالى (1981) ده رچووه، به لام له لاپه ره (98) دا نووسراوه: (دوايين ژماره ي له سه ره تاى 1982 بلاوكراوه ته وه) ئه گه ر (هه والنامه ..) دوا ژماره ي ژماره (15) بيت، ئه و مانگي حوزه يرانى سالى (1981) ده رچووه.

- ل 31؛ سه باره ت به ناميلكه ي (دهر باره ي حزبى سه ره خوئي چيني كريكارانى كوردستان) زانباري وردى نه داوه ته ده ست، ئه م ناميلكه يه له نووسيني هه قال

کویستانی یه و بریتییه له (40) لاپه ره و ئابی 1981 له چاپخانه ی شهید ئیبراهیم عه زو چاپکراوه .

- ل 31 (کاره ساتی هه کاری) چاپی یه که م، مانگی حوزه بیران نهک ته مموزی 1981 چاپکراوه .

- ل 32؛ له ژئیر ناو نیشانی (بلا و کراوه کانی چاپخانه له سالی 1982)) دا نووسراوه: چه ند ژماره یه کی ریپازی نوئ به ئەندازه ی ئەی 3) چاپکراوه، به لام ژماره (2-3) ی (مانگی شوبات و مارت، خولی سییه م، 1982) ی ریپازی نوئ له ژئیر ده ستدایه که له سه ر کاغه زی نیو فولسکاب چاپکراوه، له چه ند لاپه ره یه کی تر دا قه باره ی ئەی سی دووباره و سی باره کراوه ته وه، ئەوه ی ئیمه بزانی زور به ی گوڤارو روژنامه کانی شاخ له سه ر قه باره ی نیو فولسکاب یا خود فولسکاب چاپکراون، ته نیا روژنامه ی (کووسار) به تابلوید چاپکراوه، چونکه ئەم قه باره ناوبراونه جیاوازی له نیوانیاندا زوره، چاپخانه کانی شاخ قه باره ئەی سی یان پی چاپ نه کراوه (کووسار) قه باره که ی برینییه له دوو فولسکابی به که تیره لیکدراو .

- ل 37؛ بو ژماره کانی (4،5،6) ی گوڤاری (گزننگ) زانیاری ورد به بیان نه کراوه، له و رووه وه ده توانریت سهیری کتییی (گوڤاری گزننگ، لیکۆلینه وه و بیلۆگرافیا) (3) بکریت، بو ژماره کانی (8-9) ی گوڤاری (نووسه ری کوردستان) ییش ده توانریت سهیری کتییی (بیلۆگرافیای هه ردوو گوڤاری نووسه ری کوردو نووسه ری کوردستان) (4) بکریت .

- ل 39 رۆمانی (تۆله) ژماره ی لاپه ره کانی نه نووسراوه، که بریتییه له (159) لاپه ره، کتییی (کورته باسیک ده رباره ی فاشیزم) نووسین نییه، به لکو (ئاماده کردن) له، ژماره (4) ی

گوڤاری (خه باتی ماموستا)، لاپه ره کانی نه نووسراوه که چه ند لاپه ره یه ..؟ بریتییه له (58) لاپه ره، (رزگاری) گوڤار نییه، به لکو قه باره روژنامه یه .

- ل 55؛ (کووسار) چوار ژماره نییه، (کوردایه تی) دوو ژماره ی له شیوه ی گوڤار ده رچوووه و دوو ژماره که ی تریشی له قه باره ی روژنامه یه .

- ل 60؛ گوڤاری (هه لویست) لئی نه نووسراوه مه لبه ندی چواری بادینان، ته نیا نووسراوه مه لبه ندی چواری یه کتییی نیشتمانیی کوردستان ده ریده کات، (سروش) دوو ژماره ی لیده رچوووه، نهک سی ژماره .

- ل 63؛ (داستانی هه لوی سوورو که شکۆلی پێشمه رگه) ئەم کۆشیه ره ی (شیرکو بیکهس) ناوی (هه لوی) یه، ژووان (نه جیبه ئەحمه د) ه، وتاره که ی هه قال سکرتری گشتی بریتییه له (56) لاپه ره .

- ل 69؛ هه موو بلا و کراوه کانی کۆمه له له سالی 1982 دا به قه باره ی نیو فولسکاب چاپنه کراون، به قه باره ی گیرفان (یهک له سه ر چوار) ی فولسکابیش چاپکراون، به تایبه تیش پیپه وه ی ناوخوی کۆمه له و به رنامه ی چاره سه رکردنی کیشه ی نه ته وایه تییه نه ته وه ی کوردو به رنامه ی پێشکه وتنی کۆمه لایه تی .

- ل 80؛ (بی ناسنامه کان) دووباره کراوه ته وه، جاریک وهک (رۆمان) نووسراوه، جاریک تر وهک (کورته چیرۆک)، به لام له راستیدا رۆمانه و نووسینی عه زیز نه سین ه و حه مه که ریم عارف له زمانه ی فارسییه وه وه ریگه رپراوه ته سه ر زمانه ی کوردی و ناوه وه ی له چاپخانه ی شهید عه بدولخالق مه عروف چاپکراوه و به رگه که شی له چاپخانه ی شهید

جه عفر چاپکراوه، بریتیی له زنجیره (39) ی چاپکراوه کانی یه کیتی نووسه رانی کوردستان.

ل- 84؛ (هه و النامه) زیاتر له (15) ژماره ی لیده رچوو، (الخنادق) له (3) ژماره زیاتری لیده رچوو، چونکه من ژماره (5) یشم بینوه، (ریبازی خویندکاران) ته نیا یهک ژماره نییه، به لکو تا ژماره هشتیش دیاره.

ل- 85؛ (باوه گورگور) له ژماره یهک زیاتری لیده رچوو، (سه نگر) روژنامه نییه، به لکو گوڤاره، (گزننگ) له ماوه ی نهینیدا (شاخ) (14) ژماره ی لیده رچوو و پاشکوی (گزننگی بچووکان) یش (3) ژماره یه.

ل- 96؛ (هه و النامه ی کوردستانی عیراق) بیجگه له ژماره کانی (3) و (11 و 12)، من ژماره کانی (2 و 13 و 15) یشم بینوه و ئیستا له ژیر دهستدایه.

ل- 103؛ (کومه له) ژماره (4) م دوزیوه ته وه که له به هاری (1979) ده رچوو و بریتیی له (34) لاپه ره، هه ندیک له ژماره کانی (کومه له) ژماره ی لاپه ره کانیان به هه له نووسراوه، بو نمونه ژماره (8) (44) لاپه ره یه و ژماره (4) ی خولی (3) (62) نییه، به لکو من ئیستا ژماره (5) م له ژیرده ستدایه که له ئابی 1981 ده رچوو و بریتیی له (40) لاپه ره.

ل- 113؛ (راپه رین-) (گوڤاریکی گشتییه کومیتیه ی سه رکردایه تیی هه ولیر ده ریده کات)، نهک (گوڤاری گشتیی کومیتیه ی سه رکردایه تیی هه ولیر) ه، هه ردوو (گشتی) یه که جیا وازیان هه یه.

ل- 132؛ (گزننگی بچووکان) ژماره (2) ی له مانگی ئابی (1985) به چل لاپه ره ده رچوو و بریتیی له دوانزه چیرۆکی

یه لماز گوڤای که بو مندالانی نووسیوه، هه مه که ریم عارف له زمانی فارسییه وه وه ریگی پراوه ته سه ر زمانی کوردی.

ل- 154؛ له لاپه ره یه دا ئه م دهسته واژه یه نووسراوه (چه ند به ره مه میکی تری نووسه ران که ژماره ی زنجیره ی نه زانراوه)، زۆریه ی ئه و کتییانه ی له م لاپه ره یه دا ناویان هاتوو و پیویستیان به زنجیره نه بووه، چونکه وهک کتییی چاپکراوی یه کیتی نووسه رانی کوردستان چاپ نه کراون، به لکو زۆریه یان به هاوکاری و یارمه تیی راگه یاندنی چه ند ریکخراوو حزییکی تری سیاسی نهک یه کیتی نیشتمانیی کوردستان چاپکراون، به لام کتییان تیدایه که یه کیتی نووسه رانی کوردستان چاپیکردوو و که چی زنجیره ی چاپکراوی یه کیتی نووسه رانی کوردستان- ی به سه ره وه نییه.

له کۆتایدا؛ دیاره ده رخستنی ئه م چه ند سه رنجانه ی پی شه وه بو ده وله مه ند کردنی کتییه که نووسراون و هیوادارم کتییی ناوبراو جارییکی تر چاپیکریتته وه که دلنیام ئازاد خانه قینی ئیستا دوا ی چه ند سالیکی تییه رپوون به سه ر مادینادا که رهسته یه کی تری کوکردوو ته وه بو پرکردنه وه ی هه ندیک له و که موکوریبانه ی له چاپی یه که مدا له کتییه که دا دینه به رچاو، کاریکی له و جو ره ش له هیزی تاک به ده ره، به لکو پیویستی به کومه کو پشتیوانیی هه موو لایهک هه یه، به لام به داخه وه مه رگ بواری به کاکه ئازاد خانه قینی نه دا تا ئه م به ره مه ی جارییکی تر چاپیکاته وه.



## پەر اويزەكان

- 1- كاتى خۆى كە ئەم كىتەبە بىلاوكرايەو، لە رۆژنامەى كوردستانى نوئى ژمارە (2159)ى رۆژى 2000/5/30 بە ئىمزاى (بەشى لىكۆلینەو) بە دوورو دريژى ناوهرۆكىم خستەپوو، كە پىويست ناكات جاريكى تر بە دريژى لە ناوهرۆكەكەى بدويم، تەنيا ئيزافەكانم دەنووسمەو.
- 2- نەوزاد عەلى ئەحمەد، رۆژنامەگەريى يەكيتىي نيشتمانىي كوردستان لە دەرەوہى كوردستان، 1991-1975، لە بىلاوكراوہكانى رۆژنامەى كوردستانى نوئى، سلىمانى - 2004.
- 3- نەوزاد عەلى ئەحمەد، گۆفارى گزنگ، لىكۆلینەوہو بىبلوگرافيا، سلىمانى 1999.
- 4- ياسين قادر بەرزنجى، نەوزاد عەلى ئەحمەد، بىبلوگرافياى ھەردوو گۆفارى نووسەرى كوردو نووسەرى كوردستان، سلىمانى 1998.

سەرنج؛ ئەم بابەتە رۆژى 2004/6/2 لە لاپەرە 8ى رۆژنامەى كوردستانى نوئى بىلاوكراوہتەو.

رۆژنامەگەریی کوردی لە کتییی؛  
رۆژنامەگەری چەپ لە عێراقدا

### پیشہ کی

کتیبی (رؤژنامہ گہری چہپ لہ عیراقد 1924-1958)<sup>(1)</sup> نامہ دکتورای (فائق بطی) یہ سالی 1979 لہ ئەکادیمیای زانستہکانی سوؤفیتی لہ مؤسکو بہرگری لیکردووہ وەک تیزیکی ئەکادیمی بو وەرگرتنی بروانامہی دکتورا وەرگیراوه و سالی 1985 لہ لہندەن وەک کتیبیک بە زمانی عەرەبی چاپکراوه، دەکریت خوینەران بپرسن دواي چەندان سال لہ چاپکردنی کتیبەکەدا بۆچی ئەمرۆ باسی بکریت؟ دیارە وەلامگەلیکی زور سەبارەت بە باسکردنی کتیبی ناو براو هەییە؛ کتیبەکە لہ کوردستاندا بە تاییبەتی لہ کتیبخانەکاندا نەکەوتۆتە بەرچا، بابەتەکە بابەتیکی وردە بو رؤژگاریکی خەباتی گەرمی ئازادی و سەرھەلانی پارتو ریکخراوی سیاسی لہ عیراقد بە تاییبەتی و بلاوکردنەوی فکری چەپو چەکەرەکردنی و تا چەند بەھوی بلاوکرراوه و رؤژنامە تواناوه ئەم پەرسنێی بە خەلک بەگەییەنریت و بنکە ی جەماوەری لئ بکەویتەو، خالیکی گرنگری کتیبەکە لہ و بوارەدا رؤژنامەگەری کوردیش لہ بیرنەکراوه و ناوی کۆمەلێک رؤژنامە و بلاوکرراوه هاتوو، ئەمە و نووسەری ناوبرا و پسپۆریکی بوازی میژووی رؤژنامەگەرییە لہ عیراقد.

باسەکەمان دابەشی سی بەش کردووہ. لہ بەشی یەکەمدا کورتەییەکمان سەبارەت بە ناوہرۆکی کتیبەکە نووسیوہ، تیبدا دەستنیشانی چەند دپرو رستەییەکمان کردووہ کە بەشیکن لہ جەوہەری ئەو بابەتە ی کە د. فائیک بەتی ویستوویەتی و خاویار بووہ وردیان بکاتەو، بە تاییبەتیش سەرھەلانی و لہ دایک بوونی رؤژنامەگەریی چەپو یەکەمین رؤژنامە ی چەپو گەشەکردنی بزوتنەوہی کریکاران و هاوخەباتی لہ نیوان کورد و عەرەب، لہ گەل چەند سەرنیویکی تر، بەلام لہ بەشی دووہمدا لہ سەر ئەو پەرەگرافانە هەلوہستەمان کردووہ کە باس لہ رؤژنامەگەریی کوردی<sup>(2)</sup> لہ نیوان سالانی 1924 تا 1958 دا دەکەن، دیارە مەبەست لہو بلاوکرراوه و رؤژنامانەییە کە دەچنە خانە ی رؤژنامەگەریی چەپەو، لہ بەشی سییەمدا وەک تیبینی و سەرنج چەند ئیزافەییەکی ترمان خستۆتە سەر ناوہرۆکی کتیبەکە، کە بریتین لہ ریزبەندکردن و ناوہینانی کۆمەلێک بلاوکرراوه و گوڤارو رؤژنامە کە نووسەر فەرامۆشی کردوون، یان نەیبینیون! هەر وہا بو دەولەمەند کردنی کتیبەکەش لہ ریگای پەراویزەکانەو چەند هەلەو کەموکورییەکمان راست کردۆتەو، یان گونجاوترە بلین کە چەند سەرنجیکمان ئیزافە ی سەر چەند رستەییەکی نووسەر کردووہ.

میتۆدی ئیشکردنەكە روونكراوہتەوہ، ئەمەو بەشەكانی  
كتیبهكە بەم شیوہیہ دابەشكراون؛

### بەشی یەكەم؛

**له دایك بوونی روژنامەگەری چەپو پیشقەچوونی 1924-1934**  
لەم بەشەدا سەرەپرای كورته گێرانەوہیەكی میژوویی ئەو  
روژگارە دانەبراوہ، لە سەرەتاكانی ناسینی فكرەى ماركسى  
لە عێراقو لە دایك بوونی یەكەمین روژنامەى ئاشكرای  
ماركسىو چالاكى ماركسى لە روژنامەى عێراقیدا  
دواوہ، ھەرۆھەا لە فەسلى دووھمى ھەمان بەشدا لە  
گەشەكردن و ھەلەكشانى بزووتنەوہى كرێكاران  
دەدویت، نووسەر سەرەتاكانی چەكەرەكردنى فكرەى ماركسى  
بۆ پێش ھەلگێرساندنى شوپشى ئۆكتۆبەرەى 1917  
دەگەرپێنیتەوہ، كە دەستەى یەكەمینى روژنامەى عێراق لە  
رێگای روژنامەكانى توركییەوہ گویبیستى ھەوالەكانى  
بزاقتى سۆسیالیستى لە رووسیا دا دەبوون، ئەو ھەوالانە  
زۆرجار لەسەر رووپەرى روژنامەكانى عێراق بە  
وەرگێردراوى دەبێنران، ئەمەو باس لە چەند رێگایەكى تریش  
بۆ گەیشتنى ئەو فكرەى بە عێراق دەكات، بۆ لە دایك  
بوونی یەكەمین روژنامەى ماركسىش لە عێراقدا پى وایە  
كە نیومانگانەى (الصحيفة) یەكەمین بۆلاوكراوہى  
ماركسىیە، روژنامەى ناوبرا دوو ئەلقەى لە ژێر ناوونیشانى  
تیۆرى میژوویی بۆلاوكردۆتەوہ كە تییدا باس لە چەمكى  
ماددى میژوویی دەكات، ئەو وتارەش لە ژمارەكانى 5و6

### بەشی یەكەم

#### ناوەرۆكى كتیبهكە

كتیبهى ناوبرا و بریتىیە لە 146 لاپەرە لەسەر قەبارەى نیو  
فولسكاب چاپكراوہ و بێجگە لە پێشەكى دابەشى سى بەش  
كراوہ، لە پێشەكیەكەیدا میژووى روژنامەگەری لە عێراقدا  
بەسەر ئەم قۇناغانەدا پۆلین كردوہ، یەكەم؛ روژنامەگەری  
رەسمى لە كاتى دەسەلاتى عوسمانلىدا كە لە ماوہى  
تەمەنى چل سالەى ئەو دەسەلاتەدا تەنیا ئەم سى  
روژنامەى دەرچوونە؛ ئەلزەورا 1869، ئەلموسل 1885،  
ئەلبەسرا 1889، دووہم؛ ئەو روژنامە تاییەتیانەى دواى  
كودەتای دەستورى سالى 1908 دەرچوونە، ئەو روژگارە بە  
ئیمتیازاتى تاكە كەسى جیادەكریتەوہ، واتە تاك دەیتوانى  
لە رێگای یاساوہ داواى دەركردنى روژنامە بكات، سىیەم  
؛ روژنامەگەری داگیركارى و ئىنتىدایى بەرىتانى 1914 تا  
1920، چوارەم؛ روژنامەگەری حزبى و ئۆپۆزسىۆنو لە دایك  
بوونی روژنامەگەری چەپ لە سالى 1924دا، دیارە وەك لە  
كتیبهكەدا دەست نیشانكراوہ كە لە خالى چوارەم  
(قۇناغ) وە دەستى پێكردوہ، واتە لە سالى 1924 تا  
1958، ھەر لە پێشەكیەكەدا مەبەستى ناوەرۆكى باسەكەو

روژى 1 و 20ى مانگى ئادارى سالى 1925دا بلاووتتو، بهلام يهكه مين ژماره روتنامه كه له روژى يهكشه ممه كانونى يهكه مى سالى 1924 بلاووتتو وه دوا ژماره شى سالى 1929 بلاووتتو، بهلام دواى ئه و ميژووو چالاكى و روتنامه نووسى ماركسى نه وه ستاو وه چه ند هه وليكى تر دراوه، وهك ده ركردنى بلاوكر او وه روتنامه كانى (الحديث، الشباب، المعول، المومض،...)، فائيق بهطى له ژيئر ئه م ناو نيشانه دا زياتر دريژه ي به نووسينه كه ي داوه به تايبه تيش ئامازه ي به چه ندان وتارو نووسيني تر داوه كه ئه و به به شيك له گه شه كردنى فكره ي ماركسى له عيراقدا ليكي داوته وه .

#### به شى دووهم؛

#### له دامه زاندى حزبى چينى كرنيكاران تا كوتايى دووهم جهنگى جيهانى 1934-1945

له ژيئر ئه م ناو نيشانه دا له دامه زاندى حزبى شيوعى عيراقى ده دويت، كه له 1934/3/31 له ئه نجامى كو بوونه وه يه كه هاوبه شى چه ند گروپو ده ستو شان به يه كه ي ماركسى لينينى پي كه ات و له و كو بوونه وه يه دا برياردرا كه چاپكراويكى فكرى ماركسى به ناوى (عطارد) چاپكريت، ژماره (1)ى له روژى 1934/8/10 بلاوكر او وه، هه ر ئه و ماوه يه دوو بلاوكر او وه تر له شيوه ي عه تاردا وهك لايه نه فكر به كه ي بلاووتتو وه كه ناويان ليئر (فينيس) و (العقاب)، به لام له مانگى ته مووزى سالى 1935 ليژنه ي ناوه ندى (اللجنة مكافحة الاستعمار والاستثمار) كو بووه وه و برياريدا كه ناوى ريكر او وه كه يان بو حزبى

شيوعى عيراقى بگورن و روتنامه يه كه ناوه ندى نه ينيشيان به ناوى (كفاح الشعب) ده ركرد، ته نيا 5 ژماره له روتنامه كه چاپ و بلاوكر او وه چونكه رژيمى ده سه لاتى ئه وسا داپلوسينهر بوو، ماوه يه كه ته نيا بلاوكر او وه ناوخو به تيرازى زور كه م ده رده چوو، پاشان له مانگى تشرينى يه كه مى سالى 1936 گوڤارى (الحكمة) يه كه مين ژماره ي ليده رچوو، دواى ئه و ييش گوڤاره كانى (الغد) و (العصر الحديث) و (المجلة) له دايك بوون .

به لام له روژگارى دووهم جهنگى جيهانى چه ند بلاوكر او وه گوڤارو روتنامه يه كه كه هه لگري بلاوكر دنه وه ي فكره ي چه پ بوون بلاوكر او نه ته وه وهك روتنامه ي نه ينى (الشرارة) كه يه كه مين ژماره ي له مانگى كانونى يه كه مى سالى 1940 بلاوكر او وه، ئه و روتنامه يه سى سال به رده وام بوو .

له ماوه ي سالانى دووهم جهنگى جيهانى دا چه ند جيا بوونه وه يه كه له ريزه كانى حزبى شيوعى عيراقى روويدا، كه هه ر لايه نيكي جيا بووه و بلاوكر او وه روتنامه ي تايبه ت به خو ي ده ركردوو بو نمونه ده ستى (الى الامام) روتنامه يه كه ي نه ينيان به ناوى (الى الامام) ده رده كرد، كومه له يه كه ي تريش جيا بوونه وه و ده ستيان به سه ر چاپخانه ي حزب و روتنامه ي (الشرارة) داگرت و له گه ل ده ستى (الى الامام) كه به (الموتمرين) ناويان بلاو بووه وه، ئه و ده ستى به ش كه ما بوونه وه ده ستيان به ده ركردنى روتنامه يه كه ي تر كرد به ناوى (القاعدة - لسان الحال الحزب الشيوعى العراقى) (الحزب الشرارة)، سالى 1944 جيا بوونه وه يه كيتريش له حزبى شيوعى عيراقى

روویداو ناویان له خۆیان نا (الرابطة الشيوعيين العراقيين) روژنامهیهکیان به ناوی (العمل) دەرکرد، ئەو چەند بڵاوکراوە و روژنامهیهی که له پێشەوهدا ئاماژەم پێدا هەر هه‌موویان به زمانی عەرەبی دەرده‌چوون، به‌لام له مانگی تشرینی دووهمی ساڵی 1944دا دواى ئەوهی ده‌سته‌یه‌کی کورد له حزبی شیوعی عێراقی جیا‌بوونه‌وه روژنامه‌یه‌کیان به زمانی کوردی به ناوی (شۆرش) دەرکرد، هه‌مان ساڵ ده‌سته‌ی (وحدة النضال) روژنامه‌یه‌کیان به ناوی (یه‌کیتی تیکۆشین) دەرکرد، ئەو روژنامه‌یه به زمانی عەرەبیش به ناوی (وحدة النضال) دەرده‌چوو، پاش کۆنگره‌ی نیشتمانی‌ی حزبی شیوعی عێراقی له نیسانی 1945دا بریاریدا روژنامه‌یه‌ک به زمانی کوردی به ناوی (ئازادی) دەرکات تا له پال روژنامه‌ی (القاعدة) په‌یامی حزب بگه‌یه‌نیت.

#### په‌شی سێیه‌م؛

#### هه‌لکشانی بواری خه‌باتی نیشتمانی و دیموکراتی 1958-1946

له‌م به‌شه‌دا وه‌ک دوو به‌شه‌که‌ی تر سه‌ره‌تا لیکدانه‌وه‌ی میژووویی و سیاسی بو‌ بارودۆخی ئەو روژگاره‌ی عێراق که مه‌به‌ستی بووه‌ کردووه، ئەو ماوه‌یه‌ی که له‌م به‌شه‌دا هه‌لۆه‌سته‌ی بو‌ کراوه، روژگاری دامه‌زراندن و له‌ دایک بوونی حزب و ریکخراوی تری سیاسی و نیشتمانی و دیموکراتی بووه‌ و شه‌پو مملاتی‌ی جوتیارانیش هەر له‌م روژگاره‌دا چوو ه‌ بواری قۆناغی‌کی تره‌وه که نووسه‌ری کتیبه‌که ئەمه‌ی به‌ هاوپه‌یمانیتی نیوان چینی کریکاران و جوتیاران له‌ قه‌له‌م داوه‌ له‌ شه‌پو رووبه‌روو بوونه‌وه‌دا، دیاره‌ ئەو روژگاره، روژگاری راپه‌رپین و رابوونی گه‌لی عێراق بووه، له‌و

باره‌دا مه‌یدانه‌که‌ چه‌ندان مملاتی‌ی به‌ خۆوه‌ بینوووه‌ زۆربه‌ی رووداوه‌کانیش له‌ روژنامه‌گه‌ریی عێراقی ئەوسا به‌ روژنامه‌گه‌ریی چه‌پو دیموکرات، به‌ ئاشکرا و نه‌ینیه‌وه‌ ره‌نگی داوه‌ته‌وه‌، به‌ تاییه‌تی به‌رامبه‌ر به‌ ده‌سه‌لاتی پاشایه‌تی، بو‌ ئەمه‌ش ده‌توانریت سه‌یری روژنامه‌کانی (العصبة، صوت الاحرار، صوت الالهالی، اتحاد الشعب، العصور، الراى العام، الاساس، الهادی، نضال الفلاح، حقوق المرأة، حرية الوطن) و گو‌قاره‌کانی (الثقافة الجديدة، الوطن) ... هتد بکریت، هەر له‌م به‌شه‌دا ئەم سێ ناو‌نیشانه‌ش دینه‌ به‌رچاو آ- هه‌لکشانی قه‌یران، هه‌لکشانی به‌رگری، ب- هاوخه‌باتی نیوان عه‌ره‌بو کورد، ج- به‌ره‌ی یه‌کگرتوو‌ی نیشتمانی ریکاخۆشکه‌ره‌ بو‌ رووخاندنی ده‌سه‌لات.

## بەشى دووم

### رۆژنامهگەرى كوردى لە كتيبي ناوبراودا

ئەو ھى لە ژبىر ئەو ناو نيشانەدا دەيانووسىنەو ھەو كۆيان دەكەينەو ھەو گواستەنەو ھەو چەند رستەيەكە بەلام نەك گواستەنەو ھەو دەقاودەق لە دوو تووى كتيبي ناوبراودا واتە كتيبي (الصحافة اليسارية فى العراق) بەلام ھەك چۆن لە كتيبي ھەدا ھاتو ھە رستەو دەستەواژەكان ناووسىنەو ھە، چونكە د. فائيق بەطى زۆر راستەوخۆ بۆچوونى (ئىنتىما بوونى حزبى!!) خۆى خستۆتە سەر كاغەز، كە لە چەند شوپىنىكدا ھەست بەمە دەكرىتو ھەك لىكۆلەر كارى نەكردو ھە، بەلكو ھەك ئەندامى حزبىك وشەى زيادكراوى خستۆتە دوو تووى رستەكانەو ھە، ئىستاش بابزاني چۆن باس لە رۆژنامەگەرى چەپى كوردى لە نيوان سالانى 1924 تا 1958 دا دەكات؛

لاپەرە 74؛ سالى 1944 چەند كوردىك لە رىكخراوى (رابطە الشيوعىين العراقيين) جيا بوونەو ھە، ھەك حزبىكى شيوعىكوردى كاريان كرددو رۆژنامەيەكيان بە ناوى (شۆرش) (3) دەر كردد.

لاپەرە 75؛ سالى 1944 دوو بالى جيا بوو ھەو يەكيان گرتو رىكخراوىكيان بە ناوى (وحدة النضال) لە ئەيلولى 1944 پىكھىناو رۆژنامەيەكيان بە ھەمان ناو بە زمانى عەرەبىو كوردى (4) دەر كردد.

لاپەرە 82؛ دواى كۆنگرەى نيشتمانىى حزبى شيوعى عىراقى لە نيسانى 1945 رۆژنامەى (ئازادى) (5) دەرچوو، تا لەگەل رۆژنامەى (القاعدة) بەشدارى لە بەرھەو پىشەو ھەچوونى خەباتى گەل بکەن دژى داگيركەر و دەسلەلاتى كۆنەپەرستىدا، (ئازادى) يەكەمىن رۆژنامەى ناوھندى حزبى شيوعى عىراقى بە زمانى كوردى يە، لە ھەمان كاتدا يەكەمىن رۆژنامەى سياسى كوردى يە كە بە نھىنى لە عىراق دەرچوو بىت، تا ئامانچ و پىرانسىپ و بەرنامەكانى حزب لە ريزەكانى گەلى كورددا بلاوبكاتەو ھەو جەخت لە پىويست بوونى يەك حزبى شيوعى لە يەك ولاتدا بكاتەو ھە، ھەر لە ھەمان لاپەرەو بۆ دريژەدان بە بابەتى (ئازادى) لە ژمارە 1ى سالى 1ى نيسانى 1945ى رۆژنامەكەدا فائيق بەطى ئەم رستەيەى وەرگرتو ھە؛ (ھەموو كوردىكى دلسۆز گەل و نيشتمانىكەى خۆش دەووت، تىدەكۆشى لە پىناوى دروستكردنى حزب و كۆمەلەى ديموكراتى بۆ رىكخستنى گەلى كورد و ئامادە بىت بۆ بەكارھىنەنى مافى لە بىپاردانى چارەنووسەكەيدا، تايەكيتىكەى لەگەل عەرەبدا لە عىراق يەكيتىكەى ئىختيارى بىت لەسەر يەكسانى لە ھەموو مافەكاندا بنىات نرابىت) د. فائيق پىش ئەم رستەيە وشەى (لندعو) بەكارھىناو ھە، ديارە ئەمە داخووزى رۆژنامەكە بوو ھە، رۆژنامەكەش رۆژنامەى حزبى شيوعى عىراقى بوو بە نھىنى و بە زمانى كوردى دەرچوو ھە.

لاپەرە 128؛ لە دواى سالى 1908 حزبى نەتەوھىبى كوردى سەريھەلدا لەوانە حزبى (ھىوا) ھەر ھەو ھە رۆژنامەو گۆقار بە زمانى كوردى چاپ و بلاو بوونەو ھە، ھەك رۆژنامەى (كوردستان)

(6) له قاهیره و ( کرد تافائق كازیتس )<sup>(7)</sup> واته هاوکاری و پيشكهوتنی كورد له ئهستهنبۆل ده رچوووه .

لاپه ره 129؛ له پیناوی وه لامدانه وهی به رژه وه ندییه کانی رهنجبه رانی كوردو گریدانی خه باته كه یان له باری سیاسی و ئابووری و كۆمه لایه تی به خه باتی رهنجبه رانی عه ره ب له عیرا قدا، رۆژنامه ی ( ئازادی )<sup>(8)</sup>. له مانگی نیسانی 1944 وه ك رۆژنامه یه کی ناوه ندی حزی شیوعی عیرا قی به زمانی كوردی ده رده چوو، به تاییه تی دوا ی ئه وه ی سالی 1943 بۆ یه كه مجار ریکخستنی شیوعییه ت گه یشته سلیمانی كه راسته وخۆ سه ركر دایه تی حزب به شداریان له نووسینه كانی دا ده كرد، له بهر بارودۆخی سیاسی ئه وسا به شیوه یه کی ریک و پیک و له كاتیکی دیاریكرا ودا ده رنه ده چوو، سه ره تا به 8 تا 12 لاپه ره ده رده چوو به لام پاشان تا سالی 1959 كه بووه رۆژنامه یه کی ئاشكرا به دوو لاپه ره ده رده چوو، له 1ی ئیاری 1959 له كه ركوك به ئاشكرا بلاو كرایه وه .

لاپه ره 130؛ سالی 1948- 1949 له شاری سلیمانی رۆژنامه ی (دهنگی فه لاه) و سالی 1951 له ناوچه ی (دارماوه) ی قه زای (ده ربه ندیخان) رۆژنامه ی (دهنگی داس) ده رچوووه و ئه م رۆژنامه یه تا سالی 1953 به رده وام بووه، سالی 1953 قوتابییانی شیوعی له سلیمانی رۆژنامه ی (دهنگی فه قی) بیان ده ركر دووه، كه به رگری له قوتابییانی خویندنگا ئاینیه كان ده كرد، هه ر هه مان سال قوتابیان له شاری هه ولیر رۆژنامه یه کیان به شیوه ی ده ستنووس به ناوی (دهنگی قوتابیان) ده ركر دووه .

لاپه ره 132 دهسته واژهو رسته یه ك سه باره ت به هاوخه باتی كوردو عه ره بو توركمان نووسراوه، نووسه ر له په راویژدا روونی كردۆته وه كه ئه و په ره گرافه له ژماره ی مانگی ته مموزی سالی 1952ی رۆژنامه ی نهینی ( ئازادی ) وه رگیراوه، ئیمه له م خاله دا ئه وه نده ی مه به ستمان له خودی ژماره ی رۆژنامه كه یه ئه وه نده مه به ستمان له په ره گرافی نووسینه كه نییه، بوونی ئه م پارچه نووسینه به واتای به رده وام بوونی رۆژنامه ی ( ئازادی ) دیت له ده رچوون تا سالی 1952.



## بەشى سىيەم

### چەند بۆلۈكرەو گۆقارو رۆژنامەيەكى تىرى كوردى

ئەم كارە كۆمەلەك كەموكورى تىكەوتوو، لەم روووه ئەگەر لە بارى گشتىيەو سەيرى بکەين دەتوانين چەندان وردە سەرنجى بۆ تۆمار بکەين، بەلام وەك لە ناوئيشانەكەدا ئامازەمان پيداوه كە تەنيا لە بواری رۆژنامەگەريدا لە كتيبەكە دواین ئەگەرنا لە رووی سياسى و ميژوويى و هەلسەنگاندنى مەملانیکاندا كتيبەكە گەتوگۆی ورد هەلدەگریت، بە هەر حال وا لە خوارەوهدا ناوی چەند رۆژنامەو گۆقارو بۆلۈكرەو يەكە تىر دەبەين كە نووسەر فەرامۆشى كردوون! ياخود زانیاری بەرامبەريان نەبووه، ئەو ناوانەى كە ئیستا ریزیان دەكەين بەشیکن لە ميژووی رۆژنامەگەريی چەپی كوردی كە لە نیوان سالانى 1924 تا 1954 لە كوردستانى باشوور (عیراق) بۆلۈكرەو نەتەو، پيشەكەى ئەم پرسيارە دەكەم، ئەگەر نووسەر لەسەر ئەم پرانسیپە كاری كەردبیت؛ لە ولاتیکدا ئەگەر دوو بزاقى چەپ ياخود حزبى شيوعى هەبن ئەو يەكکیان لادەرە (تحریفى) يە! ئەى بۆچى ناوی رۆژنامەو گۆقاری (شۆرش) و (يەكیتی تیکۆشینى) (9) هیناوه؟ ئایا چۆن سەلماندوويەتى فلان ریکخراوو حزب لادەرە؟ ئەو بۆلۈكرەو گۆقارو رۆژنامانەى دادى كە ریزبەندمان كردوون پەيامەكەيان بەشیک بووه لە خەباتى چەپ، يان ئەو لایەنانەى بۆلۈكرەو كردوونەتەو چەپ بوون؛

گۆقار؛ حزبى هیوا لە سەرەتای چەكەكانى سەدهى رابردوودا لە شارى هەولیر دەریکردوو (10).  
دەنگى كورد؛ سالى 1943 لە لایەن كۆمەلەى میللهت لە شارى هەولیر دەرچوو (11).  
بلیسە؛ لە سالى 1943 لە لایەن كۆمەلەى میللهت لە شارى هەولیر دەرچوو (12).  
رزگاری؛ سالى 1945 بەرهى رزگاری كورد دەریکردوو (13).  
شوعلە؛ لە كۆتایی چەكەكانى سەدهى رابردوو لە شارى هەولیر دەرچوو (14).  
روناكى؛ لە نیوان سالى 1952-1954 لە لایەن كۆمەلەى كویرەكانى كوردستان لە شارى سلیمانى دەرچوو (15).  
یەكیتی فەللاح؛ لە سالى 1954 لە لایەن كۆمەلەى ئازادکردنى فەللاح لە شارى سلیمانى دەرچوو (16).  
گەنجان؛ سالى 1954 وەك زمانحالی یەكیتی گەنجە دیموكراتیيەكانى كوردی عیراق دەرچوو (17).  
ئزادى كوردستان؛ سالى 1957 لە لایەن حزبى شيوعى عیراقى دەرچوو (18).  
دەكریت بۆ زانیاری پتر سەبارەت بەم بۆلۈكرەو گۆقارو رۆژنامانە سەيرى ئەم سەرچاوه و پەراویزانە بكریت كە ئیمە سوودمان لى بینوون.

## پهراویزو سهراچاوهکان

- 1- دفائیق بطی، الصحافة اليسارية فی العراق 1924-1958، لندن 1985
- 2- لهه نووسینهدا بوازی ئهوه نیه جیاوازی له نیوان رۆژنامه‌ی کوردی ئهوه‌ی به زمانی کوردی ده‌نووسریت، هه‌روه‌ها ئهوه‌ی به زمانی‌تر ده‌نووسریت بکه‌ین، به تایبه‌تی ئه‌و رۆژنامه‌ی که خزمه‌تیا‌ن به کوردو کیشه‌که‌ی کردووه ده‌که‌ن، ده‌کریت لهه رووه‌وه سه‌یری بپروانه‌ی ماجستی‌ره‌که‌م بکریت (هونه‌ره‌کانی ئه‌ده‌ب له رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینی کوردیدا 1961-1991، زانکۆی سلیمانی-2000)
- 3- واته رۆژنامه‌ی پارتی کۆمونیستی کوردستانی عیراق
- 4- ناوی بلاوکراوه‌که‌هه‌رگه‌ی‌دراوی ده‌قاو ده‌قه بو زمانی کوردی، واتی (به‌کیتی تی‌کۆشین) که لقی کوردی پارتی کۆمونیستی عیراق ده‌ریده‌کرد.
- 5- ئه‌مه‌ش ده‌بیته سه‌راچاوه‌یه‌کی‌تر بو ئه‌و گفتوگۆیه‌ی که سالی 2002 له مانگی ئایارو حوزه‌بیرانو ته‌ممو‌ز له هه‌فته‌نامه‌ی ریگای کوردستان‌ی حزبی شیوعی کوردستانی عیراق کرا سه‌باره‌ت به میژووی ده‌رچوونی یه‌که‌مین ژماره‌ی (نازادی).
- 6- دیاره مه‌به‌ستی یه‌که‌م رۆژنامه‌ی کوردییه‌ (کوردستان-1898) به‌لام وه‌ک له میژووی ده‌رچوونه‌که‌یدا دیاره که رۆژنامه‌ی کوردستان پیش‌گۆرانه‌کاریه‌کانی سالی 1908 ده‌رچوو.
- 7- ناوی ئه‌و رۆژنامه‌یه به‌م شیوه‌یه‌یه (کرد تعاون ترقی غزتی)
- 8- بو میژووی ده‌رچوونی (نازادی) له لاپه‌ره 82 دا . فائق بطی نووسیویه‌تی؛ له نیسانی 1945 ده‌رچوو، که‌چی لهه لاپه‌ره‌یه‌دا نووسیویه‌تی له نیسانی 1944 ده‌رچوو، به رای من سالی 1944 هه‌له‌یه‌و له‌وه ده‌چیت هه‌له‌ی چاپ بی‌ت، چونکه له لاپه‌ره 82 په‌ره‌گرافیکی له ژماره 1ی رۆژنامه‌که‌هه‌رگرتوو که سالی 1945 (نازادی) بو یه‌که‌میجار ده‌رچوو.
- 9- سه‌باره‌ت به‌م دوو بلاوکراوه‌یه‌ بوچوونی خۆی خستۆته روو.
- 10، 11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18- سوود لهه سه‌راچاوانه‌ بینه‌راوه؛
- 1- جه‌مال نه‌به‌ز، یه‌کی‌تی تی‌کۆشین، ستۆکه‌ۆلم 1988

- ب- نه‌وزاد عه‌لی ئه‌حمه‌د، رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینی کوردی 1923-1960، سلیمانی 2005.
- ج- هه‌فته‌نامه‌ی (ریگای کوردستان) ژماره 499ی رۆژی 2002/4/22، هه‌روه‌ها ژماره 500ی رۆژی 2002/4/29.

سه‌رنج؛ ئه‌م باب‌ه‌ته رۆژی 2003/4/23 له هه‌فته‌نامه‌ی ریگای کوردستان بلاوکراوه‌ته‌وه.

بیبلیۆگرافیا  
رۆژنامه‌نووسیی کوردیی له شاری سلیمانی  
هه‌له‌و کهموکورییه‌کان

## پیشہ کی و روونکردنہ وہ

سالی 2001 کتیبیک به ناونیشانی (بیبلیوگرافیای رۆژنامه نووسی کوردیی له شاری سلیمانی 1920-1990)<sup>(1)</sup> له ئاماده کردنی ره فیک سألح ئه حمه ده وهك ژماره 1 له زنجیره ی کتیبه چاپکراوه کانی ههفته نامه ی سلیمانی نوئ چاپ و بلاوکراوه ته وه، سه ره تا دوا ی خویندنه وه وه هه لگێرو وه رگێرکردنی لاپه ره کانی کتیبه که له بهر چه ند هۆکاریک نه مویست قه له م بخره مه سه ر کاغه زو سه رنجه کانم بنووسمه وه، گوتم به لکو له کوردستاندا له نیو سه رچاوه وه کتیبی هه مه جوړو فره کتیبخانه یدا یه کی که هه له وه که موکوپییه کان ده ست نیشان بکات، رۆژنامه وه گوڤاره فه رامۆشکراوه کانیش بنووسیته وه، به لام ئه وه نده ی من له نیو توپی ئه نته رنیتدا رۆژنامه وه گوڤاره کوردیییه کان ده بینم و سه یر ده که م ده خوینمه وه، ئه وه نووسینه ی من مه به ستم بوو نه مبینی، هه ر بۆیه ئه رکه که م رووبه پرووی خو م کرده وه، چونکه، یه که م؛ له کاتی نووسینه وه ی میژووی نه ته وه که ماندا ئه گه ر هه له وه که موکوپییمان بینی نابیت دۆش دابمیین به لکو پپووسته یارمه تیده ربین بو راستکردنه وه ی هه له که کان و پرکردنه وه ی که موکوپییه کان، دووه م؛ بابه تی ناوبراو پپوه ندی به لایه نی که له لایه کانی ژیا نی خویندنه وه هه یه وه وه که ده زانریت تا ئیستا له وه بواره دا چه ند کاریکم ئه نجام داوه، ئینجا هیوادرم ئه م سه ره قه له مانه م له پیناوی ده وله مه ندکردنی کتیبه که وه خزمه تی میژووی رۆژنامه گه ربی کوردی له شاری سلیمانیدا وه رگیری ت.

بو باشتر ئاشنابوون به م نووسینه بابه ته که م به سه ر چه ند ناونیشانی که دا به شکردووه وه به کورتی سه رنجه کانم خستۆته روو.

## سه ره رگ

نووسه ر ئازاده له هه لپژاردنی ناونیشان بو بابه ت و نووسین و کتیبه کانی، به لام هه رده م هه ولده دریت که ناونیشان به شیک بیت له ناوه رۆکی بابه ت، بو ناونیشانی ئه م کتیبه ش هه ولدراوه که ته واوکه ری ناوه رۆکی کتیبه که بیت، ئیستاش وشه به وشه ناونیشانه که راڤه ده که ین؛

**بیبلیوگرافیا**؛ ئه وه بو شاییه ی که له نیوان (بیبلیوگرافیا) وه (فیا) هه یه پپووست ناکات، ئه گه ر وا لیک بدریته وه که وشه که له بناغه دا له دوو وشه پیکه اتووه ئه مه راسته، به لام نابیت وشه که له ت بکریت چونکه دوو وشه ی ساده یه وه وشه (زاراوه) ی لیکدراوی بیبلیوگرافیای لی پیکه ینراوه، پرسیا ریکی تر هه ر له مه ر زاراوه ی بیبلیوگرافیا ئایا ئه وه جوړه پۆلینکردنه ی کتیبه که وه که؛ ناونیشان، جیگا، زمان، ژماره، پپوانه، چاپخانه ... هتد که ئیشی له سه ر کراوه، له کام ولات و له لایه ن کام نه ته وه بو زانستی بیبلیوگرافیا به و شیوه یه کاری تیدا کراوه؟ ده کرا ئه م جوړه به کاره یانانه له په راویزدا روون بکریته وه؟ یا خود بوچوونیکی شه خسی یه؟

**رۆژنامه نووسی**؛ من وای بو ده چم که وشه ی (رۆژنامه نووسی) له جیهانی رۆژنامه گه رییدا ته نیا بواری نووسین بگریته وه، به لام وشه ی (رۆژنامه گه ربی) بواره کانی

نووسین و هونەرکاری دهگریتهوه به کاری چاپخانه شهوه، کهچی لهم کتیبه دا وشه ی روژنامه نووسی بو ههردوو بواره که بهکارهاتوو که من پیم باشتره زاراوهی روژنامه گهری نهک روژنامه نووسی بو ناویشانی کتیبی ناوبراو دابندریت.

**کوردیی؛** وا راهاتووین که وشه ی کوردیی بو کاریک بهکاربهینین که به زمانی کوردی نووسراوه، به لام لهم کتیبه دا روژنامه و گوڤاری تیدایه که ته نیا به زمانی عه ره بی ده رچوو یا خود له زۆربه ی لاپه ره کاندانا بابه تی به زمانی عه ره بی بلاوکردۆته وه، به رای من بو جیهانی چاپه مه نی و روژنامه گهریی، شوینی ده رچوون و ئاراسته ی ئیشکردن رۆلی سه ره کی ده بینیت، بو نموونه له کۆنه وه تا به رۆژی ئه مرۆش ده گات زۆربه ی حزبو ریکخراوه سیاسییه کوردو کوردستانییه کان له کوردستانی باشوور، زمانحال (ئورگان) ی خۆیان به زمانی عه ره بی ده رکردوو وه ده رده کهن، ههروه ها ئایا نه ده کرا بلاوکراره یه کی وهک (بینجوبین) فه رامۆش بکریت؟ راسته پیویسته شوینی بو ته رخان بکریت به لام ده کرا ئاراسته ی ئیشکردن و مه به ست له بلاوکردنه وه ی بلاوکراره یه کی لهم جوړه بو خوینه ران روون بکریته وه که له سه دا سه د به شیخ بووه له سیاسه ته شوڤینییه کانی رژی می سه دام حوسین، من وای ده بینم ئه گهر وشه ی (کوردیی) له دووتوئی ناویشانه که ش نه بووایه هه ر ئاسایی بوو به تابه تی بو شاریکی وهک سلیمانی، ههروه ها ناویشان چه ندی کورت بی ت باشتره.

**له شاری سلیمانی؛** ئه گهر هه ر به سه لیه سه ره تاپای ناویشانه که بخوینینه وه دیاره له دوا ی وشه ی (سلیمانی)

(دا) قرتاوه، که گونجاوترو شیاوتر بوو ئه و (دا) یه بنووسریت، بو وشه ی (شار) یش ئایا گونجاوتر نه ده بوو که وشه ی (پاریزگا) بنووسریت؟ چونکه له پیوه ره کانی ئیداره و جوگرافیادا وشه ی پاریزگا له وشه ی شار فراوانترو گه وره تره، وهک ده زانریت پاریزگا له شارو شاروچکه و قه زاو ناحیه و گوند پیکدیت، به لام شار له پاریزگا پیکنایه ت، ئه وه ی ئه و کتیبه شی پی ده وله مه ند کراوه ئه و روژنامه و بلاوکراره و گوڤارانن که له ده ره وه ی سلیمانی وهک مه لبه ندی شار ده رچوونه.

**پیشه کی بو نووسین؛** ئایا ئه م ده سته واژه یه هه له ی چاپه یا خود رسته یه کی راسته و به شیخه له ریساکانی زمانی کوردی؟! به رای من به م شیویه یه بنووسریت راستتره، (نووسینی پیشه کی) یا خود ده کرا ته نیا وشه ی (پیشه کی) بنووسریت، یان ده کرا جیگۆرکی به و سی وشه یه بکریت و بنووسریت؛ (مه حمود مه لاعززه ت؛ پیشه کی بو نووسیوه).

**بو جه ژنی 104 ساله ی روژنامه گهریی کوردیی و 82 ساله ی روژنامه نووسی سلیمانی؛** سه باره ت به م رسته یه که له سه ر به رگی کتیبه که و له لاپه ره (1) یش دووباره بوته وه، سه ره تا ده پرسم ئایا نووسینی ئه و چوار ده بل (ی) یه هه مان لاسایی کردنه وه ی (ی) هکانی ناوی (یه کیتی نیشتمانی کوردستان) ه؟ یا خود جوړیکی تره له نووسینی کوردی؟! راسته که ده نگو پیتی (ی) رۆل و ئه رکی ریزمانی خو ی هه یه، به لام من رام وایه که ده نگی (ی) له کۆتایی وشه ی (سلیمانی) راست نیه، ئه گهر له سه ره تا و ناوه راستی رسته بنووسریت رۆلی ریزمانی ده بینیت و رۆلی (ی) ئیزافه یان په یوه ندی

دهنوینیت، بهلام وشه‌ی سلیمانی له کووتایی رسته‌که‌دا هاتوو، هه‌ر له‌م رسته‌یه‌دا هه‌ردوو زاراوه‌ی روژنامه‌گه‌ریی و روژنامه‌نووسی هاتوو نازانم نووسه‌ر کامه‌ی پێ راستره؟! ئه‌ی بو وشه‌ی (کوردیی) چی ده‌لێن؟

**له‌ بلاوکراوه‌کانی هه‌فته‌نامه‌ی سلیمانی نوێ؛ به‌**  
داخه‌وه تا ئیستا هیچ ژماره‌یه‌کی هه‌فته‌نامه‌ی (سلیمانی نوێ) نه‌ببینوو، دیاره هه‌فته‌نامه‌که ناوی (سلیمانی نوێ) یه نه‌ک (سلیمانی نوێ)، ئایا سه‌لیقه‌ی کورد کامه ناوی پێ قبوله؟ (سلیمانی نوێ) یان (سلیمانی نوێ)؟ ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر ئه‌و ریتمه‌ بیته‌ پێویسته روژنامه‌ی (کوردستانی نوێ)ش بکریته (کوردستانی نوێ)، دیاره وه‌ک ده‌زانریته که بنه‌ماو پیکهاته‌ی ریزمانی هه‌ر نه‌ته‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر سه‌لیقه‌ی تاکه‌کان دارپژراوه‌و دامه‌زراوه‌، له‌ کوو سه‌لیقه‌ی تاکه‌کاندا توانراوه که ده‌ستووور و ریساکانی ریزمان بنوووسریته‌وه‌و تائه‌و نه‌ته‌وه‌یه‌ کاری پێ بکات، تا ئیستاش زانیانی زمان و ریزمان ئیجتهدای شه‌خسی به‌ بنه‌ما سه‌ره‌کیه‌کانی وه‌ک ده‌ستوووریکه‌ی به‌کارهاتوو ریزمانی وه‌رناگرن، ئه‌مه‌ له‌ لایه‌ک له‌ لایه‌کی تره‌وه تا ئیستا پسپوورانی ئه‌و بواره کوک نین له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئایا (ده‌سه‌لات) یان (شاکار) زمانی یه‌گرتوو درووست ده‌کات و زمان پێشده‌خات؟ باشته‌ ئه‌گه‌ر ئیزافه‌یه‌ک بو زمان و هه‌ر بواریکی ژیان بکریته با پاساوی زانستی بو به‌ینینه‌وه، ئه‌گه‌ر قه‌ناعه‌تمان نه‌بوو با لیکۆلینه‌وه‌ی مه‌یدانی بکریته، بو نمونه‌ له‌ هه‌موو خه‌لکی سلیمانی بپرسین نا‌لێن (سلیمانی نوێ) به‌لکو به‌ سه‌لیقه‌یه‌کی ئاسایی ده‌لێن (سلیمانی نوێ) یاخود باشته‌ سه‌یری پاشکووی کتییی ناوبراو بکریته، ئایا کام روژنامه‌و

گوڤار بو (ی) ئیزافه‌ دوو (ی) به‌کاره‌یناوه؟ که هه‌ندیک له‌و گوڤارو روژنامه‌نه‌ شاره‌زاییانی زمان کاریان تیدا کردوون.

**وینه‌کان؛ له‌ به‌رگی دواوه‌ی کتییه‌که‌دا هه‌شت وینه‌ی**  
شه‌خسی داندراون که رو‌لیان دیار بووه له‌ جیهانی روژنامه‌گه‌ریی کوردیدا، شیاوترو گونجاوتر ده‌بوو که ناوی شه‌خسیاته‌کان له‌ ژیر وینه‌کان بنوووسریته، هه‌روه‌ها باشته‌ ده‌بوو که کورته‌یه‌ک له‌ ژیان و چالاکییه‌ روژنامه‌گه‌رییه‌کانیان له‌ پاشکووی کتییه‌که‌دا باس بکریته، ئه‌مه‌وه ده‌کرا ناوو چالاکی چه‌ند روژنامه‌نووسیکی تریش له‌و پاشکوویه‌ شوینیان بو ته‌رخان بکریته، ده‌پرسم ئایا ئه‌و وینانه له‌سه‌ر چه‌ بنه‌مایه‌ک هه‌لبژیردراون؟ ئه‌مه‌و ئایا قه‌باره‌ی وینه‌کان له‌سه‌ر چه‌ بنه‌مایه‌ک گه‌وره‌و بچووک کراون؟ یاخود دابه‌شکردنی به‌سه‌ر ستوونه‌کاندا له‌سه‌ره‌وه بو خواره‌وه هه‌لبژاردنی گوڤه‌ی لاپه‌ره‌کان چه‌ حیساباتیکی بو کراوه؟ دیاره ئه‌و دوو پرسیاره‌ی دواویی پێوه‌ندیان به‌ باری هونه‌ری روژنامه‌گه‌رییه‌وه له‌ رووی خزمه‌ت و قوناغی میژووویییه‌وه هه‌یه؟

**له‌مه‌شیاندا سلیمانی پێشپه‌وی به‌ بالا بره‌؟ ئه‌مه‌**  
ناونیشانی ستوونه‌ نووسینیکه به‌ ئیمزای سه‌رۆکی شاره‌وانی سلیمانی و له‌ دوا به‌رگی کتییه‌که‌ شوینی بو ته‌رخان کراوه، بریتیه له‌ 22 دێر له‌ نیو لاکیشه‌یه‌کی 15.2 جار 7.2 سم، نووسینه‌که کومه‌لیک هه‌له‌ی ریزمانی زه‌قی تیکه‌وتوووه‌و پیم شیاو بوو که ده‌ست نیشانیان بکه‌م، تکایه‌ سه‌یری ئه‌م رسته‌و ده‌سته‌واژانه بکه‌ن؛

(دیاره رۆژنامه نووسی بواریکی گرنگی هۆشیاری سیاسی و روناکبیرییه و دهوری سلیمانی له م نێوانه دا له سه ر سێ خاڵ ده بینم) وشه ی (نێوانه) هه له یه به لکو (نێوه نده) یا خود (له و بواره دا) راستتره، ئایا (له سه ر سێ خاڵ ده بینم) ده سه ته واژه یه که ی راسته و کورد به و شیوه یه ده نووسیت؟ گونجاوتر ده بوو که ئه م رسته یه به م شیوه یه بنووسریت) دیاره رۆژنامه نووسی بواریکی گرنگی سیاسی و رووناکبیرییه، دهوری سلیمانیش له و بواره دا به م شیوه یه ده بینم).

(یه که مین رۆژنامه ی کوردستانی له م شاره دا چاپ کراوه که رۆژنامه ی پێشکه و تنه) ئه مه ش رسته یه که ی تره له نووسینه که ی سه رۆکی شاره وان، ده پرسم ئایا (یه که م) راستتره یا خود (یه که مین) به رای من (یه که م) بۆ ریزبه ندکردنی پله و دانانی پله یه، نه ک بۆ بلا وکردنه وه ی یه که مین گۆقارو رۆژنامه! به تایبه تی که زنجیره داده ندریت، ههروه ها نازانم (کوردستانی) به چ مه به ستیک به کارهاتوو؟ ئه گه ر مه به ست له ئا راسته ی کاری رۆژنامه که بیته ئه وه رۆژنامه ی (کوردستان-1898) پێش هه موو رۆژنامه و گۆقاریکی کوردی به ئا راسته ی کوردستانی گه و ره کاری کردوو، یان ئه گه ر مه به ست له وه بیته که له کوردستانی باشوور (عیراق) دا (پێشکه و تن) یه که مین رۆژنامه بیته که له سه ر هیلێ کوردستانیانه کاری کردوو ئه وه ئه م بابه ته گه فتوگۆی وردی زانستی گه ره که و له م نووسینه دا بواری ئه و گه فتوگۆی لێوردبوونه وه یه نیه!؟

(ئه م ژماره زۆره ی رۆژنامه و گۆقار که لێره دا بلا وکراوه ته وه بۆته لیستی رۆژنامه نووسی سلیمانی له

رۆژنامه نووسی کوردیدا) ده ترسم ئه م نووسینه به زمانی عه ره بی نووسرا بیته و بۆ سه ر زمانی کوردی وه رگێردرا بیته، ئه گه ر نا ده توانرا به م شیوه یه بنووسریت؛ (ژماره ی زۆری ئه و رۆژنامه و گۆقارانیه که له م کتێبه دا بلا وکراونه ته وه به لگه یه که ی له به رچا و ن بۆ پێشپه وه ی سلیمانی له و بواره دا و لیستی رۆژنامه نووسی کوردیشیان ده و له مه ند کردوو). .

(رۆژنامه نووسی ئیستای سلیمانی به ئازادی راده برپین و رۆژنامه ی حزبی و ئه هلییه وه ئه و پێشپه وه ی بۆ سلیمانی وه ک خۆی هیشته و ته وه) ئه م رسته یه ش به م شیوه یه شیواوتره؛ (رۆژنامه نووسی ئیستای سلیمانی به گۆقارو رۆژنامه ی حزبی و ئه هلییه وه له بواری ئازادی و راده برپین دا ئه و پێشپه وه ی بۆ سلیمانی زیندووتر کردوو و زیاتر په ره ی پێدا وه)، ئه گه ر بلێین (وه ک خۆی هیشته و ته وه) واته له و میژوو ده دوو درێژه دا گۆرانکاری نه بووه و کاری تازه ش نه هاته و ته به ره م؟! .

## سلیمانی و روژنامه 82

لیږه وه به گوږه ی تواناو زانیاری به رده ست سهرنجمان ده خهینه سهر لاپه ره کانی ناوه وهی کتیبه که، نیستا لهو سهر نیو وهی سهر وهه دا (سلیمانی و روژنامه و 82) ده ست پیډه که یین که به قه له می سهر نووسه ری هه فته نامه ی (سلیمانی نوئ) نووسراوه و لاپه ره سی و چواری کتیبه که ی بو ته رخانکراوه، پیتش کو تایی نووسینه که هاتوه؛ (جا که 82 سال بیت سلیمانی پیتشه نگیی ئه م بواره بکات ئه و خواسته کانی ئیمه ش له م کاره زیاتر بو بالای روژنامه نووسی سلیمانی و سهرنچو تیبینی هه موو لایه ک له ئاینده دا کاره که مان ده وله مهنده تر ده کات) ههر له سهر بنه مای ئه و چهند وشه یه ی کو تایی نیو ئه و دوو که وانه یه و بو ده وله مهنده کردنی کاره که سهرنجه کانم به بیان ده که م دوو سهرنجیش سه باره ت به نووسینه که به گشتی ده رده برم، یه که؛ روژنامه ی پیتشه وتن 32 سال پاش روژنامه ی (کوردستان-1898) ده رنه چووه به لکو 22 سال پیتش پیتشه وتن ده رچووه، له شوینیکی تری نووسینه که ییدا رسته ی (سهروتاری له هه موو ماکینه یه ک باشتر ماکینه ی چاپه) نووسیوه، به داخه وه سهره تا له رسته که و نووسینی وشه ی (سهروتاری) نه که یستم پاش بیر کردنه وه ئینجا تیگه یستم که مه به ستی سهروتاری که له روژنامه ی پیتشه وتن به ناو نیشانی (له هه موو ماکینه یه ک باشتر ماکینه ی چاپه) (2) به رای من پیویست بوو وه ک ئه مانه تیکی زانستی ناوی سهرچاوه ی ئه و لیوه رگرتنه بنووسریت، که له لاپه ره 1

ژماره 1 ی سالی 1 ی روژنامه ی پیتشه وتن بلا بوته وه، ههر له نووسینه که ی سهر نووسه ردا بوچوونیکی تریش نووسراوه که خاوه نی خو ی هه یه، ئه ویش ئه مه یه؛ (ده رچوواندن ی یه که مین روژنامه ی شو رشی کوردستانه له چیا سهر بلنده کانی کوردستانه وه؛ بانگی حه ق) خاوه نی ئه م بوچوونه د که مال فوئاده و پاشان د. ئه رسه لان بایز له نامه ی ماجستیره که ی گفتوگو ی سه باره ت ئه و بیروپرایه کردوه و ئیزافه ی خستوته سهر بوچوونه که (3).

## روژنامه گه ری... سهر وه ریبه کی گه شی سلیمانی

ئه مه ناو نیشانی ئه و پیتشه کیه یه که مه حمود مه لاعرزته بو کتیبی ناوبرای نووسیوه و لاپه ره کانی 5و6و7و8و9و10و11و12 ی کتیبه که ی بو ته رخانکراوه، نووسینه که له نووسینی که هه ماسی نزیکه که بو (رادییو- روژنامه ی بیستراو) نووسرابیت، نه ک نووسینی ئاسایی، نووسه ری پیتشه کیه که قه له میکی ورده و له زوربه ی نووسینه کانیدا پشت به به لگه و سهرچاوه ی باوه رپییکراو ده به ستیت، که چی به داخه وه له م نووسینه دا سهر پییانه چه ند سیفه تیکی به شاری سلیمانی داوه، گه رچی ره نگه زوربه ی سیفه ته کان بوونیان هه بیت به لام وا هه ست ده کریت که سیفه ته کان به شیوه یه ک ریزبه ندرکراون وه ک چون وتاریک بو رادیو یا خود روژنامه یه کی ئاراسته هاندان (ته حریری) نووسرابیت، تا له ئه نجامدا هه ماسه تی شو رشیگی ری لیبه که ویته وه، یان به هاندان ریزی جه ماوه ر پیر



جۆش و خروش بکریت، ده توانییت چه ندرسته و دهسته وازهیهک له و نووسینه وهک بهلگه بهینریتهوه؛

سهرقافلهی کاروانی ژیان.

جلهوی ئه و پيشهنگیهی له دهستدا بووه.

قبيلهی گۆران و قبيله نهای شارو ناوچهکانی تر.

بهردهوام ئهم شارهی سلیمانی ههر له

دامهزراندنیهوه (1784) تا ئیستا رۆلی پایتهخت و پيشهنگی

له ههموو بوارهکاندا بینیهوه.

شاری شاران.

ئهمه و بیجگه له و چه ندر و شهی (یهکه م) هی که به دواي

یهکدا ریزی کردوون، لییره به دواوه ههول دهدهین چه ندر

سهرنجیک بخرینه سهر ئه و (یهکه م) انه

(بهردهوام پایتهخت بووه، پایتهختی حوکم و سیاست

بووبییت، بیان پایتهختی رووناکبیری و کولتوری و مهزهه بی و

راپه رین و شوپش) سهره تا ئامازه به دهسته وازهکانی

دهدهین؛ (پایتهختی حوکم، پایتهختی سیاست، پایتهختی

کولتوری، پایتهختی مهزهه بی، پایتهختی

راپه رین، پایتهختی شوپش) ئایا بهردهوام بوونی ئه و چه ندر

جوړو چه شنه پایتهخته چون مانه وهی پایتهختی

سلیمانی بیان پاراستووه و پاریزگاریان له پایتهختی

شاره که کردووه؟ پیویست بوو ماوه میژووییهکانی ئه و جوړه

پایتهختانه دیاری بکرین! ئینجا میژووهکان به زنجیره به

یهکتر به سترینه وه.

(یهکه م دامو ده زگای دهولهتی و سوپای نوئ، پولی بهرید

له سلیمانی دهستییکرد) ئه گهر دهولهت به و واتایه

وه بگرین که؛ (شیوهیهکی میژوویی بییت بو ریكخستنی

سیاسیانهی کومه لگا) (4) ئه وه دهولهت له و کاته

سهریهه لداوه که مولکایهتی تاییهتی بو هوییهکانی

به ره مهینان پهیدا بووه، که واته بو مان ههیه بیرسین، ئایا

له سهردهمی حوکمداریتی شیخ مهحمودی نه مردا

مولکایهتی هوییهکانی به ره مهینان چون بووه؟ ئه گهر

زاراوهی (دهولهت) له و رستهیهی سهره وه دا به واتای

حوکمداریتی به کارهاتبییت ده توانین بلین ئاساییه، به لام

ئه گهر زاراوه که وهک خودی دهولهت به کارهاتبییت ئه وه

هه له یه و گفتوگوی وردتر هه لده گریت، چونکه زاراوهکانی

(دهولهت) و (حکومهت) له فهرهنگی سیاسییدا له یهکتر

جیاوازن.

(بو یه که مجار ئالای کوردستانی سهر به خو به زکرایه وه)

ههر له و رۆزهی که یه که م ئالا دروستکراوه و بهرز

کراوه ته وه تا به رۆژی ئهمرۆ دهگات مهرج نیه ئه و ئالایانه

ئالای سهر به خو بی بن، سهر به رهت به ئالاکهی شیخ مهحمودی

نهر، پيش ئه و له یه کیک له راپه رینهکانی کوردستانی

تورکیا ئالا بهرز کراوه ته وه (5).

(یه که م راپه رینی جه ماوه ریی خه لکی شارو گواستنه وهی

خه باتی شاخ بو شارو شار بو شاخ له سلیمانییه وه

سهریهه لداوه) خوژگه به ریزیان ئامازهی به سال و ناوی

راپه رینهکان ده دا، چونکه میژووی کورد واته میژووی

راپه رین و بزوتنه وهی چه کداری و به م دوا بیانه ش

شوپشکردن.

(ههر له سلیمانییه وه بوو که پیکهاتهی سهر کردایه تی

بزوتنه وهی کوردایه تی و راپه رین و شوپش دهستییکرد و

رووناکبیر و خوینده واران شار بوونه به شیکی) دیاره ئه گهر

میژووی کۆمهله و گروپ و ریخراوی سیاسی کوردی بخوینینه و ئه و بۆچوونهش گفتوگو هه لده گریت، به تایبهتی وا باس ده کریت که (له پیش یه که مین جهنگی جیهانی دا کۆمهله جیهاندان به ده سپیشکهری عه بدولره زاق به گی به درخان و به هاوکاری سمکو و هه ندئ له گه و ره پیاوانی تری کورد له خوی و ماکو دامه زراوه .. له دوا سالی جهنگ دا کۆمهله ئیستخلاسی کوردستان له لایهن سهید ته های شه مزینی و به هاوکاری سمکو و هه ندئ له گه و ره پیاوانی تری کورد له ناوچهی ورمی دامه زراوه).<sup>(6)</sup>

(یه که م چاپخانه ی لئ دانرا) وه ک له زۆر سه رچاوه کاندای هاتوو که (یه که م چاپخانه ی کوردی که توانای بۆ گه لی کورد ته رخان کرد بیئت له سالی 1915 له شاری هه له ب له لایهن خوالیخوشبوو حسین حوزنی موکریانی یه وه دامه زیندرا)<sup>(7)</sup> ئه گه ره مه به ستیش له خاکی کوردستان بیئت ئه وه یه که م چاپخانه له شاری که رکوک به ناوی (صنائع مکتبی مطبه سی)<sup>(8)</sup> دامه زرا.

(یه که م رۆژنامه ی لئ چاپ و بلاو کرایه وه) به لئ راسته به لام پیویست بوو ورت دابریژریت که؛ (یه که م رۆژنامه به زمانی کوردی و له سه ر خاکی کوردستانی باشوور له سلیمانی چاپ و بلاو کرایه وه) ئه وه له حالیکدا ئه گه ره شوینی ده رچوونی گوشارو رۆژنامه کانی پیش (پیشکه و تن-1920) پنتی قسه و مه به ستمانی بیئت به تایبهتی رۆژنامه که ی سمکو ئه گه ره سالی 1921 ده رچوو بیئت و له ده ره وه ی سنووور و خاکی کوردستان دا چاپ و بلاو کرایه وه.

(یه که م کۆمهله ی سیاسی و رۆشه نبیری تاییه له دایک بوو) ئه م زانیارییه پیویستی به به لگه هه یه، چونکه له

میژووی کورد و کوردستان دا یه که م کۆمهله ی سیاسی و رۆشه نبیری له سلیمانی له دایک نه بووه بۆ راستی ئه م بۆچوونهش کۆمهله لیک سه رچاوه هه یه ده توانریت سهیری بکریت<sup>(9)</sup>.

(یه که م شاری گه و ره بوو که له راپه ریندا رزگار کرا) ئه م رسته یه باشتر خوی ده نواندو تۆکه ترو زانستیتر ده بوو که ئه گه ره به م شیوه یه بووایه؛ یه که م پاریزگا بوو که پیش پاریزگاکانی تری کوردستانی باشوور له راپه رینی به هاری سالی 1991 ئازاد کرا) چونکه بۆ نمونه خۆ رانیه شاروچکه نیه به لکو شاره و پیش سلیمانی ئازاد کرا.

(یه که م پالوتگه ی نهوتی تییدا دامه زینرا) نه خیر یه که م پالوتگه ی نهوت له که رکوک دامه زراوه<sup>(10)</sup>، به لام ره نگه به ریزیان مه به ستی له یه که م پالوتگه ی نهوت بیئت له رۆژگاری ده سه لاتداریتی ئه مرۆی کوردستان دا واته؛ (ده سه لاتداریتی حکومه تی هه ریمی کوردستان)<sup>(11)</sup>

دوای خستنه رووی ئه م سه رنجانه سه بهاره ت به پیشه کییه که ی ماموستا مه حمود مه لا عززه ت هاوده نگم له گه ل ئه م رسته یه ی به ریزیان که له شوینیکی پیشه کییه که یدا سه بهاره ت به نووسینه وه ی میژووی سلیمانی نووسیویه تی؛ (میژووی پپر له سه ره ریه کانی بابه تی و زانستانه بنووسینه وه)<sup>(12)</sup>.

## چەند وردە ھەلەپھەکی تر

ئامادەكەرى كۆتۈپكەكە كە دېتە سەر پۆلۈنكردن و رېزبەندكردنى گۆقارو رۆژنامەو بۆلۆكرارهكان چەند وەسفو ناونىشانىكى نووسىوھ بۆ جياكردنەوھو ناسىنەوھى ھەر يەككە لھ گۆقارو رۆژنامەكان، بەلام بۆ ھەموو گۆقارو بۆلۆكرارهو رۆژنامەكان لھ سەر ئەو پىرانسىپھ كارنەكراره، كە دھكرا ئەو پىرانسىپھ وھك كلىشەپھەك بەرامبەر بە ھەموو گۆقارو بۆلۆكرارهو رۆژنامەكان كارى پىكرىت، نەبوونى ئەمەش ئالۆزى و تىكەللى لھ لاي خوینەران دروست كرددوھو ماندوويان دھكات بۆ نموونە ئەوھى لھ سەر (پىشكەوتن) پىپرەو كراوھ بۆ (پەيامى كرېكار) و (ئافرەتى ئازاد) پىپرەو نەكراره، دھپىرسم ئايا بۆ ئەو جۆرە وەسفو پىناسانە وھك زانستىكى ببىليوگرافى سوود لھ چ سەرچاوپھەك ببىنراوھ؟ يان پىشت بە كام سىستەمى ببىليوگرافى جىھانى بەستراوھ؟ ھەرورھە ئاسانتر و باشتر نەدەبوو ئەگەر رھچاوى سىستەمى ئەو خىشەپھە بكرىت كە لھ رۆژنامەى (ئالاي ئازادى)<sup>(13)</sup> پىپرەويان كرددوھ، ئەو كاتە دھتوانرا چەند بەشىكى تىرىش زىاد بكرىت! ئەوسا ئەو بۆشايىپھ زۆرەش نەدەكەوتە دوو توئى كۆتۈپكەكە، ھەرورھە كەى ئەمە پىي دەللىن (ناونىشان) بۆ نموونە؛ (ناونىشان؛ ھەفتەى جارىك دھردەچى)<sup>(14)</sup> يان (ناونىشان؛ غزتەيكى حكومتىپھ ھفتە جارىك دھردەچى)<sup>(15)</sup> ياخود (ناونىشان؛ رۆژنامەپھەكى كوردىپھ شەمموان دھرئەچى)<sup>(16)</sup>، ناونىشان واتە (عنوان، ئەدرىس) مەبەست ئەوھىپھ كە رۆژنامەكە ياخود

گۆقارەكە لھ كوئى (مكان) دھرچووھ يان دھردەچىت، ئەوھى لھ سەرتاپاي كۆتۈپكەكە بە (ناونىشان) ھاتووھ، ئەمە پىي دەللىن (ناسنامە- ھوىپھ) رۆژنامە ياخود گۆقار؛ ئامادەكەر دھپتوانى لھ ھەندىك شت خوئى دھرباز بكات كە تا ئىستا لھ لاي ئىمە ساغ نەبوونەتەوھو دھپتوانى كلىشەكە بەم شىوھىپھ بنووسىتەوھ بۆ نموونە؛

### پىشكەوتن

ھەفتەى جارىك دھردەچى

ياخود

### بانگى كوردستان

علمى، اجتماعى، ادبى، غزتىكى حرو سربست مىلىپھ

يان

### ئالاي شۆرش

جەرىدەى كۆمەلەى ماركسى- لىنىنى كوردستانە

يان

### رابەر

بۆلۆكرارهپھەكى رۆشن بىرىپھ، ھەر بە دوو ھەفتە جارىك، لىژنەى ناوچەى سلىمانى پارتى دىموكراتى كوردستان بۆلۆى ئەكاتەوھ.

ئەمەو چەند ھەلەپھەكى تىرىش كەوتۆتە نىو كۆتۈپكەكە ھەول دھدەم تەنپا ھەلە زەقەكان راست بكەمەوھ؛

لھ لاپەرە 15 نووسراوھ؛ خاوەن (ئىدبىتور/ بەرپىرس)؛ مىجەرسۆن (ژمارە 1-45) گۆلدسمىت (45\_118) واتە مىجەرسۆن و گۆلدسمىت پىكەوھ بەرپىرسى ژمارە (45) بوونە چونكە ئەو جياكردنەوھىپھ وا دھگەپھەنىت، بەلام لھ بنەپرەتدا

که میجرسون رؤیشتووہ ئینجا گۆلدسمیث بۆتہ بہرپرسی روژنامہ کہہ.

لہ لاپہرہ 16 نووسراوہ؛ (شیروان بہکر سامی) راستیہ کہی (سیروان بہکر سامی)یہ.

لہ لاپہرہ 17 بۆ (بانگی کوردستان) نووسراوہ؛ (علمی، اجتماعی، ادبی، غزتیکی حرو سربست ملییہ) بہلام ئەم ناسنامہیہ بۆ ھەموو ژمارەکان بہو شیوہیہ نہماوہ بۆ نموننہ لہ ژمارہ (14)ی سالی (1) نووسراوہ؛ (علمی، سیاسی، ادبی، غزتیکی ملییہ) کہ پیویستی دەکرد ئەو گۆرانکاریانہش ئاماژەیان پییدریت، وەک چۆن لہ ھەندیک شویندا لہ کاتی زیادو کہ مبوونی لاپہرہکاندا نووسراوہ.

لہ لاپہرہ 20 بۆ (بانگی حەق) بہرامبەر بہ خاوەن (ئیدیئۆر/بەرپرس) ھیچ نہ نووسراوہ بہلام ئەگەر بہ وردی لاپہرہ (1)ی ژمارہ (1)ی روژنامہ کہ لای سەرھوہی بخویندريتہوہ دەزانريت کہ بہرپرسی بانگی حەق (قرارگای عمومی ئوردوی کوردستانہ) چونکہ بہم رستہیہ ئەو شوینہ لہ ھەموو شتیک بہ بہرپرسی روژنامہ کہ دەزانريت و نووسیویہتی (بۆ ھەموو شتیک مراجعەت بہ قەرارگای عمومی دەرکريت) (17)

لہ لاپہرہ 21 ئامادە کەری کتیبہ کہ سەبارەت بہ ژمارہ (2)ی بانگی حەق دوو بۆچوون دەر دەبپريت لہ خوارھوہی لاپہرہ کہدا دەليت؛ (ژمارہ 2- دەر نہ چووہ) کہچی (چوار) ديپر پيش ئەم دەستہ واژہیہ نووسیویہتی؛ (-3- ژمارہی لئ دەرچووہ) کہ لہ بنەرەتدا کہس ژمارہ (2)ی نہ بینيووہو

دەشيت ھەرتەنیا دوو ژمارہی لئ چاپو بلاوکراو بیئتہوہو بہ ھەلہ لەسەر ژمارہ (2) نووسرابييت ژمارہ (3).

لہ لاپہرہ 23 بۆ دەرچوونی ژمارہ (1)ی ئومیدی ئیستقلال نووسراوہ؛ (ژمارہ 1، سال 1، پینج شەممە ایلول 1923) بہلام بہ روونی لەسەر ژمارہ کہدا نووسراوہ کہ لہ (20 ایلول) دەرچووہ، کہچی نازانم بۆ روژی دەرچوونہ کہ ھەرامۆشکراوہ!؟

لہ لاپہرہ 31 لہ کاتی باسکردنی بلاوکراوہی (18) (خورمال)دا پیویست بوو بنووسريت کہ بلاوکراوہیہکی (دەستنووس) بوو، قەبارەش گرنگہ کہچی نہ نووسراوہ! ھەر وہا بلاوکراوہیہکی تری خوالیخۆشبوو؛ شاکر فەنتاح بہ ناوی (چەمچەمال) لہ بیر کراوہ کہ لہ شوینیک تری ئەم نووسینہدا باسی دەکەم.

لہ لاپہرہ 34 بۆ بلاوکراوہی (دەنگی فەللاح) ئاماژەي بہوہ نہ دراوہ کہ حزبی شیوعی عیراقی دەرکردووہ (19).

لہ لاپہرہ 35 کہ باسی بلاوکراوہی (فەللاح) دەکات بہ رای من ھەمان بلاوکراوہی (دەنگی فەللاح) ھو لہ دۆسیہی ژمارہ 950/85 ی 1950/12/9 بە ھەلہ ناوی کراوہتہ (فەللاح)، چونکہ رەوا نیہ (ژمارہ 1، سال 1، لہ تشرینی یەکەم؛ 1962 دەرچوو بیئت و لہ 1950/12/9 خەلکی لەسەر تاوانبار کرابييت!؟

لہ لاپہرہ 37 باس لہ بلاوکراوہی (یہ کيتی فەللاح) دەکات، نازانم لہ سلیمانی دەرچووہ یان لہ شوینی تر، بہلام کۆمەلہی ئازادکردنی فەللاحەکان، کۆمەلہیہک بووہ حزبی شیوعی عیراق وەک کۆمەلہیہکی تیکۆشانی جوتیارانی کوردستان لہ پیناوی مافەکانی خۆیان سەرپەرشتی کردووہ،

واته کۆمهلهی ناوبراو تایبەت نەبوو تەنیا بە شاری سلیمانی، بۆ راستی ئەم بۆچوونەش دەتوانرێت بەیاننامەکی (کۆمهلهی ئازادکردنی فەللاحهکان) لە لاپەرە 1ی ژمارە 2ی بلاوکراوە که بخویندریتەوه، هەر وهه له دیری 9ی هه مان لاپه ره ی کتیی ناوبراودا نووسراوه؛ (جیگا؛ سلیمانی / به نهینی) که واته ئه و گۆقارو بلاوکراوه و رۆژنامه نه ی پێشه وه که له کتیبه که باسیان کراوه، بۆ نمونه وهک؛ (دهنگی راستی، پشکو، دهنگی فەللاج..) به ئاشکرا چاپ و بلاوکراوه ته وه، له م جۆره پۆلینکردنانه دا پیویسته به وردی ئاماره به سیفه ته کان بدریت به تایبه تی ئایا (نهینی) بیان (ئاشکرا) بووه (20).

له لاپه ره 39 باس له (بلاوکراوه ی گه نجان) کراوه، نازانم وشه (زاراوه ی) (بلاوکراوه) له کوئ هینراوه؟ ئایا له چ لاپه ره و شوینیکی (گه نجان) نووسراوه؟ ئەمه و پیویست بوو بنووسریت که؛ (یه کیتی گه نجه دیموکراتیه کانی کوردی عیراق) ریکخراویک بووه حزبی شیوعی عیراق سه ره رشتی کردوو.

لاپه ره 42؛ گۆقاری (به بیان) له که رکوک به ناوی (شهفهق) ده رچوو نه ک (الشفق)، هه ر تەنیا ژماره 1ی له که رکوک ده رنه چوو به لکو تا ژماره (3)ی به رگی (2) له که رکوک ده رچوو، که بۆ سلیمانی گویزرایه وه ناوه که ی کراوه ته (به بیان) و پاش زیاتر له دوو سال جاریکی تر بۆ که رکوک گویزراوه ته وه وه هه میسان ناوه که ی کراوه ته وه به (شهفهق) (21).

لاپه ره 44؛ بۆ گۆقاری (نه ورۆز) نووسراوه (وینه؛ نیه) که چی له ژماره 1ی سالی 1 ی نه ورۆزی 1959 وینه ی عه بدولکه ریم قاسم بلاوکراوه ته وه.

لاپه ره 45؛ بۆ گۆقاری (نیشتمان) یش نووسراوه (وینه؛ نیه) که چی له سه ر به رگی گۆقاره که وینه ی کوردو عه ره بیگ بلاوکراوه ته وه، هه ره ها له دیری 3ی هه مان با به ت و لاپه ره دا نووسراوه؛ (له لایه ن قوتابیانی قوتابخانه ی سه ره تایبی مامۆستایان له سلیمانی به زمانی کوردی و عه ره بی ده رئه چی ت) به لام له رسته که ی سه ر به رگی گۆقاره که (زمانی کوردی و عه ره بی) نه نووسراوه، پیویست به دووباره کردنه وه ش ناکات، چونکه له دیری (11)ی هه مان لاپه ره ی کتیبه که دا سه باره ت به گۆقاری ناوبراو نووسراوه؛ (زمان؛ کوردی و عه ره بی).

لاپه ره 50؛ بۆ گۆقاری هونه ر نووسراوه (وینه؛ نیه) که چی بۆ نمونه له سه ر به رگی گۆقاره که وینه بلا بو ته وه.

لاپه ره 52؛ نازانم زاراوه (وشه) ی نامیلکه له فه ره نگی رۆژنامه گه ریی کام نه ته وه و ولات وه ک جو ریک له جو ره کانی جیهانی رۆژنامه گه ریی به کارهاتوو؟ چونکه (نامیلکه ی سلیمانی) بریتیه له کۆمه لیک به ره مه ی کوکراوه وه ک نامیلکه چاپکراوه، تەنیا له حاله تیکدا ده توانریت که نامیلکه ی سلیمانی له دوو تووی ئەم کتیبه دا شوینی بۆ ته رخان بکریت که بۆ نمونه ناوی گۆقاره که (نامیلکه ی سلیمانی) بی ت، هه ر له هه مان لاپه ره دا بۆ وه سفی نامیلکه ی سلیمانی نووسراوه (زاراوه؛ کرمانجی خواروو) ئاماده که ری کتیبه که وشه ی (زاراوه) ی به هه له به کارهیناوه، چونکه زاراوه به واتای (مصطلح) دی ت و وا رۆیشنتوو، به لام له

کتیبه که دا بهرامبهر به (لهجة) به کارهاتوو، که له نیو پسیپورانی کورددا بهرامبهر به (لهجة) (زار) یاخود (دیالیکت) به کاردییت.

لاپه‌ره 56؛ بۆ ژماره‌کانی رزگاری کوردستان نووسراوه؛ (ژماره 1؛ سالی 1، مایس 1963- ژماره 4؛ سالی 1 کانونی یه‌که‌م 1962- ژماره 4؛ سالی 2 کانونی دووهم 1962) دیاره له کاتی نووسینه‌وه‌ی ئەم ژماره‌و میژوانه‌دا په‌له‌ کراره، ئەگه‌رنا چۆن ده‌بییت (ژماره 1، سالی 1 له مایسی 1963 ده‌رچوو‌بییت که‌چی ژماره 4؛ سالی 2 له کانونی دووهمی 1962) ده‌رچوو‌بییت؟<sup>(22)</sup>

لاپه‌ره 58؛ (به‌ره‌و پێشه‌وه) دوو ژماره‌ی لێ‌ده‌رچوو‌ه نه‌ک (1) ژماره، ژماره (3)ش ئاماده بووه بۆ چاپ به‌لام بڵاونه‌کراره‌ته‌وه<sup>(23)</sup>.

لاپه‌ره 60؛ جه‌لال ده‌باغ له بڵاو‌کراره کوردییه‌کانی حزبی شیوعی عێراق له کوردستان به‌گشتی و له سلیمانی به‌تایبه‌تی کاری تییدا کردوون یاخود ئاگاداری ده‌رچوون و بڵاو‌کردنه‌وه‌یان، له‌و وتاره‌ی که له هه‌فته‌نامه‌ی (ریگای کوردستان)<sup>(24)</sup> بڵاوی کردۆته‌وه‌ ناوی (هه‌والنامه) ناهینیت، به‌لکو به‌م شیوه‌یه‌ ده‌نووسیت؛ (کۆمیته‌ی ناوخۆی سلیمانی هه‌میشه‌ بیری له‌وه‌ ده‌کرده‌وه‌ که بڵاو‌کراره‌یه‌کی مانگانه‌و بیان ناو به‌ ناو ده‌ربکات ئە‌وه‌بوو بڵاو‌کراره‌ی (ده‌نگ و باس) و (هه‌واله‌کانی کوردستان) و شتی وای بڵاو‌کرده‌وه‌. تا سالی 1967 من گه‌رامه‌وه‌ سلیمانی)<sup>(25)</sup>، منیش له‌ کتییی (رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری نه‌ینی کوردی 1961-1991) 26، باس له (هه‌والنامه) کردوو، دیاره جه‌لال ده‌باغ

له‌ نووسینی ده‌سته‌واژه‌ی (شتی وای) دا مه‌به‌ستی (هه‌والنامه) یه‌ ناوه‌که‌ی له‌ بیر چۆته‌وه‌!

لاپه‌ره 61؛ گۆفاری (رزگاری) ژماره 1ی سالی 1962 ده‌رچوو‌ه 27، هه‌ر بۆیه‌ پێویسته‌ زنجیره‌ی دانانی ئە‌م گۆفاره‌ له‌ لاپه‌ره 55 یاخود له‌ لاپه‌ره 56 کتییه‌که‌ بییت نه‌ک له‌ لاپه‌ره 61.

لاپه‌ره 63؛ نازانریت بۆ جیگۆرکی به‌ زنجیره‌ی ناوی ئە‌ندامانی ده‌سته‌ی نووسه‌رانی (گزن‌گ-چیا) کراره‌و پاش‌و پێش‌کراون؟ هه‌روه‌ها نووسراوه؛ (ژماره 1ی به‌ ناوی گزن‌گ-ه، ژماره 2ی ناوی چیا) ئە‌ی ژماره 3ی به‌ ناوی چی ده‌رچوو‌ه؟

لاپه‌ره 64 به‌ گۆیره‌ی نووسینه‌ ناوبراره‌که‌ی جه‌لال ده‌باغ که؛ یه‌ک‌دوو ژماره‌ی ئالای کارگه‌ران له‌ چاپخانه‌یه‌کی کۆنی حزبی شیوعی عێراق له‌ گوندی ده‌رگه‌له‌ی سه‌ر به‌ پارێزگای هه‌ولێر چاپ‌کراره 28، ده‌رگه‌له‌ گوندیکه‌ ده‌که‌ویته‌ باکووری رۆژه‌لاتی پارێزگای هه‌ولێر.

لاپه‌ره 68؛ له‌ دوا دی‌ری ئە‌و نووسینه‌ی سه‌باره‌ت به‌ گۆفاری (رزگاری) نووسراو، هاتوو؛ (ژماره 14-25) دیاره ئە‌مه‌ هه‌له‌ی چاپه‌و راستیه‌که‌ی به‌م شیوه‌یه‌یه (ژماره 14-15).

لاپه‌ره 69؛ بۆ روونکردنه‌وه‌ پێویستی ده‌کرد له‌ خواره‌وه‌ بنووسریت؛ دیاره ئە‌وسا بڵاو‌کراره‌یه‌کی‌تر به‌ ناوی (ده‌نگ و باس) هه‌بووه، بۆیه‌ له‌ ژماره (2) هه‌و ناوه‌که‌یان کردۆته‌ (بروسکه) 29.

لاپه‌ره 70؛ بڵاو‌کراره‌ی (ره‌نج) ژماره (1)ی له‌ مانگی ئابی 1969 دا ده‌رچوو‌ه 30.

لاپەرە 74؛ محەمەد نوری تۆفیق سكرتیری نووسینی (دەنگی مامۆستا) بوو نەك لیپرسراوی گۆقار، چونكە ئەم دوو زاراوہیە لە ھونەری رۆژنامەگەری دا جیاوازن 31.

لاپەرە 77؛ ئایا (خەباتی کریکاران) كەى دەرچووہ؟ نامیلکە بوو یان گۆقار؟ ئەگەر نامیلکە ئایا بێت دەچیتە خانەى رۆژنامەگەرییەوہ یان نا؟

لاپەرە 79؛ ژمارە (1)ى (رەنجدەر) لە ناوہ پراستی 1976 دەرچووہو تا وەستانی (4) ژمارەى لی دەرچووہ نەك (3) ژمارە 32.

لاپەرە 83؛ بۆ بلاوكراوہى دەنگوباسى زانكوۆ سلیمانى نووسراوہ؛ (خاوەنى لقی راگەیانندنو بلاوكرادنەوہى سەرۆكى زانكوۆ) لام وایە ئەمە ھەلەى چاپە چونكە (سەرۆكایەتى زانكوۆ) راستترە، ھەرۆھە نووسراوہ (وینە؛ نیە) كەچى ھەر بۆ نموونە ئەگەر سەیرى بەرگى پاشكوۆ ژمارە (2)ى تشرینی یەكەمى 1975 بەكەین دەبینین وینەى قەلەم و كتیبىك بلاوكراوہتەوہ، ئەمەو بیجگە لە دانانى دروشمى زانكوۆ سلیمانى.

لاپەرە 90؛ باشتر بوو وەك سەرنجىك بۆ (شنروۆ) بنووسریت تا ژمارە (5) بە ناوى (شنروۆ) دەرچووہو لە ژمارە (6) دا ناوہكەى بۆتە (ئاسۆگە) و لەم ژمارەییەوہ وەستاوہ.

لاپەرە 91؛ دەنگى شوڤشى عیراق ژمارەى لاپەرەكانى 21 لاپەرە نیە بەلكو 22 لاپەرەییەو بەشى ئیستگەى دەزگای راگەیانندن دەریكردوہ، لەبەر ئەوہى بلاوكراوہیەكى وەك (دەنگى شوڤشى عیراق) لە نیو شوڤش دەرچووہو خراوہتە ناو ببیلیۆگرافیاىەكى لەو شیوہیە پێویستى دەكرد بۆ ئەم

مەسەلەییە بە دواداچوون بۆ چەند گۆقارو رۆژنامەو بلاوكراوہى تریش بكریت، من بۆچوونم وایەو پێم زانستیتزە كە ئەو چەشنە گۆقارو رۆژنامەو بلاوكراوانە لە دوو تووى رۆژنامەگەریی (نەینى) دا شوینیان بۆ تەرخان بكریت باشترە، چونكە ناتوانریت بەسەلمینریت كە ھەموو كارە رۆژنامەگەرییەكانیان لە نووسینو نەخشەسازى و چاپخانە لە یەك شوینى دیاریكراو رایى كراون بە مەرجىك ناسنامەى ئەو شوینەیان لەسەر نەبیت وەك؛ جیگا یاخود سنوورى چالاكى و كارى ریکخراوہیى و پێشمەرگایەتى، بۆ نموونە ئاساییە رۆژنامە یاخود گۆقار یان بلاوكراوہیەك ناوى مەلبەندو لقو كۆمیتەو ناوچە.. ھتد، سلیمانى یاخود سنوورى پارێزگای سلیمانى بەسەرەوہ بێتو بخریتە دوو تووى كتیبىكى لەو شیوہیە، بەلام ئەگەر بەو شیوہیە نەبوو باشترە لە چوارچێوہیەكى گشتى كاریان لەسەر بكریت، ئەمە لە (رزگارى ل 95) و (ھۆرە ل 96) دووبارە بۆتەو، بەلام بۆ (دەنگى کریكار ل 98) ئاساییە چونكە ناوى (سلیمانى) بەسەرەوہیە.

لاپەرە 96؛ (ھۆرە) نیە (ھۆرە)یە.

لاپەرە 99؛ ئایا ئەگەر نەزانریت (دەنگى لاوان) كەى دەرچووہ چۆن خراوہتە ئەو لاپەرەییە، كە كتیبەكە لەسەر بنەمای زنجیرەیی رۆژو مانگ و سال پۆلین و ریکخراوہ، ئەگەر لەبەر نەزانینى مێژووى دەرچوونى خراوہتە ئەو شوینە پێویست بوو لە سەرنجىكدا ئەو ھۆیە بنووسریت.

لاپەرە 100؛ بۆ (ئافرەتى ئازاد)یش پێویستى بوو كە سەرنجىكى لەو شیوہیە بنووسریت.

لاپەرە 103 تا 126؛ كاريكى باشكراوه كه كۆپى رۇژنامەو  
 گۇقارو بلاوكراوه كان بلاوكراوه تەو، بەلام خۇزگە وەك  
 كتيبەكە ئەوانىش بە زنجيرەى ميژوويى دادەندران!  
 ھەر وەھا باشترو شياوترو جوانتر دەبوو، ئەگەر ئەو  
 كۆپىكراوانە ھەر يەكەو لەگەل نووسىنەكانى خۇيان  
 دابندرين، چونكە وا ھەست دەكەم بەو شيوەيەى ئىستا  
 خوينەر بۇ بەراوردكردنى نووسين و وينەكان تۇزىك ماندوو  
 دەبىت.

### كۆمەلىك رۇژنامەو گۇقارو بلاوكراوهى تر

دياره ھىچ كاريكى ئەرشيفكردن و دۇكۆمىنتكردن و  
 بيبليۇگرافيا بى كەم و كورى نابىت، نەخوازەللا ئەگەر يەك  
 كەس ئەو كارە جىبەجى بكات، بە تايبەتى كاريكى لەو  
 شيوەيە كە برىتيە لە كۆكردنەو ھى گۇقارو رۇژنامەو  
 بلاوكراوهكانى پارىزگايەك لە ماو ھى ھەفتا سالدا، ئىتر وا  
 لە خوارەو ھى بە گوپرەى دەستكەوتنى سەرچاوه ھەول  
 دەدەم چەند كەموكورپىيەكى ئەو كتيبە ساغ بكەمەو ھى  
 ئىزافەيەك بخەمە سەر ئەو كارە، وەك سەرنجىكىش  
 پىويستە ئەو روونبەكەمەو، زۆربەى ئەو رۇژنامەو گۇقارو  
 بلاوكراوانەى كە بۇ كتيبەكەم ئىزافە كردوو ھى حزبو  
 ريكخراوى سياسى كوردو كوردستانى دەريانكردوو ھى ناوى  
 مەلبەندو ئەو لقانەيان بەسەرەو ھى كە سنوورى  
 چالاكيبەكانيان برىتى بوو لە سنوورى پارىزگاي سلىمانى،  
 لەسەر ئەو بنەمايە پىموايە كە ئەو ناوانە زۆربەيان لەو  
 سنورە چاپو بلاوكراونەتەو؛

### چەمچەمال

رۇژنامەيەكى دەستنوس بوو خوالىخۇشبوو شاكر  
 فەتتاج لە چەمچەمال دەريكردوو، لە 1946/7/1 تا  
 1946/8/12 (7) ژمارەى لى چاپو بلاوكردۆتەو 33، سنوورى  
 جوگرافى چەمچەمال بە گوپرەى ئەمپرو سەر بە پارىزگاي  
 سلىمانىيە.



## رزگاری

بلاوکراوهی پارتی دیموکراتی کورد بووه و ژماره (1)ی سالی 1946 له به غدا به شیوهی نهیئی و به تاییی ئاسایی و به رۆنیۆ راکیشراوه، پاش وهسبهی 1948 چیتر نه توانراوه له به غدا چاپکریت، یۆ گوندی (سیتتهک)ی باکووری سلیمانی گوێزرایه وه له وییش چه ند ژماره یه کی تری لی چاپکراوه 34.

## نیشتمان

نۆرگانی کۆمه لهی ژیانه وهی کورد (ژ.ک) بووه و به نهیئی له سالی 1943 تا 1944 (9) ژماره ی له شاری ته ورزی ئیران لی ده رچوو وه زیاتر عه بدولره حمان زه بیحی سه ره پهرشتی ده رکردنی کردوو، دوای روخانی کۆماری مه هابادو ئاواره بوونی زه بیحی و محمه د شاپه سه ندی سالی 1948 له گوندی (سیتتهک)ی سلیمانی ژماره (10) یان به (24) لاپه ره ده رکردوو 35.

## دهنگی داس

بلاوکراوه یه ک بووه حزبی شیوعی عیراق له نیوان سالانی 1951-1954 به زمانی کوردی له ده ربه ندیخان ده ریکردوو 36.

## خه بات

رۆژنامه ی پارتی دیموکراتی کوردستان بووه، سالی 1953 ژماره 1ی به نهیئی ده رچوو، ماوه یه کیش رۆژنامه یه کی تری پارتی به ناوی (خه باتی کوردستان) ده رده چوو، خه بات له ماوه ی سالانی 1953 تا 1959 به نهیئی له به غدا و که رکوک و سلیمانی ده رچوو، دوای ئه یلولی 1961 دیسان چۆته وه قۆناغی نهیئی و ژماره 465 که یه که مین ژماره ی قۆناغی نهیئی سه رده می بزوتنه وه ی چه کداری پارتی

دیموکراتی کوردستان ه و ئه و کاته له سنووری پارێزگای سلیمانی ده رچوو 37.

## ئازادی کوردستان

سه باره ت به و رۆژنامه یه سه رچاوه یه ک نووسیویه تی؛ (له گه ل به ستنی دووه مین کۆنفرانسی حزب له سالی 1956 داو هه لبژاردنی سه رکردایه تی حزب و چاره سه رکردنی هه ندی گیروگرفتی ناوخۆ یه کگرتنه وه ی هه ندی له لاله کانی حزب و هه لبژاردنی هاوپی سه لام عادل به سکرتری حزب و جه مال هه یده ری به ئه ندای مه کته بی سیاسی، ئازادی 38 به هه نگاویکی گه وره به ره و پێشچوو، به تاییه تی له سالی 1957 دا، چه ند ژماره یه کی ریکو پیکتری لی ده رچوو به ناوی- ئازادی کوردستان و به ریزان مامۆستا صالح هه یده ری، هه میده عوسمان به شداری ده رکردنی بوون) 39 به رای من ئه و چه ند ژماره یه له که رکوک پاشان له سلیمانی ده رچوو.

## ریگای کوردستان 40

رۆژنامه یه کی نهیئی بووه، لقی کوردستانی 41 حزبی شیوعی عیراق زیاتر به زمانی کوردی ده ریکردوو، ژماره 1ی سالی 1962 چاپ و بلاوکراوه ته وه، له زۆر شوین و جیگادا ده رچوو و تا سالی 1973 به رده وام بووه، له و یانزده ساله دا ماوه یه ک له سلیمانی له مالی خوالیخوشبوو عوسمان دانش چاپکراوه 42، دیاره دوای ئینشقاقی حزبی شیوعی عیراقی له سالی 1967، هه ردوو لایه نی مونشه ق رۆژنامه ی (ریگای کوردستان) یا ده رده کرد.

## پیشرو

گۆقاریکی هوشیاری زانیاری پارتی دیموکراتی کوردستان (بالی مەکتەبی سیاسی) بووه، ژماره 1، سال 1، مارتی 1966 و ژماره 2، سال 1، ئابی 1966 دەرچوووه.

## دەنگ و باس

سال 1969 پارتی دیموکراتی کوردستان (بالی مەکتەبی سیاسی) بلاوکراوه یه کیان به ناوی (دەنگ و باس) دەرده کرد، بالیکی حزبی شیوعی عیراقیش بلاوکراوه یه کیان به هەمان ناو هەبوو 43، هەر بۆیه پارتی دیموکراتی کوردستان ناوی بلاوکراوه کهی خۆیان کردۆته (بروسکه) ئەوسا دوا دوو لەتبوونە کهی حزبی شیوعی عیراق بالیکیان بلاوکراوه یه کیان له سنووری پارێزگای سلیمانی به ناوی (دەنگ و باس) دەرکردوووه (بروسکه) و (دەنگ و باس) به نهیینی دەرده چوون.

## ریبازی قوتابیان

یه کییتی قوتابیانی کوردستانی عیراق له هەر لقیک له لقهکانیدا گۆقاریک یاخود بلاوکراوه یه کی دەرده کرد، لقی سلیمانی ییش گۆقاریکی دەرده کرد به ناوی (ریبازی قوتابیان) ژماره 1ی ئەو گۆقاره سال 1972 دەرچوووه به لام نازانریت چەند ژماره ی لئ چاپ و بلاوکراوه ته وه 44.

## گۆقاری شههیدانی کوردستان

گۆقاریکی رامیاری و روشنبیری بووه لیژنه ی راگه یاندنی لقی 3 و 4 پارتی دیموکراتی کوردستانی عیراق 45، به شیوه ی دەوری دهریکردوووه، ژماره 1ی له سال 1982 دەرچوووه 46.

## سورین

گۆقاری لقی سلیمانی حزبی سۆشیالیستی کوردستانی عیراق بووه، ژماره 1ی له مانگی ئابی 1983 دەرچوووه، دوا ژماره ی که ژماره 65-ه له کۆتایی سال 1990 دەرچوووه، شایانی باسه دوا ی راپه رینی سال 1991 ژماره ی تری لیده رچوووه و زیاتریش قه باره ی نیو فولسکابی هه بووه، پاشان بۆته گۆقاریکی تیوری سیاسی حزبی سۆشیالیستی کوردستانی عیراق 47.

## ئالای پیشمه رگه

ئۆرگانی حزبی شیوعی عیراق - مەلبەندی سلیمانی و کهرکوک بووه، ژماره 1ی له ناوه راستی سال 1984 دەرچوووه، ژماره 3 له کۆتایی ته مموزی هەمان سال دەرچوووه، به لام سه باره ت به ژماره کانی تر زانیاریمان ده ست نه کهوت، زیاتر وتاری سیاسی و هه وال و چالاکی پیشمه رگه کانی حزبی شیوعی عیراق ی بلاوده کرده وه 48.

## هه لمه ت

گۆقاریکی وه رزی بووه، لقی سلیمانی و کهرکوک کۆمه له ی نووسه رو رۆژنامه نووس و هونه رمه ندانی پیشمه رگه ی دیموکراتی عیراق دهریکردوووه، ژماره 1ی له ئایاری 1985 دەرچوووه و ده لئین ژماره 2 شی لئ چاپ و بلاوکراوه ته وه به لام من نه مبینیوووه 49.

## ئه زمپ

گۆقاری لقی چواری پارتی دیموکراتی کوردستان بووه، ژماره 1ی له کانوونی یه که می سال 1985 دەرچوووه، دوا ژماره ی ئه زمپ ژماره 11 یه له تشرینی یه که می سال 1986 دەرچوووه، ئەو کاته له وه ده چییت ئەم گۆقاره له ناوچه

سنوورییه‌کانی هه‌ورامان به‌و دیوه‌وه واته به دیوی ئیران ده‌چوو بیټ نه‌ک له نیو سنووری پارێزگای سلیمانی، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ناوی لقی چوار واته لقی سلیمانی به‌سه‌ره‌وه‌یه بۆیه ئاساییه بخریته چوارچۆیه‌ی میژوو‌ی رۆژنامه‌گه‌ریی سلیمانییه‌وه، بۆ زانیاری زیاتریش له دوا‌ی راپه‌پینی ساڵی 1991-یش چه‌ند ژماره‌یه‌کی‌تر له‌و گۆڤاره ده‌چوووه پاشان وه‌ستاوه 50.

### ده‌سته‌و گروپه‌ چه‌په‌و نه‌ته‌وه‌یه‌کان

له دوا‌ی ساڵی 1980-ه‌وه له نیو پارێزگاکانی کوردستانی باشوور (عیراق) چه‌ند گروپه‌ ده‌سته‌و باڵی سیاسی بچوو‌ک به نه‌ینی دامه‌زران و چاپ و چالاکی رۆژنامه‌گه‌رییان هه‌بووه، هه‌ندی‌ک له‌و ریک‌خراوانه له سنووری پارێزگای سلیمانی بلا‌وکراوه‌و رۆژنامه‌وه گۆڤاری خۆیان چاپ‌کردوه، وه‌ک؛ بلا‌وکراوه‌و گۆڤاری؛ (کار، کارگه‌ران، پرۆلیتاری،..هتد).

### نۆپۆزیسیۆنی کوردستانی رۆژه‌لات (نیران)

وه‌ک هه‌موومان ده‌زانین و زۆربه‌مان ئاگادارین که دوا‌ی شکستی بزوتنه‌وه‌ی چه‌کداری له کوردستانی رۆژه‌لات (ئیران) له ساڵانی 1980-1985 و له ده‌ستدانی شارو شارۆچکه‌ گه‌وره‌کانی ئه‌و دیو، زۆربه‌ی حزب و ریک‌خراوه سیاسییه‌کان باره‌گاکانیان که‌وته سنووری پارێزگای سلیمانی، مه‌لبه‌ندی چاپ‌کردنی چاپه‌مه‌نیه‌کانیشیان به

تایبه‌تی بلا‌وکراوه‌و رۆژنامه‌وه گۆڤاره‌کانیان که‌وته سلیمانی، تا هه‌ندی‌ک له‌و رۆژنامه‌وه گۆڤاران هه‌کاریه‌ریی خۆیان له‌سه‌ر خه‌لکی ئه‌و سنووره‌و سنووره‌کانی‌تری کوردستانی باشوور جیه‌یشت، ئه‌مه‌ش ناوی چه‌ند رۆژنامه‌وه گۆڤاریکه؛ ( نووسه‌ری چیا، پێشه‌نگ، پێشه‌ره‌و.. هتد ) 51.

### نه‌نجام

بۆ به‌دواداچوون و سه‌رنجدان و تیووردبونه‌وه به‌رامبه‌ر هه‌ر کارو چالاکییه‌ک به تایبه‌تی له جیهانی نووسیندا، پێشه‌کی پێویسته ئاراسته‌و پرانسیپه‌کانی خزمه‌تکردن له بیر نه‌کریت، ئه‌و چه‌ند سه‌ره‌قه‌له‌مه‌ی منیش بریتیه له پرکردنه‌وه‌ی ئه‌و هه‌له‌وه که موکوپیانه‌ی که کتیبی (بیلیۆگرافیای رۆژنامه‌نووسی کوردیی له شاری سلیمانی 1920-1990) رووبه‌رووی بۆته‌وه، دیاره هه‌له‌وه که موکوپییه‌کان ئه‌وه ده‌هینن له پیناوی ده‌وله‌مه‌ندکردنی میژوو‌ی رۆژنامه‌گه‌ریی سلیمانی قسه‌یان له‌سه‌ر بکریت، قسه‌و باسما‌ن له به‌رگی کتیبه‌که‌وه سه‌ره‌تای گرتوووه له چه‌ند رسته‌و په‌ره‌گرافییک دواوین که ده‌کرا ئاماده‌که‌ری کتیبه‌که ورت‌کاری نووسین و نووسینکاریان بۆ بکات، هه‌م له رووی سینتاکسی و هه‌م له باری دارشتنی ناوی کتیبه‌که‌وه رسته‌ی ناوی کتیبه‌که‌مان لیکداوه‌ته‌وه، چونکه ناو‌نیشان کاکله‌ی ناوه‌رۆکه، پاشان نیگاما‌ن خستۆته سه‌ر دوو نووسین که وه‌ک سه‌ره‌تاو پێشه‌کی له کتیبه‌که دواون، که ده‌کرا کاریکی له‌م شیه‌یه لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی وردو زانستی به‌هه‌م‌هه‌م‌هه‌م، هه‌روه‌ها له به‌شیک‌تری ئه‌م نووسینه‌دا هه‌ولم

## پهراویزهکان

- 1- ره فیق سألح ئەحمەد، بیلیۆگرافیای رۆژنامە نووسی کوردیی له شاری سلیمانی 1920-1990، له بلاو کراوه کانی ههفته نامه ی سلیمانی نوێ، ژماره 1، سلیمانی 2002
- 2- پێشکەوتن (رۆژنامه) ژماره 1، سالی 1، پینج شه ممه 29 ی ئەیلولی 1920 ل 1.
- 3- بۆ زیاتر زانیاری سهیری ئەم دوو سهراچاوهیه بکه؛ ئەلف- د. کهمال فوناد، بانگی حەق یه که مین رۆژنامه ی شۆرش کوردستان (پاشکۆی گۆفاری مروّقیه تی، سلیمانی 1998. بی؛ ئەرسه لان بایز ئیسماعیل، راگه یانندی شۆرش و بزوتنه وه ی شیعری کوردی، سلیمانی- 2001 ل 37
- 4- سعد رحمی (مترجم) مصطلحات سیاسیة، دار الثقافة الجديدة، القاهرة- 1984، ص 76.
- 5- هاوړی باخه وان، ئالای کورد، ده زگای چاپ و په خشی سه رده م، سلیمانی- 2001
- 6- نه و شپروان مسته فا، حکومه تی کوردستان، هه ولیر- 1993 ل 58.
- 7- عه بدولجه بار محه مه د جه باری، میژووی رۆژنامه گه ری کوردی، سلیمانی- 1970 ل 70.
- 8- وریا جاف، کاروانی رۆژنامه گه ری کوردی، هه ولیر- 1999 ل 7.
- 9- بۆ نموونه ئەم سهراچاوانه؛ ئەلف؛ عه زیز شه مزینی، جولانه وه ی رزگاری نیشتمانی کوردستان، وه رگێرانی؛ فه رید ئەسه سه رد، له بلاو کراوه کانی سه نته ری لیکۆلینه وه ی ستراتییجی کوردستان، چاپی سی یه م، سلیمانی- 1998.
- بی؛ عبدالستار طاهر الشریف، الجمعیات و المنظمات و الاحزاب الكردية، بغداد - 1988.

داوه چه ند هه له یه ک راست بکه مه وه و ناوی کۆمه لیک بلاو کراوه و رۆژنامه و گۆفاری تر ریزبه ند بکه م، که له کتیی ناوبراو فه رامۆش کراون.

له کۆتایدا ئومید ده که م ئەم نووسینه به نیگایه کی ئیجابیانه به رامبه ر به جیهانی شاریک وه ربگیری ت که پێویسته ئەگه ر هه مووشمان نه توانین ئەوه زۆربه مان ده توانین له به رز راگرتنی میژووی سه ره وه ریه کانی به شداری بکه یین.

جیم؛ فەهد گەردەوانی (وەرگێڕو ئامادەکەر) ریکخراو، کۆمەڵە، پارت لە کوردستانی عێراقدا، ستۆکھۆلم-1999.

10- عەبدوللا غەفور، نەفتی کوردستان، سوید-2001.

11- دەکرا روژی دروستکردن و دەست بەکار بوونی پالۆتگە نەوت و بەنزین و.. هتدی حکومەتی هەریمی کوردستان بنووسریت.

12- واتە میژوووی سەروریه کانی سلیمانی، سەیری پەراویزی ژمارە (1) ل 12 بکە.

13- ئالای ئازادی (هەفتەنامە) سلیمانی 1998/4/22.

14- رەفیق سەلح ئەحمەد، ببیلیۆگرافیای روژنامە نووسی کوردیی لە شاری سلیمانی، ل 15.

15- هەمان سەرچاوەی پیشوو، ل 24

16- هەمان سەرچاوەی پیشوو، ل 27

17- بانگی حەق، ژمارە 1، ساڵ 1، ی 28 مارت 1923 ل 1

18- بۆ زۆری گۆقارو روژنامە و بلاوکراوە کانی دوو توئی ئەم کتییە لە سەرەووی لاپەرە کانی تەنیشت ناوە کانیان زاراوەی (گۆقار) یاخود (روژنامە) یان (بلاوکراوە) نووسراوە، نازانم بۆ جیاکردنەووی ئەم سێ زاراوەیە چ پێوەرو پیرانسیپیک پێپەرەو کراوە؟

19- د. فائق بطی، الصحافة اليسارية في العراق، لندن-1985 ل 130.

20- بۆ زیاتر زانیاری سەبارەت بە زاراوە کانی (نەینی) و (ئاشکرا) سەیری ئەم سەرچاوەیە بکە؛ نەوزاد عەلی ئەحمەد، هونەرە کانی ئەدەب لە روژنامە گەری نەینی کوردیدا (نامە ی ماستەر) زانکۆی سلیمانی- 2001.

21- د. کەمال مەزھەر ئەحمەد، تیگەیشتنی راستی و شوینی لە روژنامە نووسی کوردیدا، کۆپی زانیاری کورد، بەغدا- 1978 ل 242.

22- بە داخەو لێرە ئەرشیفە کەمی خۆم لە لای نیه تا ئەو هەڵەیه راست بکەمەو.

23- نەوزاد عەلی ئەحمەد، رابەری روژنامە گەری نەینی کوردی 1961-1991، وەزارەتی روژنەبیری، سلیمانی- 2001 ل 20.

24- جەلال دەباغ، چاوگێڕانیک بە میژوووی روژنامە گەری کوردی شیوعیدا، ریگای کوردستان (هەفتەنامە) ژمارە 500، دووشەممە 29 نیسانی 2002 ل 9-11.

25- هەمان سەرچاوەی پیشوو.. ل 11.

26- نەوزاد عەلی ئەحمەد، رابەری روژنامە گەری نەینی کوردی، سلیمانی- 2001 ل 23.

27- هەمان سەرچاوەی پیشوو.. ل 14.

28- جەلال دەباغ، چاوگێڕانیک بە میژوووی روژنامە گەری کوردی شیوعیدا.. ل 11.

29- بروسکە، ژمارە 2، روژی 15 ی ئابی 1969، سەیری بابەتی (بروسکە لە باتی دەنگوباس) لە لاپەرە 1 دا بکە.

30- نەوزاد عەلی ئەحمەد، رابەری روژنامە گەری نەینی کوردی.. ل 32.

31- بۆ نمونە سەیری لاپەرە (1) ی ژمارە 10 ی سالی دووهم 1973 ی گۆقارە کە بکە، هەرۆها د. کەمال مەزھەریش لە لاپەرە 254 ی کتییی تیگەیشتنی راستی نووسیویەتی؛ (سکرتیری نووسین؛ محەمەد نوری توفیق).

32- نەوزاد عەلی ئەحمەد، رابەری روژنامە گەری نەینی کوردی، ل 38.

33- عەبدولجەبار محەمەد جەباری، میژوووی روژنامە گەری کوردی، ل 162.

34- خەبات (الجريدة) العدد 1072 تاریخ 2002/4/5 ل 4.

35- د. کەمال مەزھەر ئەحمەد، تیگەیشتنی راستی و... ل 237، هەرۆها بۆ زانیاری زیاتر بە ژمارە 10 ی نیشتمان، سەیری (گۆقاری روژنامە نووسانی یەکییتی روژنامە نووسانی کوردستان، ژمارە 1، بەهاری 2002 ل 121 بکە.

46- نه‌وزاد عه‌لی ئه‌حمه‌د، رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینێ کوردی... ل 70

47- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو. ل 81.

48- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو... ل 89.

49- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو... ل 91، ئه‌و ریک‌خراوه‌ زیاتر سه‌ر به‌ حزبی شیوعی عێراق بووه .

50- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو... ل 95.

51- له‌و رووه‌وه‌ ده‌توانرێت بو‌ ئه‌مانه‌ زیاتر وه‌ک (شوین‌) ی چاپ‌کردن بخه‌ریته‌ چوارچێوه‌ی پارێزگای سلێمانیه‌وه‌، چونکه‌ بێجگه‌ له‌ بلاوکراوه‌و رۆژنامه‌و گۆفاره‌ چه‌پو کۆمۆنیسته‌کان که‌ له‌ ئه‌ده‌بیاته‌دا ئه‌ده‌بیاتیکی سه‌رتاپگیریان هه‌بوو، ئه‌گه‌رنا ئه‌وانی‌تر ئه‌ده‌بیاته‌کانیان ئاراسته‌ی ئێران به‌ گشتی و کوردستانی رۆژه‌لات (ئێران) به‌ تابه‌تی بوو.

سه‌رنج؛ ئه‌م باب‌ه‌ته‌ له‌ مانگی ئه‌یلول و تشرینی یه‌که‌می سالی 2002 به‌ 6 ئه‌لقه‌ له‌ هه‌فته‌نامه‌ی سلێمانیی نوێ بلاوکراوه‌ته‌وه‌.

36- د.فائق بطی، الصحافة البسارية فی العراق،..ص 130.

37- مام جه‌لال، خه‌بات له‌ چی‌یه‌وه‌ هات و چۆن بوو به‌ ئۆرگانی پارت‌و چۆن به‌ریوه‌چوو، خاک (گۆفاره‌) ژماره‌ 55ی سالی 2002، ده‌زگای چاپه‌مه‌نی خاک، سلێمانی، ل 4-5، هه‌روه‌ها ده‌توانرێت سه‌یری ئه‌م سه‌رچاوانه‌ش بکریته‌؛ (رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری نه‌ینێ کوردی 1961-1991، میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی پارتی دیموکراتی کوردستان، وریا جاف، ده‌هۆک-1996).

38- ئازادی واته‌ رۆژنامه‌ی (ئازادی)ی حزبی شیوعی عێراق، که‌ له‌ ناوه‌راستی چله‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو به‌ نه‌ینێ ده‌رچوووه‌ له‌ سالی 1959-هوه‌ دوو سال به‌ ئاشکرا ده‌رچوووه‌.

39- جه‌لال ده‌باغ، چاوه‌کیانیکی به‌ میژووی... ل 9.

40- دوا‌ی دووله‌تبه‌وه‌که‌ی حزبی شیوعی عێراق له‌ سالی 1967، هه‌ردوو با‌له‌که‌ رۆژنامه‌ی خۆیان به‌ ناوی (ریگای کوردستان) ده‌رده‌کردو هه‌ردوو لایان رۆژنامه‌که‌ی خۆیان به‌ درێژه‌پێده‌ری ژماره‌کانی پێش دوو له‌تبه‌وه‌که‌ ده‌زانی.

41- سالی 1980 جارێکی‌تر به‌ نه‌ینێ ده‌ستی به‌ ده‌رچوون کردۆته‌وه‌و تا راپه‌رپینی سالی 1991 به‌رده‌وام بووه‌، پاش راپه‌رپینیش تا به‌ ئه‌م‌رۆ ده‌گات به‌ ئاشکرا له‌ هه‌ریمی کوردستاندا ده‌رده‌چیت.

42- جه‌لال ده‌باغ، چاوه‌کیانیکی به‌ میژووی... ل 9.

43- ده‌توانرێت جارێکی‌تر سه‌یری باب‌ه‌تی (بروسکه‌ له‌ باتی ده‌نگوباس) له‌ ژماره‌ 2ی رۆژی 15/8/1969 بکریته‌وه‌.

44- نه‌وزاد عه‌لی ئه‌حمه‌د، رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینێ کوردی.. ل 25.

45- هه‌ر له‌و رۆژه‌ی پارتی دیموکراتی کوردستان بپاریدا که‌ کارو چالاکییه‌کانی له‌سه‌ر شیوه‌ی (لق) دابریژیت بو‌ سلێمانی (لقی چوار)ی داناوه‌.

رۆژی كورد يان كوردۆلۆجيا

## پەرەگرافیک

ساغکردنەوێی کە لە پوورو روژنامە گەریی دوینیمان کاریکە جینگای دەستخۆشی و پیزانین و ریزلینانە، بە تاییەتیش ئەو بەرەمانە ی کە لە پال ساغکردنەوێی تووژینەوێیان بوو کراوە و دەقەکانیش خراونەتە سەر رینووسی باوو بە کارهاتووێی ئەمرووی دنیای بەشیکی نووسینمان لە روژەلآت و باشووری کوردستاندا، ئەم جووڕە کارانە جی روونییە بوو خوینەری ئەمرومان ئەگەرنا دوا چەندان سالی تر ئەگەری ئەو هەیه کە رینووسی لاتینی، نزیك له پیتی ئینگلیزی خووی فەرز بکات و کورد بە گشتی ئەو رینووسە لە رینووسی باوی ئەمرو بە رینگا چارهیهکی لیك نزیکبوونەوێی خەبات و بەرژەوێی نەدییهکانی بزانی، چونکە ئەوێی بزانی لە هەموو دنیا نەتەوێیە کە نووسراوەکانی بە دوو رینووسی جیاواز بنوسی کورده، بە داخەو کاتی خووی و یستانش کە رینووسی لەرینووسی لاتینی کراوەتە رینووسی باوو بە کارهاتوو لە روژەلآت باشووری کوردستاندا نووسراوە دەنووسری "وهرگیان" کە ئەمە بوو دیرۆکی خەباتی نەتەوێیمان بە زیان کەوتتەوێی باشترە بنووسری "وهرگیانی رینووس" ئەو نابەرپرسیاریتییه لە دام و دەزگا رەسمییەکانی سویدا کاریکی باوو بوو نمونە ئەگەر کوردی پووستی بە وهرگیان هەبیت پئی دەلین "کوردی" (سۆرانی، یان بادینی) ییت؟! ئینجا بە رای من هەموو هینانە سەر رینووس و وهرگیانیك مەرج نییه بە باش بوو نەتەوێی کەمان بگەریتەوێی، بەلام ئەم کارە عەبدوللا

زەنگەنە لە دوو جەمسەردا بی سوود نییه، یە کەم: دەقە تورکی عوسمانییەکانی بوو سەر زمانی کوردی بە هاوکاری چەند زمانزانیك بوو سەر زمانی کوردی وهرگیانراوە، دووهم: رینووسی کوردی ئەوسای کردۆتە رینووسی باوی ئەمرو، چونکە روژی کورد بە هەق "کوردوولۆژیا" یە.

## بەرگ... دەرگا

تا ئیستاش دەیان نووسەر و لیکۆلەر بەرامبەر بە دانانی ناوینشان و سەرناوو سەر بەرگی کتیبەکانیان بە کاریکی سەخت پیناسەیان کردوو، ناوینشان سەر بەرگی کتیبیش وە ک هەر ناوینشانیکێ تر بە دەرگای چوونە ژووڕەوێی بابەت دیتە ئەژمارکردن، بوو ئەم کتیبەش ئەم سەرناجانەم هەیه؛

لە ژیر "روژی کورد" ئەم دەستەواژەیه نووسراوە: (گۆفاری جقاتی "هێفی" قوتابیانی کورد 1913-ئەستەموول) نازانم لە کام ژمارە و لاپەرەدا بوو روژی کورد نووسراوە (گۆفار)؟ بوونی قەبارەیهکی دیاریکراو پۆلینی گۆفار و روژنامە ناکات، ئەمەو باشتر بوو (هیوی) بنووسری نە ک (هێفی)، چونکە لە چەندان شویندا وشە (هیوی) چەند بارە بوو، بوو (قوتابی) ییش راستتر بوو بنووسری (تەلەبە- طلبە) چونکە دانانی زاراوە پەییوێندی بە زەمەنیکی دیاریکراوە هەیه، لەم نووسینەدا نامەوێت لە زاراوەکانی خویندکار و قوتابی بدویم، بەلام هەقیقەتی هەیه پووستە ئامازە ی پئی بدری کە سالی 1956 کۆمەلە ی زانستی خویندکارانی کورد لە ئەوروپا لەسەر دەستی چەند



که سایه تیبیه کی باکووری کوردستان دامه زراوه و هه موویان درێژه پیدهری ئه و بزافه مه عریفییه بوون که (رۆژی کورد) تیا له دایک بووه، ئه مانه زاراوه (خویندکار) یان هه لێژاردوه نهک (قوتابی)، ئیجا به پای من کۆمه له کهش ناوی (کۆمه لهی ته له بهی کورد "هییوی") بووه نهک "کۆمه لهی هیوی" "قوتابیانی کورد" دیاره لێره دا مه به ستم له جیگۆرکی پیکردنی وشه ی "هییوی" ه نهک دانانی زاراوه ی (قوتابی) یان (خویندکار) یان (ته له به)، ئه گهر هه موو شتیک له کاتی گواستنه وه ی رینووسدا یا خود وه رگیژاندا ئاسایی بیته و ده ستکاری بکریت ئه وه (ناو) ناکریت ده ستکاری بکریت، بۆ (رۆژی کورد) یش ته نیا له سه ره برگی ژماره (4) دا نووسراوه (ئه ستانبۆل) بۆ بکریته (ئه سه ته موول)..

#### لاپه ره برژیر

بۆ ئه م کتیبه، به تاییه تیش لاپه ره کانی پێشه وه ی، ئه وه ده هیئن هه لوه سه ته یان له به رده مدا بکریت، به لام به هوی نه بوونی سه ره چاوه ی پێویست لێره نه متوانی ره مه کیانه رسته یان بۆ دا بریژم بۆیه چه ند لاپه ره یه کم ده ست نیشانکردوو هه سه ره نجییان بۆ ده نووسم:

ل 42 نه مزانی سالار عه بدولر حمان چ با به تیکی دوو توویی ژماره کانی رۆژی کوردی وه رگیژاوه؟

ل 49 تا 52 باس له زۆربه ی ئه و نووسه ره کوردانه ده کات که سه باره ت به چیرۆکه دوو ئه لقه بییه که ی فوئاد ته مو یان نووسیه که له ژماره (1) و (2) ی رۆژی کورددا بلاو کراوه ته وه، به لام دیاره ئاماده کهر ئه م لیکۆلینه وه ی منی نه بینیوه (لایه نیک بۆ گه شه پیدانی ئه ده بی مندلان) که

له ژماره (115) ی سالی 1987-ی گۆفاری رۆشنییری نووی بلاو کراوه ته وه و پاشان سالی 1998 له گه ل چه ند لیکۆلینه وه یه که تر دا له ژیر ناوی (مندال و ئه ده ب) وه کتیبیکی سه ره به خو بلاو مکردۆته وه، له و با سه مدا رایه کی جیاواز له و نووسه رانه م له سه ره چیرۆکه که ی فوئاد ته مو ده بریوه، ده کریت ئه م چه ند دیره بنووسمه وه؛ (به لام له ژماره سی دا واته ژماره سی رۆژی کورد- به شی سییه می بلاونه کراوه ته وه به لکو نووسینیکی تر دیته به رچاومان که له لاپه ره -31- بلاو کراوه ته وه به ناوی چیرۆکی کرمانجا، به پای من ئه گهر نووسینه که ی فوئاد ته مو به چیرۆک دا بنیین پێویسته ئه م نووسینه ش به چیرۆک دا بنیین! جا بۆ ئه وه ی نووسینه که ی فوئاد ته مو یان نووسینه که ی ژماره سی به چیرۆک و به یه که م چیرۆکی کوردی له قه له م بده ی پێویسته زیاتر بچینه بنج و بناوانی نووسینه کان و به شه کانی تری نووسینه که ی فوئاد ته مو بدۆزینه وه و بزانی ناوی نووسینه که ی چیه؟ چونکه به بی ناو بلاو کراوه ته وه، یان بزانی ئایا نووسینه که ی ژماره سی ته واو که رو دا به شی چیرۆکه که ی فوئاد ته مو یه، چونکه ئه وه ی شایانی با سه هه ردوو نووسینه که ی واته دوو نووسینه که ی ژماره یه ک و دوو، ژماره سی له یه کتر نزیک و با سی یه ک شت ده که ن که ئه ویش مه سه له ی شو ان و شو انکارییه، ئه مه ش بۆ ئه وه مان ده گێرپێته وه که بلێین کوردیش چیرۆکی شو انکارییه هه بووه).

ل 66 نووسراوه: (داخستنی کۆمه له که جیی بایه خی کورده کان بووه) کورد ناوه بۆ نه ته وه ییک له حاله تی (تاک) و (کو) دا ده نووسریت (کورد)، به لام (کورده کان) وه رگیژانیکی

نائاگایبانهی (الاکراد)ه، ئەم هەلەیه روژانه له روژنامه و تهلهفزیوون و رادیوکانیشدا دووباره و دوباره دهکرینهوه، وشە (کوردەکان) له کاتی گوکردنیشدا موسیقای رسته دهشیوینیییت و سهلیقهی زمان پێی نهشازە.

ل 66 زاراوهی (کۆمهلهی کوردهواری) بهکارهاتوو، هەر تهنیا (کوردهواری) به واتای کۆمهلهگای کوردی دیت، ئەمه و دهتوانریت زاراوهی کۆمهلهگای کوردستانیش بکردبیت.

ل 74 نووسراوه؛ (پارتی نهتهوهی کورد-کرد میللهت فرقهسی) و ابزانم (فرقهسی) بهواتای (دهسته)، (گروپ) دیت، ئەم دوو زاراوهیهش له فه رههنگی سیاسیدا لهگهڵ (پارت) دا جیاوازن.

ل 86-87 ئەم ناو نیشان و چەند دیره دووباره بۆتهوه (3- فوئاد ته مو کوری توفیق بهگی مهبعوسی شاری وان. میژووی له دایک بوون و... تا دهگاته چیرۆکی) من (فوئاد ته مو) م پێ راستتره نهک (فوئادی ته مو).

ل 106 نووسیهتی؛ (کۆمهلهی هیقی خویندکارانی کورد) له پهره گرافیکدا عه بدوللا زهنگه نه چەند سالیك بهر له چاپکردنی ئەم کتیبه دا له جياتی زاراوهی (قوتابی) زاراوهی (خویندکار) بهکارهیناوه، پێویسته لیکۆلەر له کاتی بهکارهینان و دانان و نووسینی زاراوه و دهسته وازهو وشه و رسته دا ورد بیت.

ل 113 له جياتی (خلیا حقیقت اولیر) (خه یال ده بیته راستی) نووسراوه، به لام له ژماره (2) له لاپه ره ی (10) ی دهقه وه رگێردراوه کاندا ئەو ناو نیشانه تورکی عوسمانیهی کردۆته (ئەندیشه مان ده بیته راستی)، له هه مان لاپه ره دا (حروفمز و تسهیل قرائت) ی کردۆته (پیته کانمان و سانا

خویندنه وه)، به لام له لاپه ره (12) ی ژماره (2) کراوه ته وه (پیته کانمان و سانا کردنی خویندنه وه)..

ل 113 بۆ بابته کانی محمه د سالح به درخان له ژماره (3) دا نووسیه ته ی: (به ری شیری قه له م- به زمانی کوردی "گرمانجی خواروو" و به ئیمزای م. صالح به درخان بووه) ئەم بابته به که میك ده ستکارییه وه له به شی تورکی هه مان ژماره دا به ئیمزای صالح به درخان بلا بوۆته وه و عه بدوللا زهنگه نه ئاماژه ی پینه داوه.

هەر له لاپه ره (113) دا چەندان هەلە ی دیکە ی له و جوۆره هەلانه چەند باره بوونه ته وه.

ل 116-117؛ وهك به شیک له سه ر نیوی (کۆمهله ی "هیقی" و "روژی کورد" ل 57) ده کرا زانیارییه کانی ئەو دوو لاپه ره یه به پوختکراوی له په راویژدا ئاماژه یان پێ بدریت، ههروه ها چەندان نموونه ی له و شیوه یه جیگایان په راویژه، چونکه بابته ی ئەکا دیمی پرانسیپی نووسین و میتۆدی لیکۆلینه وه ی تایبته به خو ی هه یه، بابته ی ناوبراو له رووی زانستی نووسینی لیکۆلینه وه دا زانستییه ته ی خو ی لاواز کردوه به تایبته تیش له شیوه ی زنجیره یی دارشتنی بابته که دا، تا ده گاته دانانی په راویژو ئاماژه کردن به چاوه گاو سه رچاوه کان.

ل 132 (سه رچاوه کان) نووسین و پۆلین کردنی سه رچاوه میتۆدی زانستی خو ی هه یه، بۆ نموونه له ریزبه ندو ناوه یانی سه رچاوه کاندا کۆمه لیک هه له کراوه، ده کریت سه یری سه رچاوه کانی ژماره (6)، (29) بکریت ئەمه و بۆ باشتر ناسینه وه ی سه رچاوه کان له ژیر چەند ناو نیشانیکی جیا دا پۆلینی کردوون، به لام له دوو شویندا هه له یه کی زه قی

به سه ردا تېپه رېووه، کتیبی کوردی له ژیر ناو نیشانی (کتیب اُ به زمانی کوردی) پوښنکردووه و ئه مه جیگای گله یی نییه، به لام له لاپه ره (126) دا بو سه رچاوه ی نووسراو به پیتی لاتینی نووسیویه تی؛ (ب به لاتینی) دیاره له (ا) مه بهستی پیتی نالاتینی بووه، ئه مه ش وا ده که ویته وه ئه و نووسینانه ی که به پیتی لاتینی نووسراون ده چنه خانه ی زمانیکی دیکه وه، چونکه له (ا) نووسیویه تی به (زمانی کوردی) و له (ب) (به لاتینی) نووسیوه.

ل 135 نووسراوه: (سه رجه می بابه ته کانی روژ کرد به کوردی) مه بهستی ئاماده کار ئه وه یه که له دوا ی ئه م لاپه ره یه هه رچوار ژماره که ی روژی کورد کران به کوردی، به لام ئه گهر له م دهسته واژه یه وردبکه یینه وه زیاتر به شه تورکییه که ی روژی کورد ده گریته وه نه ک به شه کوردییه که ی، بو یه ده کرا دهسته واژه یه کی وردتر بنووسییت.

#### به راورد

وه ک نمونه له م چه ند دیره دا به راوردی چه ند وشه و رسته یه کی ژماره ئورژینال و ژماره وه رگیپردراو ده ستکاری کراره رینووسییه کان ده که م:

- له هه ر چوار ژماره که دا (ژمار) زاراه ی (به رگ) داندراره، ئایا (ژمار) وشه یه کی تورکی عوسمانی یه و به رامبه ره که ی به زمانی کوردی (به رگ)؟

- بو ئه م رسته یه (شیمدیک ایده بر نشر اولونور) ئه م چوار وه رگیپردراوه له سه ر به رگی هه ر چوار ژماره که داندراره:

\* له ژماره (1) دا (حالی حازر مانگی جاریک بلاوده کریته وه).

\* له ژماره (2) دا (هه نووکه مانگی دانه یه کی لی بلاوده کریته وه).

\* له ژماره (3) دا (نووکه ژمه یی جاری دهر دکه فه).

\* له ژماره (4) دا (جاری مانگی دانه یه کی لی بلاوده کریته وه).

پنویست بوو له هه رچوار ژماره که دا یه کیک له و رستانه دابندریت، چونکه له کاری به لگه نامه ییدا ئیجتهدادی که سی فاکته ریکی لاوازه و زوربه ی زانایان له سه ر ئه وه کوکن که بو وه رگیپانی دؤکیومیئت وه رگیپانی ده قاوده ق به باشته رین ریگا ده زانن، ئه مه و ئاماده که ر له په راویژدا مه بهستی خو ی بو ئه م چوار شیوه و شیوازه ی وه رگیپانه روون نه کردو ته وه.

- له ژماره (2) دا له ژیر وینه ی (که ریم خانی زه ند) ئه م رسته یه نووسراوه (کرد اعظم امراسندن: کریم خان زه ند) که چی به م شیوه یه کراوه ته کوردی (له گه وره کانی کورد: شاه عه بدولکه ریم خانی زه ند).

- دوا به رگی ژماره (1) له دانه ئورژینال و دانه وه رگیپردراو رینووسی ده ستکاری کراره دا زور جیاوازیان هه یه و خوینه ران بو دهرک کردن به هه له کان ده توانن بگه رپینه وه سه ر کتیبیه که.

- ئه گه ر ناوی مانگی (اغستوس) بکه یینه رینووسی کوردی پینویسته بو ئه سله لاتینی یان ئینگلیزییه که ی بگه رپینه وه بو ناوی ئه م مانگه له کوردیدا (ئاگوستی) راستتره نه ک (ئو غستوسی) وه ک له سه ر به رگی ژماره (4) دا نووسراوه، یاخود بنووسریت ئاغستوسی.

به لّام بۆ بهراوردکردنی ژماره ئورژینال و ئهوه دهقانهی که له تورکی عوسمانی وهرگێردراون یاخود رینووسهکانیان خراوهته سههر رینووسی ئهمرۆی کوردی له رۆژههلاتو باشووری کوردستاندا تهنیا له ژماره چواردا دوو سی لاپههه وهک نمونه وهردهگرین:

- له دانه ئورژینالهکاندا دواي بهرگ لاپهههییك ههیه، که ئهم سی ئاگادارییهی تیايه (عثمانلی تسهیل مصالح اداره خانهسی، اعلان، تعیین) به لّام له دانه نا ئورژینالهکاندا ئهم لاپهههیه نییه، ئهگهر ههر پاساوئیک ههیه پێویسته له پهراویژدا هۆکاره که بنووسریت .

- (کرد ملیتی) کراوته (نهتهوايهتی کورد) به پای من ئهم زاراوهیه نامۆیه به فه رههنگی سیاسیمان، ئایا باشترو روونتر نه بوو بنووسریت (نهتهوه په رستی کورد) یاخود (کورد په رستی) یان (کوردو نهتهوه په رستی).

- بۆ (راچی مسالهسی) (کیشه ی خاک) جوانتره نهک (مهسه له ی خاک).

- ناوو نازناو له وهرگێراندای وهرناگێردرین (ابو روشن) ناتوانریت بکریته (باوکی رهوشه ن) تهنیا دهکریت رینووسه که ی چاک بکریت و بکریته (ئهبو رهوشه ن).

- دیسان له جیاتی (کورد) (کوردان) ی داناوه. ل 15، ژماره (4).

- ئایا بۆ (ادبامزدن) (ئهده به که مان) له (ئهدهب) باشترو نییه، ل 13.

- (پیشکه وتنمان کۆشکردنی گهره که) به پای من دهکرا بنووسریت (پیشکه وتنمان کۆشکی گهره که) ل 15.

- بۆ زاراوه ی (مدیریته) (به رپوه به ریتی) راستتره نهک (کارگێرپی)، ئهم زاراویه به واتای (اداره) دیت، ئهوه نووسینه ش دیاره (عه بدولکه ریم) خو ی نووسیویه تی و وهک له سههر بهرگی ژمارهکاندا نووسراوه که عه بدولکه ریم (مدیر مسول) ه واته (به رپوه به ری لپرسراو) ل 19.

- (سلیمانلی) ل 17 نابیته (سلیمانییه یی) به لّکو (سلیمانی) راستتره واته زیوه ره له (سلیمانی) یه وه ئهم شیعره ی ناردوووه، یاخود له شوینیک که ناوی (سلیمانی) یه تیايه ئه وه شیعره ی نووسیوه .

- ل 28: له کاتی گواستنه وه ی پهراویژه که ی بابته تی (تهعلیم و ته ربیه) دا پهراویژه که ی وهرگێراوه نهک رینووسی گۆرپییت، له ژیر بابته که ش ناوی سه رچاوه که به م شیوه یه نووسراوه (ژی رۆژناو ناوه ی المصور) نهک (ژ رۆژناوه ی المصور).

- ئهم ژماره یه م تهنیا وهک نمونه تاوتویکرد زیاتریش تهنیا هه لوه سته م له سههر ناو نیشانی بابته که کانو نووسه ره کان کرد، ئه مه وه نه بییت ناوه رپۆکی بابته که کان له هه لّه و که موکوپی به ده ربن، به لّام نه مویست زیاتر له گه وره یی و قورسایی و سوودی کاره که که م بکه مه وه .

## كۆمپانىيى ع. زەنگەنە بۇ كەلەپوورو رۆژنامەگەرىيى

لە ئەوروپا كارى لەوجۆرە نە كارى تاكە، نە تاك بە تەنيا دەتوانىت خۆى لە قەرەبدات، بەلكو گروپو دەستەو دەزگای تايىهت ئەو جۆرە كارانەيان پىي رادەسپىردىت، ئىنجا ئەگەر كارىكى لەو جۆرەش ھەلەى تى بکەوئىت ئۇيالەكەى بە تەنيا ناکەوئىتە سەرشانى ئامادەكەرو چاپكەر، بەلكو لىپرسراوئىتەكە بە پلەى يەكەم بۇ دەزگا كولتورى و دەزگاكانى چاپو بلاوکردنەو دەگەرپئىتەو، كە تا ئىستا نەيانتوانىو لىژنەى پسپوړو شارەزا بۇ كارى لەو شىوہىە لە خۇيان كۆبکەنەو لە ريگای ئەو لىژنانە دەست بە چاپکردنەو كەلەپوورو رۆژنامەگەرىيى دوئىنئىمان بکەن، من لە كاتى خوئىندنەوہى ئەم كتیبەدا زۆر دلم بەعەبدوللا زەنگەنە سووتا كە بەم تەمەنە، رستە.. رستەو وشە بە وشە كارىكى لەو جۆرە رابپەرپئىتەو بە پارانەوہو قسەى نەستەقو مەجلىسى خۇش مەشرەبانە مالىەو مال بگەرپئىتەو دەقىكى كۆن رووبەرووى زمانزان ياخود شارەزايىك بکاتەو بە مەبەستى وەرگىران يان ساغکردنەو! لىپرسراوہكانمان وا دەزانن پيشكەوتن تەنيا برىتیبە لە ساختمانى بالاو ئوتوموبىلى دوا مۆدیل و سكرتيرەى جوان و وتارى برىقەدار! بەلام بۇ كارىكى ساغکردنەوہو چاپکردنەوہى شاكارىكى وەك (رۆژى كورد) دەلئىن (پارە نىيە)!

نەتەوہىيىك ئەگەر رابردووى خۆى نەخوئىتەوہ پاشەرۆژى ئەوہندە رۇشن نابىت تا ئاستەكانى پيشكەوتنى لەسەر بنىات بنىت، چاپکردنەوہى (رۆژى كورد) یش كارى كۆمپانىيەكە بە ناوى (ع.زەنگەنە) ئەو ھەلەو كەموكورپىيانەش كە لە كتیبەكەدايە لىپرسراوانى ئارەزوومەندى كورسى لىي بەرپرسيارن.

سەرنج؛ ئەم بابەتە لە ژمارە 7 ى سالى 2006، گۆقارى رۆژنامەنووس بلاوكر اوہتەوہ.

ههوال له رۆژانوودا

## پيشه‌کى

رۆژنامه‌ى رۆژانوو له ماوه‌ى نىوان سالانى 1943 تا 1946 له ولاتى لوبنان چاپو بلاوکراوه‌ته‌وه، ئه‌و ماوه‌يه‌ش برىتييه له ميژووى راسته‌وخۆى دووهم جه‌نگى جيهان (1939-1945). گه‌لا‌هه‌ كردن و پشکينى چه‌ند گوشه‌يه‌کى ئه‌و ماوه‌يه‌و بزاقى کورد له‌و سه‌رده‌مدا کۆمه‌لکى وه‌لاميان لى ده‌که‌ويته‌وه، که هه‌ول ده‌ده‌ين به هۆى ژانرى هه‌وال له رۆژنامه‌ى ناوبراودا هه‌لوه‌سته‌يان له‌سه‌ر بکه‌ين و تيشکيان بخه‌ينه‌سه‌ر.

## چوارچيوه‌ى بابته‌که

رۆژنامه‌ى رۆژانوو، وه‌کو ئاماژه‌مان پيدا، له نىوان سالانى (1943 تا 1946) له به‌يروتى پايته‌ختى لوبنان چاپکراوه‌و بلاوکراوه‌ته‌وه، دياره‌ خویندنه‌وه‌که‌مان له چوارچيوه‌ى ئه‌و هه‌والانه‌ ده‌رناچييت، که رۆژنامه‌که‌ بلاوى کردوونه‌ته‌وه، چونکه رۆژنامه‌که هه‌ر ته‌نيا هه‌والى بلاونه‌کردوته‌وه، به‌لکو گرنگى به بلاوکردنه‌وه‌ى وتار، شيعر، چيروک، ده‌قى فولکلورى، جارپدان، وینه. هتد داوه، هه‌روه‌ها پيوسته ئه‌وه‌ش ده‌ست نيشان بکه‌ين، که ئيمه ته‌نيا ئيشمان له‌سه‌ر ئه‌و ژماره‌و لاپه‌رانه‌ کردووه که به زمانى کوردى ده‌رچوونه، نه‌ک ژماره‌و لاپه‌ره‌ فه‌ره‌نسييه‌کان، هۆکارى سه‌ره‌کيش بۆ ئه‌مه به‌نده به ژانرى هه‌وال که ئيمه

کارمان له‌سه‌ر کردووه‌و زياتر له به‌شه کوردیيه‌که‌يدا بلاوکراوه‌ته‌وه

## کيشه‌و گرفت

سه‌ره‌تا هه‌ولماندا له‌سه‌ر ژماره ئه‌سله‌کاني رۆژنامه‌که‌دا کار بکه‌ين به‌لام دياربوو ئه‌و براده‌رانه‌ى هه‌ندک له‌و ژمارانه‌يان له لايوو بو خستنه به‌رده‌ستمان وه‌لامکى دلخوشیکه‌رانه‌يان نه‌داينه‌وه، بۆيه له‌سه‌ر کۆبه‌رگه چاپکراوه‌که‌ى سالى (1986) که له سويدا<sup>(1)</sup> چاپکراوه‌ته‌وه کارمان کردو له‌وئ رووبه‌رووى چه‌ند کيشه‌يه‌ک بووینه‌وه.

يه‌که‌م: له هه‌ندک شوين نووسينه‌کان ئه‌وه‌نده وردن به زه‌ربين سه‌يرکراون.

دووه‌م: به هۆى چاپکردنه‌وه‌يان له هه‌ندک شوين چه‌ند ده‌نگک گۆراون، ئه‌مه به‌نده به پرۆسيى فليمگرتنه‌وه‌ى لاپه‌ره‌کان و پاشان چاپکردنه‌وه‌يان.

سييه‌م: به هۆى له به‌رده‌ست نه‌بوونى سه‌رچاوه‌و چاوگى پيوسته نه‌مانتوانى هه‌ندک ناو ساغ بکه‌ينه‌وه که له رۆژنامه‌که‌دا بابته‌يان بلاوکردوته‌وه.

## رئيازى بابته‌که

زياتر پشتمان به رئيازى ميژوويى وه‌سفى به‌ستووه، به تايبه‌تى بۆ پشکين و نووسينه‌وه‌ى چه‌ند رووداويک، که ئه‌و سه‌رده‌مه پيوه‌نديان به جيهان به گشتى و کوردستانه‌وه به

تایبەتیی هەبوو، نەخوێزە لێ ئاراستەیی ئیشکردنی  
رۆژنامەکە لە نیو ئەو میژوووە ناوبراوەدا.

### ستراکتۆری بابەتەکە

بابەتەکە بەسەر دوو بەشدا دابەشکراوە، لە بەشی  
یەکەمدا بە کورتی ئاماژەمان بە چەند سەرچاوەیەکی  
کردوو، کە لە رۆژنامەکە دواوە کورتە میژووویەکی  
رۆژنامەکەمان گێراوەتەووە پاشان چەند زانیارییەکی  
پێویستمان سەبارەت بە رۆژنامەکە باسکردوووە لە دوو  
توێی چەند رستەو دێرێکیشتدا لەو سەرەدەمە میژووویە  
دواوە، کە رۆژانویی تایبەتە دەرچوووە.

لە بەشی دووەمدا، سەرەتا بە کورتی لە هەوڵ  
دواین، ئینجا بە گۆڕەیی رۆژنامەکەو گرنگی دانی بە  
بلاوکردنەووی هەوڵ لە ژێر چەند ناوێشانێکی  
جیادا، بەهێنانهووە دەست نیشانکردنی نموونەیی هەندێک  
هەوڵ، بابەتەکەمان داڕشتوووە لێی دواوە، وەک ئەم  
ناوێشانانە: هەوڵی جەنگ، هەوڵی کتیب، هەوڵی  
رۆژنامەنوویی، هەوڵی کۆماری کوردستان، هەوڵی کوردو  
رۆژنامەکانی جیهان و هەوڵی خۆیندن، لە ئەنجامدا پوختەیی  
بابەتەکەو دەرنەجامەکانمان خستۆتەر، ناوی ئەو ژێدەر  
سەرچاوانەشمان بردوووە کە سوودمان لێ بینیوون.

## بەشی یەکەم

### کورتەبەسێک

(رۆژانوو) رۆژنامەییەکی زیاتر هەفتانەبوووە لە نیوان  
سالانی (1943-1946) لە شاری بیروت ی پایتەختی ولاتی  
لوبنان لە لایەن نووسەر و رۆژنامەنووس د. کامەرانی عالی  
بەدرخان دەرچوووە، (73) ژمارەیی لێ بلاوکران تەو، یەکەم  
ژمارە لە (1943/5/3) و دوا ژمارەش لە (1946/5/27)  
دەرچوووە، هەموو ژمارەکان قەبارەیان (30 × 46 سم) و چوار  
لاپەرەن، تەنیا ژمارە (68) دوو لاپەرەییە، وە نەبیئت وەک  
هەفتەنامەییەک، هەموو هەفتەییەک بەرێک و پێکی لە کاتی  
خۆیدا بلاوکران تەو، بۆ نموونە ژمارە (14) پانزە رۆژ  
دوای ژمارە (13) دەرچوووە، هەرۆهە ژمارە 24 ییش پانزە  
رۆژ دوای ژمارە 23 دەرچوووە، هەوڵ دەدەین لە  
ناوێشانێکی تری ئەم بابەتەدا وردتر ژمارەو رۆژی  
دەرچوونی رۆژانوو روون بکەینەووە، رۆژانوو بە زمانی  
کوردی و فەرەنسی دەرچوووە، تا ژمارە (48) سی لاپەرە بە  
زمانی کوردی و یەک لاپەرە بە زمانی فەرەنسی بوو، بەلام  
لە ژمارە (49) هەو ژمارەییەک بە کوردی و ژمارەییەکی دیکە  
بە فەرەنسی بوو یاخود پێکەووە (2).

لە رۆژنامەکەدا یەک رەنگ، کە رەنگی رەشە بەکار  
هاتوووە سەرتاپای ژمارەکان بە پیتی لاتینی کوردی  
چاپکراون، لە زۆریەیی ژمارەکاندا وینە بلاوکران تەو، تەنیا  
ئەو لاپەرەو ژمارانە نەبیئت کە بە زمانی فەرەنسی  
وینەیان تیانن، دیارە ئەمەش جیگای سەرەنج و پرسیارە!؟



ئەو جۇرۇ شىۋە پىتو فۇنتو نەخشەسازىيەى كە لە رۇژنامە كەدا بەكار ھاتوۋە رەچاۋكراۋە پېۋەندى بە بارودۇخ و دىئاي چاپ و چاپخانەى ئەو سەردەمەى لوبنانەۋە ھەيە، لەم روۋەۋە ئەگەر سەيرى رۇژنامە كانى ئەو رۇژگارەى لوبنان بەين دەبىن رۇژنامەى رۇژانوۋ تا ئاستىك ھىچى لە دىئاي رۇژنامە نووسىي ئەو رۇژگارەى لوبنانەۋە كەمتر نەبوۋە ھەۋلىتى داۋە پېناسەۋ فۇرمى خۇى بپارىزىت و جۇرە كەسىيەتتەك بۇ خۇى دروست بكات بە تايىبەتى لە بارى جۇرى فۇنتى ناۋى رۇژنامە كەۋ دابەش كرنى ستوونە كان و ھىدە كان و قەبارەى ماكىت و سنگى لاپەرە (يەك) و تا دەلېن ئەو كاغەزەى بۇ ھەر (73) ژمارە كەش بەكار ھاتوۋە يەك جۇرە كاغەز بوۋە بە تايىبەتى لە بارى قورسايىيەۋە، ۋەكو لەسەر رۇژنامە كەش نووسراۋە، لەم ناۋنىشانە چاپكراۋە، كە ناۋى چاپخانە كەيە "بېروت برج ۋە قف تابەت" زۇربەى بابەتە كان بە بى ئىمزا بلاۋكراۋنە تەۋە، بەلام سەرەپاى ئەمە، ئەم ناۋانەش زياتر دېنە بەرچاۋ كە كۆمەلېك بابەت بە ئىمزاىان بلاۋكراۋتەۋە "كامەران عالی بەدرخان، جەلادەت عالی بەدرخان، ئوسمان سەبرى، قەدرى جان، براھىمى مەتىنى، ھەسەن ھشيار، رەشىد كورد، سۇران □ ھتد"

### چى سەبارەت بە رۇژنامە كە نووسراۋە؟

بەداخەۋە زۇر لەۋ سەرچاۋانەى باسى (رۇژانوۋ) يان كردوۋە بە (گۇقار) يان لە قەلەم داۋە، كە لەۋە دەچىت دەماۋ دەم زانىبارىيە كانىان ۋە رگرتبىت، بۇ نمونە لەم روۋەۋە

چەند پەرەگرافىك دەنووسىنەۋە "گۇقارى رۇژانوۋى: گۇقارىكى ۋىژەيى ھەفتانەيەۋ مامۇستا كامەران عالی بەدرخان لە شارى بىروت لە لبنان بە پىتى لاتىنى كوردى ۋە بە لەھجەى بۇتانى لە رۇژى 3 مارتى 1943 يەكەم ژمارەى بلاۋكرايەۋە، ۋە ھەتاكو سالى 1946 ژيا و ئىتر لە دەرچواندن پەكيان خست (3)".

رۇژانوۋ ROJA NU بېروت، ژمارەيەكى: مائىسى 1943 بە پىتى لاتىنى ۋ شىۋەى كرمانجى ژوورو د. كامەران عالی بەدرخان بلاۋى دەكردەۋە جەلادەت بەدرخانى براى يارىدەى دەدا، بەشى زۇرى ناۋەرۇكى بۇ روۋداۋە كانى شەپى دوۋەم تەرخان كراۋە، ۋىنەى زۇرى تىدايە، چەند سالىكى كەم ژيا (تا دەورو بەرى كۇتايى شەپى دوۋەم) (4) رۇژانو، گۇقارىكى ئەدەبى مانگى بوۋە، لە شارى بىرووت دوكتۇر كامەران بەدرخان دەرى دەكرد، ژمارە يەكى لە سالى 1943 دەرچوۋە (5).

رۇژنامەيە رۇژانوۋ ھەفتانە بوويەۋ ل بەيروتى دەرچوويە، خوەدو گەرىنەندەيى ۋ مىر د. كامەران عالی بەدرخان بوويە، يەكەمىن ھەژمارا ۋى لە 3ى گولانا 1943 ۋى بە لاق بوويە ھەتا ژمارا 12-13 كو بەقرا دەرچوۋ بە رېكويپىكى ھەموۋ دوشەمبىان دەرچوۋ. پاشان ھنەك جاران پازدە رۇژان جارەكى ۋ ھنەك جاران ھەفتانە بوويە ھەتا گەھشتىيە ھەژمارا 49 بەھەردوۋ زمانان، كوردى ۋ فەرەنسى، دەرچوويە ۋ پاشان ھە ژمارەك كوردى بوويە ۋ يادى ب فەرەنسى ھەتا ھەژمارا دوايىي 73 لە رۇژا 27ى گولانا 1946 ۋى بە زمانىفەرەنسى دەرچوويە (6).

سەرچاوه یه کی تریش له پیرستی رۆژنامه و گوڤاره کوردییه کان به پێی شوین و سالی دهرچوونیان، که هاتوته سهر پیرستکردنی رۆژانو و له خانه ی "گوڤار" دا پۆلینی کردوه (7).

هیشتا چهند ژێده رو سهرچاوه ی تر ماون، که له رۆژانو و داوون یا خود ئیشاره تیان پێداوه، به لام دیاره بو ناو نیشانیکی له و جوړه ته نیا وا ده خوازیته چهند سهرچاوه یه که وهک نمونه بنووسریته وه ئه گهر نا ئیمه دلنیاين که له چهندان نووسین و نووسراو و سهرچاوه یه کی تریشدا باس له به رههم و شاکاره کانی بنه ماله ی به درخانیه کان کرابیت، ئهم رۆژنامه یه له بیرنه کراوه و باسکراوه. به کورتی، ده توانین بلیین له گه ل بیینی ژماره کانی رۆژانو و زانیارییه کان باشتتر رۆشنا بیان خراوه ته سهر، به تایبه تی پاش ئه وه ی بو یه که مجار له ولاتی سوید کو به ندی هه موو ژماره کان له دوو توئی کتیبیکدا بلاو کراوه یه وه پاشانیش بو جاری دووهم له کوردستانی خوارو و چاپکرایه وه (8).

**چهند زانیارییه کی تری پێویست**

ئهو ژانره ی که ئیمه باسی لیه ده کهین، بریتیه له هه واول، هه واولیش له سهر وه لامدانه وه ی کو مه لیک پرسیار ده وه ستیت یه کی که له و پرسیارانه "که ی؟" یه، واته رووداوه که که ی روویداوه؟ به تایبه تی ئهو رۆژگاره ی رۆژنامه که ی تاییه چاپو بلاو کراوه ته وه، که بریتی بووه له رۆژگاری دووهم شه ری جیهان، بو ئهم رووداوه ش زنجیره ی میژووی

گرنگه تا بزانیته زنجیره میژووییه کانی ئهو رووداوه چو ن له رۆژنامه که دا رهنگی دا وه ته وه، ئینجا له م روانگانه وه باشتتر وایه رۆژی دهرچوونی ژماره کان خشته به ند بکهین و چهند زانیارییه کی تریش وهک ئیزافه بخهینه سهر خشته به ند که، له ناوه ی نانی ژماره ی هه واوله بلاو کراوه کاندایه مه به ستمان ئهو هه واولانه یه که له لاپه ره کوردی و ژماره کوردییه کاندایه بلاو کراوه ته وه.

ژماره	رۆژی دهرچوون	چهند هه واولی تاییه بلاو کراوه ته وه	تیبینی
1	1943/5/3 دا سالی یه که م	8 هه واول	دوولاپه ره کوردییه و دوو فهره نسی
2	1943/5/10	6 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
3	1943/5/17	13 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
4	1943/5/25	8 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
5	1943/5/31	9 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
6	1943/6/7	7 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
7	1943/6/14	5 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
8	1943/6/21	6 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
9	1943/6/28	5 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی
10	1943/7/5	5 هه واول	سێ لاپه ره کوردییه و یه ک فهره نسی

سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	10 ھەوآڭ	1943/11/22	29
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/12/6	30
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/12/20	31
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/12/27 دا سالى يىكەم	32
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	17 ھەوآڭ	1944/1/3 دا سالى دووھم	33
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	16 ھەوآڭ	1944/1/10	34
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	12 ھەوآڭ	1944/1/17	35
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	9 ھەوآڭ	1944/1/24	36
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1944/1/31	37
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	6 ھەوآڭ	1944/2/14	38
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1944/2/21	39
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	5 ھەوآڭ	1944/3/6	40
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	7 ھەوآڭ	1944/3/13	41
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	4 ھەوآڭ	1944/3/20	42
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	5 ھەوآڭ	1944/3/27	43
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	7 ھەوآڭ	1944/4/3	44
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	3 ھەوآڭ	1944/4/17	45

سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	7 ھەوآڭ	1943/7/12	11
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/7/19	-12 13
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	10 ھەوآڭ	1943/8/2	14
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	10 ھەوآڭ	1943/8/9	15
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	10 ھەوآڭ	1943/8/16	16
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	9 ھەوآڭ	1943/8/23	17
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	11 ھەوآڭ	1943/8/30	18
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/9/6	19
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	12 ھەوآڭ	1943/9/13	20
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	13 ھەوآڭ	1943/9/20	21
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	9 ھەوآڭ	1943/9/27	22
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	6 ھەوآڭ	1943/10/4	23
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/10/18	24
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	7 ھەوآڭ	1943/10/25	25
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	8 ھەوآڭ	1943/11/1	26
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	5 ھەوآڭ	1943/11/8	27
سىڭ لاپېرە كوردىيەو يىك فەرەنسى	9 ھەوآڭ	1943/11/15	28

63	1945/11/26	5 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
64	1945/12/17	8 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
65	1945/12/24 سالی سییه‌م	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
66	1946/1/14 سالی چواره‌م	6 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
67	1946/1/14	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
68	1946/2/4	1 هه‌واڵ	دوو لاپه‌ره‌یه و ته‌نیا به زمانى كوردییه
69	1946/2/25	9 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
70	1946/3/11 سالی چواره‌م	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
-70 71	1946/3/25 سالی چواره‌م	5 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
72	1946/5/13 سالی چواره‌م	هیچ هه‌واڵی تیایه نیه	دوو لاپه‌ره‌یه و به زمانى كوردییه
73	1946/5/27 سالی چواره‌م	به زمانى كوردییه	دو لاپه‌ره‌یه و دوو لاپه‌ره‌یه و هه‌مووی به زمانى فه‌ره‌نسییه

هه‌ر ته‌نیا به سه‌یرکردنى ژماره‌ی ئه‌و هه‌واڵانه‌ی كه له رۆژنامه‌كه‌دا ب‌لاوكراوه‌ته‌وه چهنه‌ پرسیاریك گه‌لانه‌ده‌بن، بۆ نمونه: شیوازی هه‌واڵه‌كان؟ شوینی رووداوه‌كان؟ تا چهنه‌ پپوه‌ندییان به واقیعی رۆژنامه‌که هه‌بووه؟ به‌شى كورد له‌و هه‌واڵانه‌دا؟ بۆ ژماره‌ی هه‌واڵه‌كان و شیوازی دارشتنی هه‌واڵه‌كان رۆژانوو به یه‌كێك له رۆژنامه كوردییه هه‌ره ده‌وله‌مه‌نده‌كانی هه‌واڵ داده‌ندریت، له‌ دارشتنی هه‌واڵه‌كانیشدا شاره‌زایی به

46	1944/5/1	6 هه‌واڵ	سینا‌په‌ره كوردییه و یه‌ك فه‌ره‌نسی
47	1944/5/8	6 هه‌واڵ	سینا‌په‌ره كوردییه و یه‌ك فه‌ره‌نسی
48	1944/5/15	3 هه‌واڵ	سینا‌په‌ره كوردییه و یه‌ك فه‌ره‌نسی
49	1945/7/16 سالی دووهم	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
50	1945/7/16 سالی سییه‌م	2 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
51	1945/7/30	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
52	1945/7/30	5 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
53	1945/8/13	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
54	1945/8/13	1 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
55	1945/9/3	1 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
56	1945/9/10	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
57	1945/9/24	هیچ هه‌واڵی تیایه نیه	
58	1945/10/1	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
59	1945/10/8	6 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
60	1945/10/15	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه
61	1945/11/5	10 هه‌واڵ	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى كوردییه
62	1945/11/26	به زمانى فه‌ره‌نسییه	هه‌ر چوار لاپه‌ره‌که به زمانى فه‌ره‌نسییه

هه‌واله‌كانه‌وه دياره، بۆ شوپىنى روودانى هه‌واله‌كان و تا چه‌ند گرنكى به هه‌والى كورد دراوه له به‌شى دووه‌مدا باسى ده‌كه‌ين. وه‌كو سه‌ره‌نجيكيش ئه‌وه روون ده‌كه‌ينه‌وه، كه ئه‌و ژماره ناوبراوانه‌ى هه‌واله‌كان هه‌موو هه‌واله‌كانى ناو روژنامه‌كه‌نين، چونكه له چه‌ندان ژماره‌دا له ژيپر يه‌ك ناوونيشاندا چه‌ند هه‌والىكى جياواز بلاوكراونه‌ته‌وه، ئيمه‌ش له ژمارده‌كه‌دا ته‌نيا ناوونيشانى هه‌واله‌كانمان حيساب كردوو، به‌هه‌ر حال پي‌رستكردى هه‌واله‌كان به‌لاى ئيمه‌وه گرنكى نين به‌لكو هه‌مه‌ جوورى هه‌واله‌كان و تا چه‌ند گرنكى به هه‌والى كورد دراوه گرنكه.

### ئه‌و روژنامه و گوڤاره كوردبانه‌ى روژگارى روژانوو ده‌رده‌چوون

يه‌كئىك له‌وه‌والانه‌ى روژنامه‌ى روژانوو گرنكى پيداو، هه‌والى ده‌رچوون و بلاوبوونه‌وه‌ى ئه‌و گوڤارو روژنامه كوردبانه‌يه، كاتى ده‌رچوونى روژنامه‌كه ده‌رده‌چوون، وه‌كو به‌راوردكرديك گونجاوه كه ناويان به‌نين تا بزانيه‌ى روژانوو هه‌والى كام روژنامه و گوڤارى بۆ هاتوو و بلاوى كردۆته‌وه، ئه‌مه‌ى خواره‌وه ناوى گوڤارو روژنامه كوردبانه‌ى روژگارى روژانووه.

(ژيان 1926 له سه‌رده‌مى روژانوودا ناوه‌كه‌ى بوته "ژين" تا سالى 1963 به‌رده‌وام بووه - سليمانى)، (رى ياتازه 1930 تا ئه‌مپرو به‌رده‌وامه - يه‌ريفان)، (نيشتمان 1943-1948 ته‌وريز - سليمانى)، (ده‌نگى گيتيى تازه 1943-1947 به‌غدا)، (كه‌لاويژ 1939-1949 به‌غدا)، وه‌ك ده‌زانيه‌ى هه‌ر له‌و روژگارهدا كوومارى كوردستان (1946/1/22 - 1946/12/17) له‌مه‌هاباد راگه‌يه‌نراوه و ميژووى روژنامه‌نووسى كوردى سه‌رده‌مىكى زيپىنى به‌خووه بينيوه، له‌م رووه‌وه سه‌رچاوه‌يه‌ك ده‌ليته: (له پال ئه‌م گوڤاره‌ى به‌رده‌ستتان<sup>(9)</sup> روژنامه‌ى كوردستان و گوڤاره‌كانى هه‌لاله‌و هاوارى نيشتمان و كوردستان)<sup>(10)</sup> بلاوكراونه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها له

سوريا و لوبنانيش، بي‌جگه له روژانووه، ئه‌م ناوانه دينه به‌رچاو (هاوار 1932-1943 شام)، (روناهى 1942-1945 شام)، (ستير 1943-1945 بيروت)<sup>(11)</sup>، ئه‌مه‌و هه‌ر له‌و سه‌رده‌مه‌دا له عيراقو كوردستانى باشوور (عيراق) كوومه‌ليك روژنامه‌و بلاوكراوه و گوڤار به‌نهيى چاپ و بلاوكراونه‌ته‌وه: (ده‌نگى كورد- 1943 هه‌ولير)، (بليسه- 1943 هه‌ولير)، (شورش - 1943 كوردستانى باشور)، (ئازادى - 1944 كه‌ركوك، سليمانى، به‌غدا)<sup>(12)</sup>، (به‌كيته‌ى تيكوشين 1944-1945 كوردستانى باشوور)، (ئازادى كوردستان 1945-1946 كوردستانى باشوور)

له به‌شى دووه‌مى ئه‌م باسه‌دا له‌گه‌ل وردبوونه‌وه له هه‌واله بلاوكراوه‌كانى دوو توپى روژانوو هه‌ست به‌وه ده‌كره‌ت، كه روژنامه‌كه گرنكييه‌كى سه‌رنج راكيشه‌رانه‌ى به بلاوكردنه‌وه‌ى هه‌والى ده‌رچوونى روژنامه و گوڤاره كوردبانه‌ى روژگارى خووى داوه.

### چه‌ند دي‌ريك له ميژووى ئه‌و سه‌رده‌مه

بابه‌تى سه‌ره‌كى باسه‌كه‌مان برىتييه له هه‌وال و هه‌واليش رووداويكى روژانه‌ى نيو ميژووى مرؤفايه‌تبيه و روژانووش له نيو ره‌مى روداويكى گه‌وره‌ى دنياى ده‌رچووه و بلاوبۆته‌وه، كه دووه‌م جه‌نگى جيهانويه (1939-1945) و ئه‌و جه‌نگه‌ش پيشينه‌ى خووى هه‌يه‌كه‌يه‌كه‌م جه‌نگى جيهانويه (1914-1918) و زه‌ميه‌سازيه‌كى له‌بارى بۆ دووه‌م جه‌نگ كرد، به‌تاييه‌تى ئه‌و گوڤاركاربانه‌ى به‌سه‌ر نه‌خشه‌ى دنياىدا هي‌ناو زياتریش له ئه‌فريقا و ئاسيادا ره‌نگى دايه‌وه، كوردستانيش له‌و گوڤاركاربانه‌ى به‌ده‌رنه‌بووه و زيانىكى گه‌وره‌ى له نه‌خشه‌ى جوگرافى نه‌ته‌وه‌كه‌مان داوه و (هوى دابه‌ش كردنى نوپى كوردستان، به‌شى روژه‌لاله‌تى ئه‌م ولاته له چوارچيوه‌ى ئيراندا مايه‌وه چونكه ئيران به‌ره‌سمى تيكه‌لى شه‌رنه‌بوو ئه‌و به‌شه‌كه‌ى تى كرايه‌ دوو

پارچەو- کوردستانی باکوور دوای بئنه و بهرەیه کی کهم و له ئەنجامی سەرکەوتنی بزوتنه وەه کی مەمالیکاندا له ناو دەوڵەتی نوێی تورکیادا مایه وە، کوردستانی باشووریش پاش بئنه و بهرە کی زۆر له گەل ناوچه کانی تری عیراقددا کهوتە ژیر دەستی ئینگلیزه و (13) ئەنجامه کانی ئەو جەنگه له لایه ن چەند ولاتیکی زلهیزی دنیا به جوړیکی تر لیک دەدرایه وە هەک بهرته سک بوونه وەه کی بهرزه وەندییه کانیان و بچووک بوونه وەه کی بازنه ی بپوهندییه کانیان، ریکه و تن و کوکردنه وەه کی نفوزو خو پچه ک کردن دژی جەنگی تر پاساوی بو دەهیندرایه وەه کی دەوڵەتیکی زلهیزی هەک ئەلمانیا به ناوی پاراستنی بهرزه وەندییه کانی و پارێزگایکردن له کهمه نهته وەه کانی ئەلمان له ولاتی تری، کهوتە شهرو به هیژکردنی نفوزی ولاته کهه کی، میژوونوسان دووهم جەنگی جیهانیان به سەر سی قوئاغدا به شکردوو:

1- (1939-1941) قوئاغی سەرکەوتنی ئەلمانیا له کیشوهری ئەوروپا، توانی چەندان ولات داگیربکات.

2- (1942) قوئاغی هاوسهنگ بوونی بهرەکان، به هەلکوتانه کانی ئەلمانیا بو سەرگهرووی بۆلۆنیا که ئەلمانیا و روسیا له یهکتر جیا دهکاته وەه کی پیکردو بهرە کی هاوپهیمانان به هیژتر بوو.

3- (1943-1945) قوئاغی هەرەسی ئەلمانیا به (14) جەنگ دهووستی و قوئاغی مملانیسی سیاسی و دیپلوماسی دهست پیدەکات رۆژهه لاتی ناوهراستیش له ناگری ئەو شهره به دهرنه بوو، به کوردستانیشه و به لām نهک به شیوهی شههه کانی کیشوهری ئەوروپا، هاوپهیمانان توانیان جی پپی خویان له ناوچه که قایمتر بکهن و به گشتیش کورد هیچ قازانجیکی له ئەنجامه کانی کوتایی دووهم جەنگی جیهانی نهکردو ته دنیا رووداویکی گهروه و دیار که ئەو ماوه یه میژوو نهته وەه کهمان به خووهی بینووه له دایک بوونی یه کهم حوکمداری سهر به خووی

کوردیه، واته کۆماری کوردستان که پایتهخته کهه کی شاری مه هاباد بووه و له رۆژهه لاتی کوردستاندا، ئەمه و بیجگه له به هیژبوونی روحی نهته وایه تی و سه رهه لانی چەندان بزوتنه وەه کی راپه رینی شوڕشگری له کوردستانی باکوور و باشووردا.

د. کهمه ران ئالی به درخانیش هه ولیداو ه سوود له بارودۆخی جەنگه که وه برگریت ئەو په راویزه کلتوری و ژیا نه رۆشنیرییه کی که فه ره نسییه کان له سواریا و لوبناندا پیره و بیان ده کرد بقۆزیته و هه وهک رووناکیرو سیاسه تمارو نووسه ریکی خاوه ن ئەزموون دهستی به دهرکردنی رۆژنامه ی رۆژانو له بهیروتی پایتهختی لوبنان کردو گوايه فه ره نسییه کان له زۆر رووه و یارمه تییان داوه (15) به لām ئەمه تا ئیستا هه ر قسه یه و وهک به لگه من له م رووه وه هیچ شتیکم بهرچا و نه کهوتوو ه، چونکه ئەگه ر وابیت ئەه کی چۆن له چەند ژماره ییکی پیش وه ستانی رۆژنامه که دا داوا له و که سانه دهکات که رۆژنامه که بیان بو ده چیت ئابوونه بدەن

(خوهنده فانیی دهلال: رۆژانووی بی ئاریکاریارا وه نکاره پیقه هه ره، نکاره ئارمانجا خوه پیک بئنه و له سه ر ریا خه باتی بمه شه) (16).

## بەشى دووهم

### هەوال لە رۆژنامەى رۆژانوو

مىژووى هونەرى رۆژنامەنووسىيى لەگەل سەرھەلدانى يەكەم هەول بۆ دەركردنى بلاوكراوه و رۆژنامە و نووسراوى سەر ديواردا سەرپهه لدا، بە تايبەتى لە بارى بلاوكردنەوهى هەوال و ريكخستننى بابەتەكاندا، بۆ نمونە هەول دراوه لاپەرە (يەك) لە لاپەرەكانى تر جياوازتر بىت، ئەگەر سەرەتاي سەرھەلدانى رۆژنامە بۆ ئەو نووسراوانە بگەرپينينهوه كه دەسەلاتداران لە شوپينىكى تايبەتدا هەليانده واسى، تا خەلك لە هەوال و رينمايه كانى دەسەلاتدارەكەيان بزنان، هەر لەو سەرەتايەدا هەست بە جورىك لە ريكخستننى هەوال و بانگەوازه كان دەكرىت، بە تايبەتيش رووكارى سەرەوهى لاپەرەكە، دواى ئەوه چاپخانەش دروستكراو داھينراو پەرەى پيڤدراو بووه بەشيك لە پيشكەوتنەكانى دنياى پيشەسازى و تەكنۆلۆژيا، ئەو لايەنە بوارى نەخشەسازى و ريكخستننى لاپەرە و ستوونەكانيشى گرتەوه.

پيش ئەوهى وەك رۆژنامەيەك، كە گرنكى ديارى بە هەوال دابيت باسى بكەين، پيوسته ئەوه باس بكەين، كە رۆژانوو لە فۆرمددا يەككە لە رۆژنامە ريكوپيەكەكانى ئەو سەردەمەو سەردەمى پيشووى رۆژنامەگەريى كوردى بە تايبەتى لە بارى نەخشەسازى و ريكخستننى لاپەرەكانى و قەبارەيان و دابەشكردنى ستوونەكان و دابەزىنى وپنە و نووسين و دانانى مانشيت و راكيشان و دانانى هيل و دابەشكردنى فەزاي ماكيت (لاپەرە) و ريزبەندكردنى بابەت و دانانى نيشانەكانى خالبەندى، راي ئيمە هەمووى بۆ شارەزايى و بوونى زانيارى لە پيشينەى رۆژنامەگەريى لە لايەن خاوهنى رۆژنامەكە د. كامەران ئالى بەدرخان دەگەرپيتەوه، لەم رووهوه ديارە سوودى لە ئەزموونى بنەمالەكەيان و گەشتو

سەفەر و گەرانه كانى خووى بۆ چەند ولاتىكى ئەوروپى بينيووه، خووشى كەسيكى زيرەك و بەتوانابوو و چەند زمانىكى بيانى زانيووه، هەر وهه جەلادەت بەدرخان - ي براى. بە نووسين و رينمايى يارمەتيداووه، بۆ نمونە لە ژمارە (3) رۆژانوو جەلادەت ئالى بەدرخان بە ئيمزاي (ج. ئا. بەدرخان) نووسينىكى بە ناو نيشانى (1898 و 1943 و رۆژامەيانوو) واتە رۆژى دەرچوونى رۆژنامەى (كوردستان - 1898) و رۆژنامەى (رۆژانوو 1943) رۆژى تازەى ئيمەيه بلاوكردۆتەوه و باسى هەولى بنەمالەكەيان لە بوارى رۆژنامەگەريدا دەكات، هەر وهه دەتوانريت ئەو (مە يا نوو) بۆ كورديش بە گشتى بگەرپينينهوه، كە لە وتارەكەدا تاك و گشتى تيكەلوى يەكتر كردووه.

ديارە رۆژنامەى رۆژانوو لە رووى ناوهرپوكيشەوه بە يەككە لە رۆژنامە دەولەمەندەكانى كوردى و بەسەرچاوهيەكى بە نرخی وپنە و هونەرەكانى ئەدەب بەهەر دوو بەشەكەيهوه (شيعرو پەخشان) دادەندريت، بۆ بەكارهينانى زمانيش هەوليداووه زمانىكى سادە و پاراوو بى گرى و گول بەكار بهينيت تا زۆربەى چين و تويزەكانى كۆمەل تىي بگەن، بەلام وەك ديارە ئيمە لەم باسەدا تەنيا لە يەك ژانرى رۆژنامەگەريى دەدووين ئەويش (هەوالە).

سەرەتاي سەرھەلدانى رۆژنامە بۆ بوونى رووداو ياخود واقيعىك يان دياردەيەك دەگەرپيتەوه و پيوەندى نيوان رووداو و هەوال پيوەنديهكى ئورگانىه و هەر بۆيه پسپورانى ئەو بواره كە باسى رۆژنامە دەكەن واتە قسە و باس لە هەوال دەكەن، ئەم ژانرەش لە مىژووى رۆژنامەگەريى كورديدا هەر لەگەل لە دايك بوونى يەكەم رۆژنامەى كورديدا (كوردستان - 1898) گرنكى پيڤدراوه و بەلگەش بۆ ئەمە دەتوانريت سەيرى يەكەم ژمارە و ژمارەكانى تری رۆژنامەكە بكرىت<sup>(17)</sup>.

نامانەوێت لێرەدا لە خاسیەت و تەکنیک و هونەرەکانی هەوای بدوویی چونکە ئەمڕۆ تا بە زمانی کوردیش رادەگات کۆمەڵیک کتیب سەبارەت بە ژانری هەوای لە کتیبخانەکانی کوردستان دێنە بەرچاوە، بەلکو یەكسەر ئەم پرسیارە دەکەین، ئایا رۆژنامە (رۆژانوو) هەوایی تیاپە؟ یا خود بلێین ئایا گرنگی بە بلاوکردنەوی هەوای داوە؟ بەلێ، رۆژانوو زیاتر رۆژنامە هەوای بوو و لە هەردوو بەشە کوردی و فەرەنسییە کەیدا بە پلە یەكەم گرنگی بە بلاوکردنەوی هەوای داوە، لە رووی جووری هەواییەکانیش لە پێشینە یۆرودا و واقیعی گەرمی ئەوسا داناوە، بەلام وەنەبیئت هەر یەك جوورە هەوایی بلاوکردبیتەو، هەوای و جوورەکانی هەوای بە گوێرە یۆرەکانی (قەبارە، سەرچاوە، بابەت) دابەشی چەند جووریک دەکریت، بەلام ئەو یۆرە ئیچە مەبەستمانە دابەشکردنی هەواییەکانە بە گوێرە یۆرە یۆرە هەواییەکان و کە لە سەرچاوە یەكدا بەسەر ئەم بەشانەدا دابەشکراوە، (هەوایی سیاسی، هەوایی ئابووری، هەوایی رووشنبیری، هونەری، هەوایی وەرزشی، هەوایی زانستی، هەوایی کۆمەڵایەتی، هەوایی سووک و زاخاودانی مێشک) (18) ئیچەش لە دابەشکردن و جووکردنەو هەواییەکاندا رەچاوی جووری بابەت دەکەین کە رۆژانوو بلاوی کردوونەتەو، نموونە هەوایی هەواییەکانیش دەقاو دەق دەنووسینەو تەنیا پیتەکان دەستکاری دەکەین لە پیتی لاتینی کوردی یۆ پیتی کوردی بەکارهێنراو لە کوردستانی باشووردا.

### هەواییەکانی دوویم جەنگی جیهان

ئەو سەردەم و ساڵ و ماوێیە کە رۆژنامە یۆرەکانی رۆژانوو تیاپە لە دایک بوو و اتە ساڵی 1943 رۆژە گەرمەکانی دوویم جەنگ بوو و ئەو رۆژانەش بوو کە بەرە یۆرە هەواییەکان بە هیژو تۆکمە بوون، رۆژنامە کەش لە رۆژی دەرچوونی (یەكەم) ژمارە یەو تەو

رۆژی جەنگە کە وەستاو زۆر بە یۆرە یۆرە لاپەرەکانی یۆرە هەواییەکانی ئەو جەنگە تەرخان کراوە بە تیاپەتی یەكەم لاپەرە، بەلام وەك رۆژنامە یەكی بەرگریکار لە بەرە یۆرە هەواییەکان بە ئاشکرا ئەو خەتی ئیشکردنە لە بلاوکردنەو و دەرشتنەوی هەواییەکانیدا رەنگی داوەتەو، ئیچەش چەند هەواییەکان وەك نموونە دەنووسینەو، تە بزانریت رۆژنامە کە چۆن هەوایی دەرشتووە بە چ کەرەستە و زمانیکی ساکار لەگەڵ ئەو هونەرە کاری کردووە.

### زەرەری نەیارا؛

#### شەش سەد هەزار ئەسکەر یۆرە میحوەری هاتنەکوشتن

لۆندرە - ب ئاواکی رەسمی ئەلام دانەکو دەرشتن میسر، لیبیا و تونسیا (600000) ئەسکەر یۆرە میحوەری هاتنەکوشتن.  
(3) ئوردو (6) باسکوردو، (25) فیرقە و (6) ئالایی تالیانی و (2) ئوردو (11) فیرقە یۆرە ئەلمانی هاتنەسافیکن.  
(ژمارە (4) ساڵی (1) دووشەممە 1943/5/24 ل 1).

### تەلەگرافا جەنەرال دەگۆل؛

#### سەرسالا ئیستقلالا دەوڵەتا ئەمەریکایی

جەزایر؛ ب هیچەتا سەرسالا ئیستقلالا ئەمەریکایی جەنەرال دەگۆل تەلەگرافا ژیرین شیاندیە ملەتی ئەمەریکایی ب هیچەتا سەرسالا ئیستقلالا ئەمەریکایی سلاخان ل مللەتی ئەمەریکایی دکم. ئەمەریکایی ئیسال ئەیدانیا سەرسالا خوێ ئیستقلالی دەما شەری دە دکن. ئەف ژبۆنا ئازاهییو سەربستی خوێو یا جەهانێ شەر دکن، ژ بەرکو ئازاهیی سەربستی نایە لیکفەکن. فەرەنسا تەنشتا ئەمەریکایی دەپە، ژبۆنا ئازاهییو سەربستی دنیا یۆرە ژبۆنا پیکانینا جەهانە کە نو سەربەست.  
(ژمارە (10) ساڵی (1) دووشەممە 1943/7/5 ل 1).



## د ئەرەئ پۇلۇنیايدە

موسكو- ئوردىيا سۇرد ئاخا پۇلۇنیايى دە 65 كىلومېتىر پېشقا چۈيە.

موسكو- دىشەئى كرۇفۇگرادى دە (100000) ئەسكەرئى ئەلمانى ژقووت كەتنە.

جەزايىر- ئوردىيىن (5) و (8) د ئىنیا تالىانى دە ژنوقشە پېشقا چۈيە.

جەزايىر- كۆمىتى فەرەنسزا خەلاسىا وەلىت ئىرۇ سەئى سبەھى جفانەك دانى.

قاھرە- مژولاهىيا وەزىرئى مسرو لىنانى ب تفاكا دەولەتئى ئەرەبى د قاھرى دە دۆم دكە.

(ژمارە 35) سالى (2) دووشەممە 1944/1/17 ل 1).

شايانى باسە ئەم ھەوالە جۇرىكە لە جۇرەكانى داپشتنى ھەوال، ئەوئىش بىرىتىيە لە ھەوالى زۇركورت كە تۈانراوہ بە ھۆى چەند وشەيەك رووداويكت تى بگەيەئىت.

## ھەوالى سەرەخۇيى كوردستان

ھەر لەو رۇژگارەى كە رۇژنامەكە بلاوبۇتەوہ بىجگە لە رووداوى دووہم جەنگى جىھان، بۇ ئىمەى كورد رووداويكى گرنگتر ھەيەو تا بە ئەمرۇش دەگاتو بگرە بۇ پاشەپۇژى دوورئىش بۇتە لاپەرەيەكى درەوشاوہ بۇ مېژووى نەتەوہكەمان ئەوئىش كۆمارى كوردستانە، وەك باسكراوہ؛(كۆبوونەوہكانى 2 رىيەندان ھەر بۇشايى كوردن و دەرپرئىنى خۇشى و خۇئىندنەوہى سروودى مىللى و شىعەرى نەتەوہيى دلپفئىن و وتارى سىياسى بزوئىنەرى ھەستى دەرۈون نەبوو، بەلكو بۇ راگەياندى بىرىارى مېژوويى بوو،كە پېشتر سەرکردايەتى حىزبى دىموكراتى كوردستان و پېشەواكەى، پاش راويژو پرسكردن بەكاربەدەستانى سۇقتىتى و ژمارەيەكى زۇر

لە گەرە پىاوەكانى كورد دابويان ئەوئىش بىرىارى دامەزراندنى حكومەتى كوردستان بوو (19).

لەم رووہوہ رۇژنامەى رۇژانوو بە بايەخەوہ ئەم رووداوى بلاوكردۇتەوہو ھەر لەو رۇژەى كە ھەوالەكەى پېگەيشتوہ لە يەكەم لاپەرەو بە خەتى درشت ھەوالى سەرەخۇبوونى كوردستانى بلاوكردۇتەوہ، دەتوانىن بۇ وەبىرەھىنانەوہو پىزانىن چەند ھەوالىك بنووسىنەوہو دەست نىشانى بگەين و وەك بارى سەرنج و روون كوردنەوہ پېويستە ئامازە بەوہ بەدىن ئەو ھەوالانە ھەوالى خۇسازدان و ەرگرتنى پرس و رايە بۇ راگەياندى كۆمارى كوردستان.

## بسرەخوہبونا كوردستانى

ئەزەنسا (پى،ئىف،ئەى) ژتەھرائى ددە زاننىن، ژ حكومەتا ئىرائى رە،خەبەر ھاتىە داين كو سەرەكئىن كوردان قەراردانەو مىنا پارتيا دمۇكراسيا ئازەربەيجانى پارتىيەك دانىنە ب قەسدا خوہستنا بسرەخوہبونا كوردستانى.

ناقئى قئى جقاتى كوردى، كۆمەلە، مەزناھيا قئى جقاتى بجقاسە ھىژ نەھاتىە سەح كرن بەرى ب چەند رۇژان قئى جقاتى نىمىنەدەيىن خوہ شىاند بو تەبرىزى و نھا ژى نىمىنەندەيىن خوہ رىكر باكوئى شارستانى سۇقتىتستاتى ئى مەزن.

(ژمارە 59) سالى (3) 1945/10/8 ل 1).

## سەرخوہ بونا كوردستانى

تەھران (پى،ئىف،ئەى) د كوردستانا ئىرائى دە زەھنى تەشخەلان چىدىن،خەلك ئىستقلالا كوردستانى دخوازان،ھەيەتەكە گران، ژھەفت نىمىنەندەيان بەككەتى چوونە باكوئىو سەرەكئى كوردان،ژئى تخوہ ھلانیاو بەرى خوہ دايە موسكوقايى ئەف ئىنلەبانئىن جقاتا ئىستقلالا كوردستانى:

میرزا قازی محمەد، ئیلخانی زاده، محمەد حوسەین، سەیف قازی، ئەلی ریحانی، ھەمزە ئاغا مامەش، ئەفدلا بەسەرھاجی، ھەمزە جەلدیان<sup>(20)</sup>.

(ژمارە 61) سالی (3) دووشەممە 1945/11/5 ل4).

ئیتەر تا رۆژنامەكە ھەستاو، واتە رۆژی (1946/5/27) بە دواداچوونی بو روداوھەكە كردووھو زیاتر ھەوالەكانی لە رۆژنامەكانی تارانەو ھەواستۆتەوھ.

### ھەوالی رۆژنامەگەری کوردی

ئەم سەرباسە بەسەر دوو بەشدا دابەش دەكەین:

### نەلف: ھەوالی رۆژنامەگەری خویندراو

مەبەستمان ئەو جوۆرە رۆژنامەییەكە دەخریتە سەر كاغەز ( لە دنیای ئەمڕۆش جوۆریك لە رۆژنامەئەلكترونیك ھەییە) خویندراو دەبوو، ئەم جوۆرە لای خویمان زیاتر بە رۆژنامەئە ئاسایی رۆیشتووھو ناوی ھاتووھ، رۆژنامەئە رۆژانوو-ش گرنگییەكی دیاری بەو رۆژگارە دنیای رۆژنامەگەریی خویندراوی كوردی داو، ئەگەر ھەوال لە رووی گرتنی رووبەری رۆژنامەكەو ھیسابی بو بکەین لە دواي گرنگیدان بە بلاوکردنەوھە ھەوالەكانی دووھم جەنگی جیھانی، بلاوکردنەوھە ھەوالی رۆژنامەو گۆقاری كوردی بە پلەئە دووھم دیت، سەرھەتا دەتوانین چەند ناوئیشانیك لە رۆژانوو ھەر بگرن و پاشان ھەك بەلگە دوو ھەوال دەقاو دەق بنووسینەوھ.

- چاپا كوردی: لە ژێر ئەم ناوئیشانەدا ناوی كۆمەلێك رۆژنامەو گۆقار ریزكراون، كە ئەوسا لە كاتی دەرچوونی رۆژانوودا چاپو بلاوكرانەتەوھ، ئەم ھەوالە لە ژمارە (2) لە

لاپەرە (2) دابەزیوھو تا رۆژنامەكە ھەستاو، ناوھ. ناوھ دووبارەو چەند بارە كراوھتەوھ، بەلام لە ھەندیک ژمارەدا بە گۆپرە زانیاری تازەئە ژێر دەست دەستکاری كراو، لەم رووھو دەتوانریت سەیری: (ژ 3 ل 1) و (ژ 5 ل 4) و (ژ 6 ل 2) و تا دەگاتە (ژ 69 ل 4)<sup>21)</sup>، ھەرھەا لە لاپەرە ھەرھەنسی و ژمارە تاییەتیە ھەرھەنسییەكان لە ژێر ناوئیشانی (لاپرسیسە كوردە) یش بلاوكرانەتەوھ.

- گۆقارەكە كوردی ئا نوھ، دەنگی گیتی تازە، ئەم ھەوالە لە لاپەرە (1) ی ژمارە (33) بلاو بووتەوھ.

- گۆقارا ئازادی، لە ژمارە (61) لە لاپەرە (1) بلاو بووتەوھ.

- سی رۆژنامەئەیین دت، لە ژمارە (61) لە لاپەرە (4) بلاو بووتەوھ.

- ژین و پیرەمێرد، سەر سالا رۆژناما كوردی ژین یا بیستەمین. ھەوال و پەيامیكي پیرۆزباییە بو رۆژنامەئە ژین و پیرەمێردی شاعیرو رۆژنامەنووو لە ژمارە (70-71) لە لاپەرە (1) بلاو بووتەوھ.

- مزگینیەكە مەزن، باس لە دەرچوونی گۆقاری " نیشتمان " دەكات لە كوردستانی ئێراندا، ئەم ھەوالە لە ژمارە (26) لە لاپەرە (1) بلاو بووتەوھ.

- گۆقارا نوھ، ماد: ھەوالی بلاو بوونەوھە گۆقاریكی تازەییە بە ناوی (ماد) كە لە تاران دەرچوو، ئەم ھەوالە لە ژمارە (66) لە لاپەرە (4) بلاو بووتەوھ.

ئەمەو لە چەند وتارو شیعرێكیشدا ناوی ئەو كۆمەلە گۆقارو رۆژنامەییە ھاتووھو تەوزیفكراون، ھەك لە ژمارە (3)، ل 1 و ژمارە (40، ل 1) و ژمارە (69، ل 1). ھتد.

ئێستاش دەقی چەند ھەوالێك دەنووسینەوھ

## کۆڭار

### رۆژنامە و چاپپن کوردی

ل ئیراقی ژیان: هەر ههفته جاره کی دهردهکه شه، چار روپه له، بهندی وی هیژانه، ب تیپین ئه ره بی تیته چاپکرن گهرینه نده کاریا وی: سلهمانیه - ئیراک<sup>(22)</sup>.

گه لاویژ: کۆڭاره که کوردیا مه زن و هیژایه. ههفتی دوو روپه لاین د وی هه نه. نفیسه قانی ئیراق و ئیرانی یین مه زن، نفسارین خوه یین گرانه تیده به لاف دکن، ههر سه ری مه هی جاره کی دهرده که شه.

گهرینه نده کاریا د وی: شارع ئه لره شهید، عماره دامرچی، ئاپارتمان (5) به غدا - ئیراک.

دهنگی گیتی تازه: کۆڭاره که ب ره سم و وینه یه، سه د روپه لاین د وی هه نه. ب هه مه تا بالیۆرخانا بریتانی تیته ده ری خستن. سه یادیی ده لال حوزنی موکریانی و زه حف نفیسه قانی کورد، تیده بهندی خوه به لاف دکن. ئه ف کۆڭار ههر دم چپتر بکیهاتیر دبه. هه ژمارین داوین ده، وینه یین کوردستانی، دهاتن به لاف کرن. ب تیپین ئه ره بی تیته چاپ کرن.

### ل سوڤیه تستانی

رییاتازه د ئه ریوانی ده ده رتی، زمانی کوردین سوڤیه تستانی، ههر ههفتی سی جارن دهرده که شه. تیده فکری نوو نوژن تینه به لاف کرن. چار وپه لاین د وی هه نه، ب تیپین کوردی تیته چاپ کرن. گهرینه نده کاریا وی: رییاتازه، ئه ریوان، سوڤیه تستان.

### کۆڭارا قه فقاسی:

کۆڭاره که گرانه یه، (32) روپه لاین د وی هه نه، نفیسه قانی کوردین مه زن ژ یین هیلا قه فقاسی تیته دنقیسین، تیپین د وی کوردی نه. ههر ههفته جاره کی دهرده که شه. گهرینه نده کاریا وی: کۆڭارا قه فقاسی: تفلیس، سوڤیه تستان.

## ل ئیرانی

نشتمان، دهنگی کوردین ئیرانی، چهل روپه لاین د وی هه نه، کۆڭاره که قیমে تداره بهندی دوو تیر ره ونه قن، ل له هیجان دهرده که شه. هه رچه ند ژ ب هه رفین ئه ده بی دهرده که شه، هن ب تیپین کوردی ژ عه مه ل دکه. گهرینه نده کاریا دوو، نیشتمان، له هیجان، ئیران.

کوهرستان: ل ته هرازی ب زمانی فارسی دهرده که شه، لی زه حف ب کاری کوردستانا ئیرانی مژول دبه. قه ستدا دهرکه تنا وی چپیه خوه ش نایی سه ح کرن.

## ل سوری

هاوار - کۆڭارا ب تیپین کوردیا دوهمینه، شانزده روپه لاین د وی هه نه. ههر پانزدهه رۆژان جاره کی دهرده که شه. گهرینه نده کاریا وی، چاپخانا ته ره قی، شام سوریه.

رۆناهی - کۆڭاره که کوردیا ب ره سم و وینه یه. دل به رو چه له نگه، ههر دوو ههفتان جاره کی تیته به لاف کرن، بیست و دوو روپه لاین د وی هه نه، ب تیپین کوردی تیته چاپ کرن. گهرینه نده کاریا د وی: چاپخانا ته ره قی: شام، سوریه.

## ل لبنانی

ستیر - چار روپه لاین وی هه نه، ب تیپین کوردی، ههر سه ری مه هی جاره کی دهرده که شه، گهرینه نده کاریا وی، وه قف تابه ت، بیروت.

(ژماره (52) سالی (3) دووشه ممه (1945/7/20 ل 4) .

ههروه ها له ژماره (61) دا باس له رۆژنامه یه که ده کات که گرنگی به کیشه ی کورد داوه و ئه وه وه وه وه ی پیشه وه ش فراونتر ده کات و ناوی چه ند کۆڭارو رۆژنامه ی تریش ده خاته سه ر ئه وه خشته یه:

(نهو ب زمانی کوردی هه فده کۆڭارو رۆژنامه دهرده که قن، ژ فان بپقه، ل بیروتی: ههر پانزده رۆژ جاره کی، ب زمانی فره نسی

رۆژنامەيەك دەردكەشە ناڤى وئ (له جور نۆڤەين)ە، چار روپەلەين وئ يين مەزن ھەنە، ئەف رۆژنامەي قالا چاندو نڤيسارو سياسەتا كوردستانى دكە ئو دۆزو دەعوا ملەتئ كورد، تىخە پيشچاڤين جيهانى، ئەفن ناڤين گۆڤارو رۆژنامەيانو وەلاتين كو تيدا تينە چاپ كرن. ل سۆڤيەتستانى: ريباتازە، گۆڤارا قەفقاسى ل ئيرانى: پەيام، نشتمان، كوهستان، زەگروس، چيا، تروسكە، يەكيتيا<sup>(23)</sup> تىكۆشين ل ئيراقى: ئازادى، ژيان، گەلاويژ، دەنگى گيتى تازە ل شامى: هاوار ل بىروتى: ستېر، رۆژانو).

(ژمارە (61) سالى (3) دووشەممە 1945/11/5 ل 4).

### كۆڤاراكە نوە: ماد

د تەهرانى دە كۆڤارەكە نوب ناڤى ماد دەست ب دەركەتنى كرىه. ئەف كۆڤار ب پرسين كوردى يين زانين و زانستى، يين چاندو كۆمەلى، ديروك و چيروكيئ مژول دبه گەرىنەندەيئ وئ ئاغا ئازاد پورە، نھۆ د تەهرانى دە دوو كۆڤارين كوردى يين فارسى زمان ھەنە، كوهستان و ماد. ژ فان كۆڤاران پيقە د كوردستانا ئيرانى دە زەحف كۆڤارو رۆژنامەيئ كوردى و كورد زمان دەردكەفن. ھىڤيامە ژ خوەدئ ئەڤە كو خەباتا برايئ مە كوردئ ئيرانى تەڤيئىن تركيه و ئيراقى بەرخوردار بە.

(ژمارە (66) سالى (4) دووشەممە 1946/11/14 ل 4).

وەكو لە پيشەو دەست نيشانمان كرد، كە رۆژنامەي رۆژانوو گرنگىه كى فراوانى بە بلاو كوردنەو و بەدوادا چوونى ھەوالى رۆژنامە نووسىي كوردى داو، بە پيوستمان نەزانى دەقى ھەموو ئەو ھەوالانە بنووسينەو و چونكە باسەكەمان دريژ تر دەبوو.

### بن – رۆژنامەي بىستراو

واتە ئەو خزمەتە رۆژنامە نووسيانەي لە ريگاي ئيستگەكانى راديوو پيشكەش دەكرين و بە ھۆي بلاو كوردنەو دەنگ بە ريگاي

ھيزەكانى شەپۆلەو بە خوینەران دەگەن و گوئ بىست دەبن، ئيستگەي راديوو برىتييە لە كەنالىكى راگەياندن و ئەگەر بتوانريت باش بەكار بەيترىت لە رۆژنامەي خوینراو گەرمتەر رووداو و واقيعەكان دەگەيەنيت، ميژووى ئەم ئاميرەش لە نيو كورددا زۆر دوور نيەو دەلین يەكەمجار سالى (1939) راديووى بەغدا رۆژانە بو ماوہى (15) خولەك بەرنامەكانى بە زمانى كوردى پيشكەش كوردو، پاشان ئەو ماوہيە وردە. وردە زيادكراو و سالى (1943) بەريتانيەكان لە راديووى عەرەبى " رۆژھەلاتى نزيك " لە شارى حەيفاي فەلەستين بەشى كورديان لە راديوكە كوردەو و دواى جاردانى كۆمارى كوردستانيش راديويەك لە شارى مەھابادى پايتەختى كۆمارەكە دامەزرا.

بەلام رۆژنامەي رۆژانوو لە پيناوى باشتر ناساندن و خزمەتكردى كوردستان ھەوالى دامەزراندن و كردنەو راديو كوردىيەكانى ئەوساى بلاو كوردتەو بو ئيستا دۆكۆمىنتىكى بە سوودە بو ئەوانەي ميژووى راديو ياخود بە زاراوہيەكى تر باسى بكەين ئەوانەي ميژووى رۆژنامەي بىستراوى كوردى دەنووسنەو، دەتوانن وەك سەرچاوەيەك بە دوادا چوونيان بو بكن.

ئەمەي خوارەو ھەوالى دامەزراندنى كۆمەلئىك ئيستگەي راديويە وەك رۆژانوو بلاوى كردوتەو:

### راديو

### وہشینهكین ھەرۆژە ب كوردى

### ل بىروتى

راديويا بىروتى، ل سەر پيلين كورت و ناڤين، ھەرۆ پشتى نيرۆ ل سەعات پينچو سە دەڤيقان دە، نوچەيئ جھانيئ داوين، ب زمانى كوردى بەلاف دكە. دريژاھيا پيلين، پيلان كورت (37) ميتر (39) سەنتيميتر ئان (8,036) كيلو سكل، پيلين ناڤين (411) ميتر، ئان (730) كيلو سكل.

ل به غدایی:

هەرۆ پشستی نیرۆ د سعات چاران ده دهستی و ههتا پینجان دوّم دکه دریزا هییا پیلین، (42) میتر و (37) سهنتیمیتر، پیلین کورت.

### رادئو کوردستانی

ل سهر پیلین کورت دوه شینه، دریزا هییا د وئ، (42) و ههتا (44) ونیف میتران و ههرۆ بهری نیرۆ ل سعات (11) و (45) دهقیقان ده دهست پی دکه.

### رادئو ئازربجانی

ههرۆ پشستی نیرۆ سعات پینجان، ل سهر پیلین دریز ب کوردی دوه شینه، پیلین دریز (1410) و ههتا (1415) میتران. (ژماره (53) سالی (3) دووشه ممه 1945/7/30).

شایانی باسه تا رۆژنامه که وهستاوه، ناوه. ناوه له دوتویی لاپههری ژماره کانیدا ئەم ههواله دووباره و چهند باره کراوه ته وه.

### ههوالی کتیب

ههر له پیناوی ئاگادار بوون له کیشهی نه ته وه که ی و خزمهتی زیاتر به کوردو خوینه رانی رۆژانوو خوئی له بلاوکردنه وهی ههوالی چاپکردنی ئەو کتیبانهش دوور نه گرتوو به گویره ی توانا ههوالی چاپکردنی کومه لیک کتیبی بلاوکردوته وه به تایبهتی ئەو تیبانهی که بابته کانیا تهرخان کردوو به کوردو کوردستان و له خاکی لوبنان چاپ و بلاو کراونه ته وه.

### چاپ و نقیسه

#### کتیبین نو

دقی دوایی ده، سه رکوردو کوردستانی سی کتیبین نو هاتنه به لاف کرن و ههر سی ژ ب زمانی ئه ره بی نه، نقیسه فانی دقان ژوستی ههق و راستی نه، ب ئاوه کی خواهش و بی مه یلدرای کتکتین پرسا نژادی مه خستنه پیش چاقین خوهنده فنانان.

ئهفن ناف و نیشانیان فان:

### کورد د سوریه و لبنانی ده

ب قهله م ما نقیسه فانی هیژاو دکتوری فهلسه فه و زانینین جفاکی د. ئەدیب معوهز (58) رۆپه لین قی کتیبی هه نه، بهایی وئ (100) قروشین لبنانییه، هه چی کو قی کتیبی دخوازن پهیدا بکن، ناف نیشانی نقیسه فان ئەفه، ملک ده بس، تاریق عه بدل باست. ئەلفاخوری. بیروت - لبنان.

### کوردستان ئان وهلاتی کوردان

ب قهله ما نقیسه فانی قیسه تدار خوه دیی رۆژنامه ئاترا میرزا یوسف مالک (44) رۆپه لین قی کتیبی هه نه، بهایی وئ (100) قروشین لبنانییه، پهیدا کرنا وئ ب دهستی نقیسه فانی چیدبه. ناقنیشانی وئ:

میرزا یوسف مالک - ساندوق ئەلبه رید 857 بیروت - لبنان.

پرسا کوردستانی: د ناف به را دوهی و ئیرۆ ده: ب قهله ما نقیسه فانی گوزیده و دکتوری فهلسه فه و زانینین جفاکی د. ئەدیب معوهز (46) رۆپه لین قی کتیبی هه نه، بهایی وئ (100) قروشین لبنانییه.

ناقنیشانی نقیسه فانی:

میرزا د. ئەدیب معوهز، ملک ده بس، تاریق عه بدل باست. ئەلفاخوری، بیروت - لبنان.

( ژماره (50) سالی (3) دووشه ممه 1945/7/16 ل 4 ).

له وه دهچیت ههست به وه بکریت، که ئەم ههواله له ههندیک شویندا له شیوازی ههوال ده چوو بیت و زیاتر له جارپدان (ریکلام) بو کتیبه کان بچیت، نابیت ئە وه مان له بیر بچیت که بابتهی جارپدان له بناغه دا روودا ویکه به لام به شیوازی جارپدان داده ریزریت و هونه رکاری ههوالی بو به کار ناهینریت ئە گه رنا زۆربهی ناوه رۆکی بابته کانی جارپدان ده کریت وه که ههوالیش

دابېرېژرېن، بۆ ئەم ھەوالانەى پېشەو ەش ئاساييە بلېين ھەوالن و شېوزاى دارېشتنى جارېدانىان ئاويته كراوه . جېى ئامازە بۆ كردنە، كە ئەم ھەوالانەى پېشەو ە بە شېوه دارېشتنى تر ، (ژمارە كانى (52) (61) و (64) جارى تر بلاوكراونەتەو ە .

### ھەوالى كوردو رۆژنامە كانى دنيا

يەككە ل ھەوالانەى كە رۆژنامەى رۆژانوو گرنكى بە بلاوكردنەو ەيان داو ھەوالى كوردو كوردستانە ل ھەوالانەى رۆژنامە كانى دنيا دا، دەكرى كۆمەلېك ھەوال ل ھەوالانە و ەكو خويان بنووسينەو ە، چونكە برېتېن ل ھەوالى گرنك بە تايبەتى بۆ ئەوانەى كە خەرىكى ميژووى ھاوچەرخى كوردېن .

### رۆژنامە قانەكى مسرى

قلا كوردستانى و دۆزو دە عوا وئ دكە . رۆژناما مسرى، ئەلمسرى دە، نقيسە قانى ئەرەبى مەحمود عەزمى بەگ دنقيسە: پرسا ئازربيجانى، ژيا كوردستانى نكارە بېتە قەقە تاندن . د سۆقيه تستانى دە، نيزيكاھى قە (17,000) كورد ھەنە، ئەو ب زمانى خو ە دخوينو دنقيسنو كارېن و ەلاتى خو ە دەستى خو ە دگەرىنن، ئەو خو ەدى ئيدارە كە خاسن . ئەف ئەرد تەنشتا كوردستانى تركيە، ئىراق و ئىرانى دەيە . ھيژ، دەسپيكا شەرى مەزنى (1914-1918) (24) ئان دە، كورد پەچەيېن ئەردى كوردستانى دخو ەستن بگەھنە ھەقەو دوو ژخو ە رە حكوتە كوردىا مستەقل دەينو قان تو جارن دەست ژ ئارمانجا ئازاھيى بەرنەدانەو ژبۇنا خەلاسىا خو ە ژ نيرېن حكومەتېن بيانى ھەرو ھەر خەبتينە . ملەتى كورد ب ئشقو ەسەرەت ل پېشەقونا كوردىن سۆقيه تستانى و ل تشتېن كۆ ژبۇنا كوردان د سۆقيه تستانى دە ھاتنە چيكرن، دنيرن . ئازربيجان

تەنشتا كوردستانا ئىرانى دەيەو ژخو ە ئاگرى بسەرخو ەبونا كوردان ل ئىراقى بتەنى ئەف چەند رۆژن كو قەمريە . (ژمارە (63) سالى (3) دووشەممە 1945/11/26 ل 4) .

### رۆژنامەيېن جھانىو

#### پرسو دۆزو دە عوا كوردستانى

ئەف چەند مەھن رۆژنامەيېن جھانى ب پرسو دۆزو دە عوا كوردستانى مژولن، نەمازە رۆژنامەيېن بېروتى يېن ب زمانى ئەرەبى و فرەنسزى و ھن رۆژنامەيېنى ئەمەريكانى و رۆژنامەيا ئىنگليزى رۆژنامەيېن فەلەستينى مينا زەحف رۆژنامەيېن كوب زمانى ئىرانى دەردكەقن، رۆژنامەيېن ميسرى يېن فرەنسزى و ئەرەبى و رۆژنامەيېن يەونانى ل ھەقى كوردستانى دەو ل سەر داخواريېن نە مليون كوردىن كو خو ە دى ئەردەكى مەزنى پېنج سەد ھەزار كيلومېتر چارگوشە بەندنە ھيژا، نقيسارنە دوو دريژ بەلاف دكن و دېيژن كو ملەتى كورد ژبۇنا ئىستقلاللا خو ە، ژبۇنا ئازاھى و سەربەستيا خو ە خويانا خو ە رژانديەو ئىرو ژ درەژينەو نھۆ كوردستانى تركيە، ئىران و ئىراقىو ب دەستى جقاتنە باش سازو تەرتيبرى تېنە گەراندىن و ئيجار خەباتا دە عوا كوردستانى ژ ھەر وەختى بېترو چيتر خورتەو دقئ دەمى دە ژ بۇنا ملەتەكى مەزنى، ژ نە مليون پەيان بەھەقكەتى، ھيسيرى چيئابەو راحەتيا دنيايى و نرمازە سلامەتيا و ەلاتين رۆھەلاتى نيزنگو ناقين، بى سافكرنا پرسا كوردستانى پېك نايى .

#### د جقاتا لۆندريدە

ل گؤرا تەلەگرافا كو نوچەگھايى ئەژەنسا فرەنسزى (پى، ئىف، ئەى) ژ ئەنقەرى بەلاف دكە، تيدە تو شك نينە كو پرسا كوردستانى د جقاتا لۆندري دە، يا ملەتېن يەكبويى وئ بکەقە ئاخافتنى .

(ژمارە (66) سالى (4) دووشەممە 1946/1/14 ل 1) .

## روژنامه دنقيسن

### ئارمانجا كۆمەلا كۆمونىستىن كوردستانى

1- خەباتەكە زۆر قەوى ژ بۇنا خەلاسرنا كوردستانى ژ لە پى ئىستىعماران و زۆركەريان و دانىنا يەكئىتەكە د نافت بەرا ھەمى كوردان دە، بى فەرق ئەو ژ كىژان وەلاتى ژ ببن، داكو ئارمانجىن كۆمەلى ھەرە شەرى ياكو ئازاديا وەلئىتە.

2- دانىنا حكومەتەكە كوردى، ل سەر بنگەھە و ئاساسىن سۆسيالىستىدا كو ئەف حكومەت ب خىرى ھەمى خەلكىن كوردستانى بى.

3- چىكرنا ئوردىەكە كوردىي زەخم و خورت ژ ئىرو و پىدە، ژ بۇنا سەربەستكرنا كوردستانى و ملەتى كورد، پاراستنا جمھورىيەتا كوردستانى يا كو دى بئتە دانىن.

4- كورد ھەمى بى فەرقىن دىن و دىانەتى دقئى ھەرن خوەندەگاھان، چ كەچ وچ خورت، و ژبۇنا وان دجمھورىيەتا كوردستانى دە خوەندگاھ، زانستەو زانىنگە ھنە بلند بئىنە چىكرن.

5- ژن و مېر دەھقىن خووە بىن كۆمەلى و سىياسى دە دقئى مينا ھەف بن.

6- ب ھەمى كۆمەلىن كو زدئ دكتاتورى و زۆركەرىي نە، دقئى تەفكارىيەك بئىنە دانىن.

7- ژبۇنا قەژاندن و خوەشيا كوردستانى و ئازاديا وى، خەباتا چاكا دەستپىكرى، دقئى بئتە پىشقە ئارژوتن.

8- ئارمانجا كۆمەلا كۆمونىستىن كوردستانى ئەفەھە كو كوردستان دقئى ژ دەستى زلمو زۆركەرىي ژ لە پى ئىستىمارى و دكتاتورىي بئتە خەلاس كرن و تى دە حكومەتەكاو لو بئتە دانىن يا كو ب خىرى ھەمى سنف و تەبەقەبىن ملەتى تىو ھەركەس تئىدە ئارىكارىيا ھەفو دو دكن.

ئەف بانگىن د روژناما ئەلبرزى دە ھاتىيە چاپكرن ل باژارى رەشتى ئىران كىونى، روژنامەيا كو د تەھرانى دە تئتە چاپو بەلاف كرن، زى گرتىيە.

ئىران كىونى، سال يازدەھم، شماره (37-261) 1 شەنىيە 2، 1323

( ژمارە (69) سالى (4) دووشەممە 1946/2/25 ل 1 ).

\*\*\*

ھەر لەم ژمارە و لاپەرە و لە ژىر ھەمان ناونىشاندا كۆمەلىك ھەوالى ترىش لە ژىر ئەم ناونىشانە فەرعىانەدا بلاوكرانەتەوہ.

\* رچوچل و كورد.

\* وەلاتىن روھەلاتى.

\* رادىوئا روھەلاتى.

\* ئاھا مروقان ( لە ژىر ئەم ناونىشانە فەرعىيەدا ئەم ھەوالە بلاوكرانەتەوہ) كوڤارا "ئاھا مروقان" ل سەر پىرسا كوردستانى بەندەكە مەزن بەلاف كرىيە. ئەف كوڤار ل پارىسى دەردكەفە. روژناما بىروتى ئافرەنسزىزمان ( ئورىيەنت) د ھەژمارىن خوەبىن ( 5669 ) و ( 5679 ) ئەف بەند چاپو بەلاف كرىيە.

### كوڤارىن ئىنگلىزى دنقيسن:

كوڤارا ئىنگلىزى **The New Statesman and Nation** د ھەژمارىن خوە بىن 26ئى كانونا پاشىن و 16ئى سباتى 1946 ل سەر پىرسا كوردستانى، دوو بەندن مەزن، دوو بەندنە ھىژاو گران بەلاف كرىيە.

د قان بەندان دە تئتە نفىساندن: ئەم گەلەك دلخوەشن كو فرسەتەك كەتە دەستو ئەم قالا كوردستانى دكن. كورد ژ ئالىكى د چىبايىن كو ژ قەفقاسى و ھەتا بەسرايى و ژ ئالىي دن دەر ئەردى كو ژ سكەندەرونى و ھەتا وانى درىژ دىبە، دژىن، ئەف ئەرد وەلاتى وانە.

دانیئا حکومه ته گاه کوردی، کاره کی گه لهك زهحمه ته و، ده سپیکۆ ده، دهوله تیئ دۆست و هه قهال، دقئ ئاریکاریا وئ بکن. ترک ژ کوردان گه لهك دقه هرن و ئه رنا وان گه ایه هه تا ده رجا کودکرن قئ مله تی بعه دمینن و بقه لینین، ترکابه ر نه ددان کو کورد ب زمانئ خوه عه مه ل بکه ن، پئ بخوینن و بنقیستن تشته کی و لو ئیرو ئیدی نکاره بیته چیکرن، زدئ قه یده بیئ دانییه، هه قئ هه ر مله تییه، کو ئه ف ب زمانئ خوه بخوینه و بنقیسه .

ئه م ناخوازن، قئ ده رئ قالا زلمو نه هه قیئ کو ژ ئالیئ ترکان قه، هه قئ کوردان ده هاتیه کرن، بکن.

شه رتیئ ئه تله نتیکی ژ مله تیئ کو د حالئ کوردان ده نه و ژ مله تیئ کورد ره، هن هه ق دانه، هه ر چه ند ژئ هه یه کو مسته ر چۆرچل و مسته ر رۆزوله ت گا قاشه رتیئ ئه تله نتیکی پئک دانین، کورد نه ده اتن بیرا وان. ما جقاتا مله تان، نه دقیا بوو کۆمیسوئه ک ده ینه، ژ بوئا کو کارو هه قئ مله تیئ کو هیژ نکارن نمینه نده بیئ خوه بشینن، جقاتا مله تان.

ئیرۆ کو جقاتا مله تان ئا جوان، هه فاقاس ب خه بیره ت خوه دایه په ی ئارمانجین خوه، ما نکاری بوو، ب پرسیا کوردستانئ و ب پرسیئ مینا وئ ژئ مژول ببه .

(ژماره (70-71) سالی (4) دووشه ممه 1946/3/25 ل 1).

### هه والئ خویندن

له و سه رده مه و له ولا تیکی وهك لوبناندا و بلاو کوردنه وه ی رۆژنامه به زمانی کوردی پئش هه موو خزمه ته کان خزمه ت بووه به په ره پئدان و بلاو کوردنه وه و پئشخستنی زمانی کوردی، ئه مه و تا هه ولئیشی داوه به دوا داچوون بو خویندن و خوینده واری کوردیش بکات، به تابییه تی خویندکارانی کورد له زانکۆکان و خویندنگای کوردیدا

### مژده

ئه مه یه که م جاره به که ره ته ک سئ گه نچ له گه نجه کانمان به یه که وه شه هاده ی (ئه ی. بی) وه رئه گرن له کولییه ی ئه مریکانی بیروت. وه ئیمه ش لیبره دا ناویان به فه خره وه بلاوئه که ینه وه، وه بانگیان ئه که یین بو به جئ هیئانی ئه و خزمه تانه ی به سه ر شانیا نه وه یه، له گه ل ته بریک کردنمان به دلئ گه رمه وه:

1- موحه مه د ئه رمه خانی: (ئه ی. بی) له (کیمیادا).

2- عه لی سایب: (ئه ی. بی) له (ئاداب) دا.

3- قادر خه فاف: (ئه ی. بی) له (هه نده سه) دا.

ئه مانه هه ر سیکیان له گه نجانی (ئیراق) ن، خوا سه ره رزیان بکات وه ئه مسالیان زۆر بکات.

(ژماره (6) سالی (1) دووشه ممه 1943/6/7 ل 2).

\*\*\*

ئه م هه واله به دیالیکیتی کرمانجی خواروو دارپئژراوه و نووسراوه (25) چه ند پرسیاریک ده و رۆژنیئیت، ئایا کامه ران به درخان ئه م دیالیکیته ی زانیوه؟ یا خود که سیکی به ئه سلئ ئه و سنووره (کوردستانی باشوور) له رۆژنامه که دا کاری کردووه؟ یا خود یه کیک له و سئ خویندکاره هه واله که یان نووسیوه و دارشتووه؟

### دبستانا کوردی ئا بیروتی

ئه قه ناقئ میرزاو میرزه بیئ کوو دبستانا بیروتی ئا کوردی ده هیئنی خوه ندن و نقیساندنا زمانی خوه بوونه، ما سه عاده عه لی بوئی، م. م، سه له یمان هه سه ن مه رجئ، خه لیل سلیمان دیرکئ، چاچان مه رزکئ، براهیم مه تینئ، شیخ موس مه حمود قه سرکئ، حسنی مه رزکئ، مه مه د سه له یم توهی، سلیمان براهیم



خزنى، عەبدلكەرىم كىندىرى، عەبدلكەرىم ئەتمىن، محەمەد نور مەھلى، تاهىر ملىزقى، مىرخان راجنى، حەجى نور بۆتى. (ژمارە 10) سالى (1) دووشەممە 1943/7/5 ل 2).

\*\*\*

لە ژمارەيەكى تىرىشدا، پەيامنىرى رۇژنامەكە لە جىزىرىدا چەند ھەوالىكى بۇ رۇژنامەكە ناردووه، لە كورتە ھەوالىكىدا باس لە پىداويستى خويىنداگانى ناوچەكە دەكات.

ل جىزىرى نوچە گەھايى مە د نقيسە

- ب ھەمەتا مەتتەش (300) تەختەبەند، (20) ماسە، (20) دەپرەش، (10) دۆلابو (50) رونشتەك ھاتنە رىكرن خوەندە گاهيىن جەزىرى.

(ژمارە 63) سالى (3) دووشەممە 1945/11/26 ل 3).

مەرج نىە لەو خويىنداگايەدا وانەى زمانى كوردى ھەبووبىت بەلكو مەبەستمان لە دەست نىشانكردى ھەوالەكەدا بە تەنگەو ھاتنى رۇژنامەكەيە بۇ ھەوالى خويىندن و فيربوون.

### سەرنجىك

دەكرىت لە دوو تووى ژمارەكانى رۇژنامەى رۇژانوودا چەند بابەتتىكى بلاوكر اوھ بىنىنە بەرچاو، كە بابەتى رۇژگارى ئەوساى رۇژنامەكەن، بەلام لەبەر ئەو ھى شىواى دارشتنى ھەوال بە بابەتەكان نەدراوھو زياتر لە وتار نزيكن لەم نووسىنەدا شوپىمان بۇ تەرخان نەكردى، دەشى لە ژىر ناونىشانى وتارەكانى رۇژانوودا باسيان ليوھ بكرىت.

### ئەنجام

رۇژنامەى رۇژانوو، ھەفتەنامەيەكى سىياسى و رۇشنىبرى بوو، لە لايەن د. كامەران ئالى بەدرخان لە سالى (1943) تا (1946) لە شارى بىروتى پايئەختى لوبنان دەرچوو، لە پال گىرنگيدان بە ھەوالەكانى دووھ شەرى جىھانى گىرنگىيەكى دياريشى بە ھەوالى كوردو كوردستان و كلتورى نەتەوھەكى داوھ، ئىمە لەم نووسىنەدا تەنيا ھەلوھستەمان لەبەردەم ھەوالەكان كوردووهو بە تايبەتى لەبەشى دووھى نووسىنەكەدا، چونكە لەبەشى يەكەمدا ھەر (73) ژمارەكان رىزبەندكردووهو كىرقتى بەرزى ھەوالمان لە رۇژنامەكە دەستنىشانكردووه بە تايبەتى روونكردنەوھى ھىلى بلاوكردنەوھى ھەوالەكان لە رۇژنامەكەدا، بەرگرىكردىن بووھ لەبەرى ھاوپەيمانان و لە رۇژانى جەنگدا زياتر ھەوالەكانى ئەو بەرەيەى بلاوكردۇتەوھ.

بەلام لەبەشى دووھەدا، كە ديارىكردىن بابەتەكانى ھەوالە لە رۇژنامەكەدا دەتوانىن بەم شىوھىە بگەينە ئەنجام:-

- تا دووھ جەنگى جىھانى تەواو بوو، زۆربەى رووبەرووى ھەوال بۇ ئەو جەنگە تەرخانكراوھو ھەولداوھ، ھەفتەنامەيەك گەرماوگەرم رووداوھەكانى ئەو جەنگە پيشكەش بە خويىنەران بكات.

- پيش ئەوھى رۇژنامەكە لە ھرچوون بوھستىت لە كوردستانى رۇژھەلات (ئىران) دا خۇسازدان لە ئارادا بووھ بۇ راگەياندىن سەربەخويى كوردستان جاردانى كۆمارى كوردستان، رۇژانوو گىرنگىەكى باشى بەو خۇسازدانە داوھ.

- رۇژنامەى رۇژانوو ھەوالى رۇژنامەنووسىي كوردى لە ھموو پارچەكانى كوردستان و ھرگرتووهو بلاوكردۇتەوھ، بەپراى ئىمە ئەو

## پەر اويزەكان

- 1- رۇژانوو، رۇژناما سىياسى يا ھەفتەيى (1943-1946) ۋە شانين ژينانوو، چاپى يەكەم، سويد - 1986.
- 2- ھەمان سەرچاۋە پيشوو لاپەرە (7).
- 3- عبدالجبار محمد الجبارى، ميژووى رۇژنامەگەرى كوردى، سلىمانى 1970 ل 152.
- 4- د.كەمال مەزھەر ئەحمەد، تيگەيشتنى راستى و شوينى لە رۇژنامەنووسى كوردىدا، بەغدا 1978 238.
- 5- جەمال خەزىنەدار، رابەرى رۇژنامەگەرى كوردى، بەغدا 1973 ل 43.
- 6- ئەحمەد فەرەنى، ژىدەرەين ھزرا نەتەۋەيى لە رۇژنامەيا (رۇژانوو) دا، گۇقارى (رامان) ھەولير ژمارە (23) 5/5 1998 ل 139.
- 7- ھەمە سالىج فەرھادى، چەند لايەنئىكى رۇژنامەنووسى كوردى، بەغدا 1988 ل 115.
- 8- رۇژانوو (1943-1946) بلاوكردەنەۋەيى بىنكەي كاۋە، ھەولير (2001).
- 9- د. ھىمدادى حوسىين، گۇقارى گروگالى مندالانى كوردو سەرەتاي رۇژنامەنووسى پەرۋەردەيى، ھەولير 2001.
- 10- ھەمان سەرچاۋە پيشوو، لاپەرە (9).
- 11- كۆنى رەش، گەشتىك بەناو گۇقارو رۇژنامەكانى كوردى سوورىادا، گۇقارى (رامان)، ھەولير ژمارە (23) 5/5 1998 ل 115.
- 12- نەوزاد ەلى ئەحمەد، سەرەتايەك بۇ رۇژنامەنووسى چەپى نەينى لە كوردستانى عىراق دا، رۇژنامەي (ريگاي كوردستان) نۇرگانى حزبى شىوعى كوردستان- عىراق ژمارەي رۇژى 22/4/2002 ل 5.
- 13- د.كەمال مەزھەر ئەحمەد، كوردستان لە سالىكانى شەپرى يەكەمى جىھاندا، بەغدا 1975 ل 169.
- 14- د. عبدالفتاح أبو عليە، د. اسماعيل احمد ياغى، تاريخ اوروپا الحديثو المعاصر، الطبعة الثالثة، المملكة العربية السعودية، الرياض 1993 ص 403.

- گرنگى پيدانه بۇ حسى رۇژنامەنووسىيى لە لايەن د. كامەران ئالى بەدرخان دەگەرپتەۋە.
- ھەوالى كتيبى چاپكراۋيش، بە تايبەتى ئەو كتيبانەي كە بابەتەكانيان پيشووندىان بە كوردەۋە ھەبوۋە لە چەند ژمارەيەكدا دېنە بەرچاۋو رۇشناييان خراۋەتە سەر.
- رۇژنامەكانى دنيا ئەوسا چۇن لە كوردو كيشەكەي دواون رۇژانوو ئەو ھەوالانەي ۋەرگرتوۋە بەناۋهينانى سەرچاۋەي ھەوالەكان جاريكىر دايرشتوتەۋە بلاويكردۇتەۋە.
- چەند ھەوالىكىشى سەبارەت بە خويندكارانى كوردو خويندن بە زمانى كوردى بلاوكردۇتەۋە.
- لە ھەقىقەتدا رۇژانوو رۇژنامەيەكە، نەك تەنبا لە بوارى ھەوالدا بەلكو لە زور بوارى تىرى رۇژانوووسىيى و رۇژنامەگەريدا، دەتوانرپت ليكۇلپنەۋەي لەسەر بكرپت.

## سەرچاوهكان

### كتيب

#### ئەلف- كوردی

- 1- جەمال خەزەندەر، رابەری رۆژنامەگەریی كوردی، بەغدا 1973.
- 2- جەمال نەبەز (دكتور)، یەكیئەتی تیکۆشین 1944-1945، ستۆكھۆلم 1988.
- 3- حەمە سەلح فەرھادی، چەند لایەنیکی رۆژنامەنووسی كوردی، بەغدا 1988.
- 4- عبد الجبار محمد الجباری، میژووی رۆژنامەگەری كوردی، سلیمانی 1970.
- 5- كەمال فوئاد (دكتور)، كوردستان یەكەمین رۆژنامە كوردی، بەغدا 1972.
- 6- كەمال مەزھەر ئەحمەد (دكتور)، تیگەپشتنی راستی و شوینی لە رۆژنامەنووسی كوردیدا، بەغدا 1978.
- 7- كەمال مەزھەر ئەحمەد (دكتور)، كوردستان لە سەڵەكانی شەری یەكەمی جیھاندا، بەغدا 1975.
- 8- نەوشیروان مستەفا ئەمین، حكومەتی كوردستان- كورد لە گەمە سۆفیئیدا، چاپی یەكەم (شوینی چاپکردنی دیارنیە) 1993.
- 9- هیمەدای حوسەین (دكتور)، گۆڤاری گروگالی منداڵانی كوردو سەرەتای رۆژنامەنووسی پەرەردەیی، هەولێر 2002.

#### بئ- عەرەبی

- 1- ادیب خضور (دكتور) مدخل الى الصحافة- نظرية و ممارسة، الطبعة الثانية، سورية 2000.
- 2- عبد الفتاح أبو عليّة (دكتور)، اسماعيل احمد ياغي (دكتور)، تاريخ اورپا الحديث والعاصر، الطبعة الثالثة، المملكة العربية السعودية، الرياض 1993.

#### گۆڤارو رۆژنامە

- 1- رامان (گۆڤار) ژمارە (23) هەولێر 1998/5/5.
  - 2- رۆژانوو (رۆژنامە): بۆ ئەم بۆسە سوود لە كۆكراوەی هەموو ژمارەكانی رۆژانوو وەرگێراوە، كە سالی 1986 ژینا نوو لە سوید چاپی كردوونەتەوه.
  - 3- رینگای كوردستان (رۆژنامە) هەولێر 2002/4/22.
- سەرئەنجام؛ ئەم بابەتە لە ژمارە 1 سالی 2004، گۆڤاری رۆژنامەنووس بۆلاوكراوەتەوه.

- 15- لە سەرچاوهیەكدا ئەو بۆچوونەم خویندۆتەوه، بەداخهوه ناوی ئەو سەرچاوهیەم لەبەر نەماوه و زۆر گەپام نەمدۆزیهوه.
- 16- پەراویزی ژمارە (1)، گۆڤاری (رۆژانوو) ژمارە (55) لاپەرە (1).
- 17- د. كەمال فوئاد، كوردستان یەكەمین رۆژنامە كوردی، بەغدا 1972.
- 18- د. ادیب خضور، مدخل الى الصحافة- نظرية و ممارسة، الطبعة الثانية، سورية 2000 ص 80.
- 19- نەوشیروان مستەفا ئەمین، حكومەتی كوردستان، كورد لە گەمە سۆفیئیدا، چاپی یەكەم (شوینی چاپکردنی دیار نییە) 1993 ل 77.
- 20- بۆ راستکردنەوهی ئەم ناوانە دەتوانرێت سەیری پەراویزی (19) لاپەرە (77) بکریت.
- 21- ژ/واتە (ژمارە)، ل/واتە (لاپەرە).
- 22- دەشێ ئەمە (ژین) بێت نەك (ژیان) تا لە شوینیکی تریش ئەم هەڵەیه روویداوه.
- 23- یەكیئەتی تیکۆشین لە عیراق دەرچوو نەك لە ئێران، بۆ زیاتر زانیاری سەیری: (د. جەمال نەبەز، یەكیئەتی تیکۆشین 1944-1945، ستۆكھۆلم 1988) بکە.
- 24- لە زۆر شویندا ئێمە ئەم كەوانانەمان داناوه لە پیناوی جیاکردنەوه بیان لە نووسینەكاندا، ئەگەر نا لە دەقی نووسینەكاندا ئەو كەوانانە نین.
- 25- هەروەها لە ژمارە (38) ییشدا وتاریك بە کرمانجی خواروو بە ناوی (یانە سەرکەوتن) لە لاپەرە (2) بۆلاویوتەوه.

دهوله‌مه‌ند كردنى بابته‌تى  
رۆژنامه‌گه‌رى كوردى له كوردستانى  
ئێراندا- سه‌ده‌ى بيسته‌م

له لاپه‌ره‌کانی (28، 29، 30، 31، 32) ی پاشکوی گۆقاری "سروه" ی ژماره (200) باب‌ه‌تیک به‌ناونیشانی "رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کوردستانی ئێراندا- سه‌ده‌ی بیسته‌م" به ئیمزای "ئه‌حمه‌دی قازی"<sup>(1)</sup> و به زمانی فارسی ب‌لاو‌بوته‌وه، د‌وای خویندنه‌وه‌ی باب‌ه‌ته‌که هه‌ستم به بوونی کۆمه‌لێک که‌م و کورپی کرد، له پیناوی زیاتر ده‌ولمه‌ندکردنیدا ئه‌م چه‌ند رسته‌یه ده‌خه‌ینه سه‌ر ناوه‌رۆکه‌که‌ی، باسه‌که‌م به سه‌ر دوو به‌شدا دابه‌شکردوه، له‌به‌شی یه‌که‌مدا هه‌ولم داوه باری سه‌رنجه‌کانم سه‌باره‌ت به باب‌ه‌تی ناوبراو ده‌ربهرم و به‌پیی تواناو بوونی سه‌رچاوه هه‌له‌و که‌م و کورپیه‌کان راست بکه‌مه‌وه و زانیاری پ‌یویست و زیاتریش ب‌خه‌مه پال چه‌ند رسته‌یه‌ک، هه‌رچی له به‌شی دووه‌مه ناوی کۆمه‌لێک رۆژنامه‌و گۆقارو ب‌لاو‌کراوه‌ی دیکه‌م هیناوه که له باب‌ه‌ته‌که‌دا ناویان نه‌هاتوه، ئینجا ئه‌نجامی باسه‌که‌م به‌یان کردوه و له‌کۆتاییشدا چه‌ند زانیارییه‌ک له په‌راویزدا ورد کراوه‌ته‌وه و هه‌ک ئه‌مانه‌تیکی زانستیش ناوی ئه‌و ژێده‌رو سه‌رچاوانه ده‌به‌م که بۆ ئه‌م باسه سوودم لی بینوون.

## ناونیشان

دانانی ناونیشانی باب‌ه‌ت به‌شیکه له کۆکردنه‌وه‌ی پنتو خاله‌کانی ناوه‌رۆک، ئه‌گه‌ر له‌و رووه‌وه له ناونیشانی باب‌ه‌ته‌که: "رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کوردستانی ئێراندا- له سه‌ده‌ی بیسته‌مدا" یاخود وه‌کو ئیمه نووسیومانه: "رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کوردستانی ئێراندا- سه‌ده‌ی بیسته‌م" ورد ببینه‌وه، سه‌لیقه‌و چه‌مک پیمان ده‌لێت، که باب‌ه‌ته‌که له‌و گۆقارو رۆژنامه‌و ب‌لاو‌کراوانه ده‌دوێت که له ماوه‌ی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا له کوردستانی ئێران ده‌رچوونه، به‌لام که له باب‌ه‌ته‌که ورد ده‌بینه‌وه کۆمه‌لێک گۆقارو رۆژنامه‌و ب‌لاو‌کراوه‌شی له‌خۆ گرتوه که له شاره‌کانی وه‌ک "تاران، باکو، ته‌وریز. مه‌شه‌هد" دا ده‌رچوونه و ب‌لاو‌کراونه‌ته‌وه، بۆیه ده‌کرا ناونیشانه‌که به شیوه‌یه‌ک له‌م شیوانه بنووسریت: "رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له کوردستانی ئێران و ئێراندا- سه‌ده‌ی بیسته‌م" یان "رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی له ئێراندا- سه‌ده‌ی بیسته‌م" ته‌گه‌ر ئاماده‌که‌ر مه‌به‌ستیکێ له دانانی ناونیشانه‌که‌دا هه‌بیت، ده‌یتوانی له په‌راویزدا مه‌به‌سته‌که‌ی روونیکاته‌وه، بۆ "سه‌ده‌ی بیسته‌م" ه‌ک‌ش، که به‌رپ‌زیان ده‌ست نیشانی کردوه به پ‌یی زانیاری ئیمه، باب‌ه‌ته‌که هه‌ندیک گۆقارو ب‌لاو‌کراوه‌ی تیه‌ه‌لک‌نیشراوه که‌له‌م سه‌ده‌یه‌دا واته سه‌ده‌ی بیسته‌و یه‌ک چاپ و ب‌لاو‌کراونه‌ته‌وه، به تایبه‌تی ئه‌و چاپه‌مه‌نیانه‌ی که له لایه‌ن خویندکارانی کورد له زانکۆکانی ئێراندا ده‌رکراون.

## ناوهرۆك

بەرپزىيان رۆژنامەگەريى كوردى لە ئيران، بەسەر ئەم سەئى قۇناغەدا دابەشكردوو:

1. سەرەتاکانى سەدەى بىستەم تا سەرەلەدانى کۆمارى کوردستان لەسالى 1946دا.
2. ماوهى کۆمارى کوردستان تا شۆرشى ئىسلامى لە ئيراندا.
3. رۆژنامەگەريى كوردى لە شۆرشى ئىسلامىيەوه تا ئەمڕۆ، واتە لە (1357 تا 1381)، (1978-2002).

- وهك يەكەم بۆلاوکراوهى كوردى لە ئيراندا باسى بۆلاوکراوهيەك دەكات بە ناوى "مستشار کردستان" و بەمجۆره دەيناسيڻيڻت: "سالى 1902 لەشارى سابلاغى موكرى واتە مەهاباد لە لاين ميسونيرەکانى مەزەهەبى مەسيحى بە زمانى كوردى و ئینگليزى بۆلاوکراوهتەوهو يەك ژماره لەم بۆلاوکراوهيە ئيستا لە ژيڤر دەستدایه"<sup>(2)</sup>، بەلام د.كەمال مەزەهر ئەحمەد دەربارەى ئەم بۆلاوکراوهيە، كە ئەو بە گۆڤارى ناویردوو، دەلييت: "گوردستان: سابلاغ - مەهابادىيان ورمى ژەنائىيە ژماره يەكى: نيسانى 1914، ميسيانيرە پڕۆتسانتييەکان دەرييان دەکرد، مینورسكى كە ژماره يەكى ئەم گۆڤارهى هەبوو دەلييت لە سابلاغ چاپ دەکرا، بەلام گومان دەکرى ئەوسا مەهاباد چاپخانهى خۆى هەبووبى، جگە لەوهى مەلەندى چالاكى زۆر بەى ميسيانيرەکانى ئەو ناوچهيه ورمى بوو، كە لە زوووه چاپخانهى خۆى هەبوو، وا دياره چەند ژماره يەكى كەمى لى دەرچوووه"<sup>(3)</sup> وهك دەرەكەوييت لە نيوان هەردوو زانيارىيەكەدا جۆرپك لەجياوازى هەيه، بە تايبەتى لەرووى ميژووى دەرچوونىيەوه، هەردوولاش تەئكىد لە بوونى ژماره يەك لە ژماره كان دەكەنەوه، خۆزگە كليشهى ئۆرژينالى بۆلاودەكرايهوه، چونكە ئەم "بۆلاوکراوه - گۆڤاره" بۆ سەرەتاکانى ميژووى

رۆژنامەگەريى كوردى بە گشتى و بۆ ميژووى رۆژنامەگەريى كوردى لە ئيراندا بە تايبەتى گرنگە.

## - هەفتهنامهى كورد "رۆژى كورد"

كۆمەلە قسەو باسك سەبارەت بەم رۆژنامەيه هەيه لە هەموويان لە پيشتەر كتيبهكەى "محمد تمدن"<sup>(4)</sup>، بە ناو نيشانى "اوضاح ايران در جنگ اول يا تاريخ رضائيه، تهران چاپ اسلاميه، 1350" كە بە وردى باس لەم رۆژنامەيه دەكات، بەلام بۆ ناوى هەفتهنامهكە زۆر بەى قسەو باسەكان لەگەل ئەوهن كە سەرەتا بە ناوى "رۆژى كورد - شەوى عەجەم" دەرچوووهو پاشان ناوهكەى كراوهتە "رۆژى كورد" ئينجا تەنيا بە ناوى "كورد" دەرچوووه، بەلام تا ئيستا هيج دانەيهك لەم رۆژنامەيه نەدۆزراوهتەوهو كە وهك بەلگە لەبەر دەست دابيت، كەچى "تەحمەدى قازى" لە بابەتەكەدا دەلييت: "وهك بەلگە چوار ژماره ماوه" خۆزگە لەدەرفەتلكدا ئەو چوار ژماره يە بۆلاو دەرکرايهوه، چونكە بە دۆزىنەوهى ژماره كانى ئەو رۆژنامەيه چەندان گريى ميژوويى و كولتورى كوردى دەرکرايهوه، ئەوهى سەبارەت بەم رۆژنامەيه دياره تەنيا كليشهى ناوى رۆژنامەكەيه.

## - بۆلاوکراوهى نيشتمان

بۆ نيشتمان لە دوو توپى چەند رستەيهكدا كۆمەلەك زانيارى خراوهتە روو، كە بە داخهوه چەند هەلەيهكى تىكەوتوووه، "نيشتمان" گۆڤاره بەرپزىيان بە "نشرىه بۆلاوکراوه" لى لە قەلەم داوه هەروها سالى (1322) ژماره (1) لى دەرچوووه نەك سالى (1323) لە لايهكى ديكهوه نووسيويتەى ژماره (7، 8، 9) لە يەك بەرگدايه، بەلام ئيمە پيمان وايه هەر تەنيا ئەم سى ژماره يە لە يەك بەرگدا نين، بەلكو ژماره كانى (3، 4) يش لە يەك بەرگدايه<sup>(5)</sup>، وهك لە چەند سەرچاوهيه كيشدا باسكراوه، كە سالى

(1948) له كوردستانى باشووريش "عيراق" دا ژماره (10) ى  
گۆقاره كه دەرچووہ (6).

### - رۆژنامەى كوردستان

بۆ ژماره كانى ئەم رۆژنامەىيە بەرپزبان راي وايە كه (113)  
ژماره ى لى دەرچووہ، بەلام كۆمەللىك راي تر هەيە، سەبارەت بە  
ژماره كانى رۆژنامەى كوردستان، "سەيد عەبدوللاى سەمەدى  
دەلى 110 ژماره و ميرزا محەمەد ئەمىن مەنگوپى دەلى 112  
ژماره و عەلئەدين سەجەدى دەلى 113 ژماره و جەمال خەزنەدار  
دەلى 113 ژماره و سەعید ناکام دەلى 114 و محموود مەلا  
عيززت دەلى 116 ژماره ى لى دەرچووہ" (7)، بە هەر حال دەرچا  
ژماره (1) ژماره ى ورد تۆماربكرىت كه رۆژى 1324/10/20  
بەرانبەر بە 11 ى ژانويە ى سالى 1946 له شارى مەهاباد بە  
چوار لاپەرە دەرچووہ.

### - گرۆگال "تايبەت بە مندالان"

له ئەسڵدا ناوى گۆقاره كه بریتىيە له "گرۆگالى مندالانى كورد"  
نەك "گرۆگال- تايبەت بە مندالان"، كه ژماره (1) ى سالى (1325)  
دەرچووہ نەك (1324) (8).

### - هەلالە

بۆ ژماره كانى ئەم گۆقاره دەلىت (چوار) ژماره لى  
دەرچووہ، بەلام ئەو ى ئىمە بزانی تا ئىستا سەرچاوه كان (9) پاس  
له (سى) ژماره ى هەلالە دەكەن، خۆزگە بەرپزبان له دەر فەتیکدا  
ناوهرۆكى ژماره (چوار) ى بلو دەكردهوه، چونكه (سى)  
ژماره كه ى تر ناوهرۆكه كانیان بلوكرارهوه.

### - ئاوات

ئىمە رمان له گەل ئەو كۆك نىيە، كه "گۆقارى ئاوات" (سى)  
ژماره ى لى دەرچووېت، چونكه تا ئىستا زانیاریيەكى بەلگەدار  
له سەر گۆقارى ناوبراو نىيە.

### - فریاد كرد

دیاره نووسەر كه دەلىت "ژماره 1- ى له ئۆكتۆبەر ى 1945"  
دەرچووہ مەبەستى له گۆقارى "هاوارى كورد"، بەلام له سەر  
خودى گۆقاره كه نووسراوه "رەزبەر 1324" ئىنجا نازانم دیاره  
ئەوكاتە مانگی "ئۆكتۆبەر" بەرانبەر بە مانگی "رەزبەر" بووه!  
پىويستە له كاتى ریزبەندكردنى رۆژنامە و گۆقاره كاندا ئەم  
گۆقاره پىيش رۆژنامە ى "كوردستان" دابندرېت، چونكه كه ئەو  
گۆقاره دەرچووہ هیشتا كۆمارى كوردستان رانەگەيەنراوه.

### - هاوارى نیشتمان:

ئەو زانیاریيانە ى سەبارەت بەم گۆقاره نووسراون كه م كوپى  
تيايە، نە نووسراوه چەند ژماره ى لى دەرچووہ و كه ى دەرچووہ؟  
"هاوارى نیشتمان" ژماره (1) ى له 1 ى خاكەلپوه ى 1325 بەرانبەر  
بە 21 ى مارس ى 1946 دەرچووہ، تا ئىستا ئەو ى زانراوه هەر ئەم  
ژماره ىيە له گۆقاره كه دەرچووہ (10).

### - رۆژنامەى كوردستان

لپرەدا مەبەست له دەورە ى دوو ى رۆژنامە ى كوردستان - كه  
پاش رووخانى كۆمارى كوردستان سەرلەنوئ بە شيوەيەكى نەپنى  
دەرچۆتەوه، بەلام بە داخهوه رۆژو مانگو سالى دەرچووئەوه ى  
رۆژنامەكه ى بەیان نەكردووه، كه ئىمە هەولده دەين له بەشى  
دوو ى ئەم باسەدا بە پىي توانا چەند لایەنىكى ئەو دەورە ى  
رۆژنامە ى كوردستان روون بكەينەوه.

### - رېگا

سەبارەت بەم بلوكراره ىيە هەلە كراوه، رېگا ئۆرگانى  
"كۆمەلە ى ژيانى كورد" ه و ژماره 1 ى سالى 1 له مانگی  
"خەزەلۆهر" ى سالى (1327) چاپ و بلوكرارهوه.

### - خۆرنشین

بەرپزبان دەلىت: "سالى 1954 له تاران دەرچووہ" بەلام  
جەمال خەزنەدار دەلىت: "سالى 1951 له مەهاباد دەرچووہ و تا

سالی 1952 بەردەوام بوو، ھەر ھەر ھا د. کەمال مەزھەر ئەحمەد - یش تەئکید لەو سال و شوێنە دەکاتەو بەو روونکردنەو ھی زیاتر، "خۆزگە ئۆرژینالی" خورنشین "بلاودە کرایەو ە.

### - ھەفتەنامە ی کوردستان

عبدالحمید بدیع الزمانی ھەر تەنیا سەرنووسەر "مدیری لئ پرسراو" ی روژنامە کە نەبوو ەو ەك بەرپزبان نووسیویەتی، بەلکو خاوەن ئیمتیازیش بوو ەو "محمد صدیق مفتی زادە" ش ھاوکار نەبوو، بەلکو روژنامە "ھەفتەنامە" کە بە چاودێری دەستە ی نووسەرەن دەرچوو ەو کە ئەم بەرپزبانە بوونە: "محمد صدیق مفتی زادە، عابد سراج الدینی، شکرالله بابان" پاشان لە ژمارە (38) ەو ناوی "خسرو شیخکانلوی میرانی" ی بو زیاد کراو ە.

بو ئەو روژنامە و گوڤارو بلاوکاراوانەش کە نووسەر لە دوو توپی قونای سییەمی بابەتە کەیدا ناوی بردوون بە داخەو زۆبە ی زانیارییەکان کەم و کوری تێدایەو بە وردی نەناسیندراون، بەلام لەبەر ئەو ەو ئەو گوڤارو روژنامە و بلاوکاراوانە سنووری بلاوکردنەو ەیان بەرتەسک بوو ەو تیراژیان کەم بوو ەو نەگەیشتونەتە دەرەو، بە تاییەتی ئەو ەو ەو، بۆیە ناتوانین بە وردی بە بەلگە لە کەم و کوری ە ەلەکان بدوین، لێرەدا مەبەستمان لەم روژنامە و گوڤارو بلاوکاراوانە یە: "مردم، ئامانجی مندالان، ئاگری، روانگە، بەیان، برووسکە، روژانو، سووما، روژھەلات، رافە... ەتد"

## بەشی دوو ەم

### کۆمەلگە روژنامە و گوڤاری تر

ئاساییە میژوویەکی بەو شیوہیە دوورو درپژ کە نووسی نی ناوبراو بە خووی گرتوو ەلین ە ەلەو کەم و کوری تێیکەو یت، چونکە ئەم جوړە کارانە دەکریت بە دەستە و گروپ کاری تێدایکریت، ئیتەر لەو پیناوەدا وا لە خوارەو ناوی چەند روژنامە و بلاوکاراوە و گوڤاریک دەخەینە سەر خشتەکە ی "ئەحمەدی قازی" تا بابەتەکە ی دەولەمەندتر بێت.

### - کوردستان

گوڤاریک بوو سالی (1913) لە شاری "ورمی" لە لایەن "عەبدولرەزاق بەگ" ەو دەرچوو، پاش دوو خستنەو ە ی عەبدولرەزق بەگ، سمکو ئاغا ئەرکی بەرپو ە بردنی خستوتە ئەستوی خووی تا سالی 1914 بەردەوام بوو ە.

### - مروڤ

روژنامە یە ک بوو سالی 1322 لە لایەن "زەبیحی - بیژەن 2" ەو دەرچوو، ەو ەك بەلگەش دەتوانریت سەیری ژمارە (3) ی گوڤاری نیشتمان بکریت؛ "روژنامە ی ەفتە یی مرو Mirov - لە لایەن بیژەن 2 بەم نزیکانە دەرئەچیت ئابوونە تەنیا بو ئەندامەکانی کۆمەلە یە"

### - کوردستان

گوڤاریکی ئەدەبی، کۆمەلە ییەتی، سیاسی کوردی بوو، بلاوکارەو ە ی بیری حزبی دیموکراتی کوردستان بوو، ژمارە (1) ی لە (6) ی دیسامبەری سالی 1945 لە مەھاباد دەرچوو ەو سەرنووسەری سەید محەمەدی حەمیدی بوو، دەلین (9) ژمارە ی لئ بلاو ۆتەو ەو چەند کەسیکی تر باس لە (16) ژمارە دەکەن.

### - نامە ی کوردستان

روژنامە یە ک بوو لەکاتی رووداوەکانی دوو ەم جەنگی جیھاندا لە لایەن "میرزا غولام عەلی کرماشانی" لە شاری سنە بە زمانی فارسی دەرچوو ە.



## - زاگروس

رۆژنامهیهك بووه له كاتی رووداوكانی دووهم جهنگی جیهاندا له شاری سنه به زمانی فارسی ده رچوووه گه لیک باسی سه بارهت به کوردو کوردستان تیڤا بلاو کراوه ته وه.

## - راویژ

رۆژنامهیهکی سیاسی گشتی بووه، سالی 1952 له ئیران له لایهن کۆمهله بیکی سیاسی کوردیهوه ده رچوووه ته نیا یهك ژماره ی لئ بلاو کراوه ته وه.

## - کوردستان

ئۆرگانی حزبی دیموکراتی کوردستان بووه، ژماره (1) ی له "دهورهی دووهم" ی رۆژی یهك شه ممه ی (5) ی بانه مه پری سالی (1333) له شاری "تهوریز" ده رچوووه.

## - کوردستان

له سه ری نووسراوه "له لایهن دهستهی نووسه رانه وه ده رده چی" ژماره (1) ی سالی (1) له "ریبه ندانی 1344" به رانبه ر به "فیوریه ی 1966" له ئه وروپا چاپو بلاو کراوه ته وه "ناوی حزبی دیموکراتی کوردستان" م وهك خاوه نی رۆژنامه که له سه ر لاپه ره کانی نه که وتۆته به رچا، به لām نووسینه کانی به شیکن له ئه ده بیاتی حزبی ناوبراو.

## - رۆژ

ئۆرگانی لقی (3) حزبی دیموکراتی کوردستان بووه ژماره (1) ی سالی 1967 له کوردستانی رۆژه لات "ئیران" دا ده رچوووه.

## - ریگای یه کیتی

مانگنامه یه کی سیاسی بووه، له لایهن کۆمه له بیکی سیاسی پێشکه وتنخوازی ئیرانه وه له مانگی نیسانی 1971 ژماره (1) به زمانه کانی کوردی و عه ره بی و فارسی و بلوچی و ئازه ری ده رچوووه و تاسالی 1973 به رده وام بووه، به لām هه ندیک ژماره ی ته نیا به زمانی کوردی و فارسی و تورکی و ئازه ری ده رچوووه.

## - شۆرش

رۆژنامه ی کۆمه له ی زه حمه تکیشی شۆرشگێرانی کوردستان بووه، ژماره (1) ی سالی 1977 پێش ئینقلاب ده رچوووه ژماره (2) ش له رۆژانی ئینقلابدا بلاو بوۆته وه، ماوه یهك وه ستاو له سالی 2002 ده ستی به ده رچوون کردۆته وه.

## - نووسه ری چیا

گۆفاریکی ئه ده بی هونه ری بووه دهسته یهك له ئه دیبو نووسه ران له ناوه راستی هه شتاکانی سه ده ی رابردو و ژماره (1) یان لئ بلاو کردۆته وه، ئیمه هه ر ئه م ژماره یه مان لئ بینیه وه ده لئین چوار ژماره ی لئ ده رچوووه.

## - پێشه نگ

گۆفاریکی ئه ده بی و هونه ری کریکاری بووه له ناوه راستی هه شتاکانی سه ده ی رابردو و ده ستی به ده رچوون کرد، نزیکه ی (10) سال ناوه ناوه ژماره بیکی لئ ده رده چوو.

## - پێشپه وه

گۆفاری سازمانی کۆمه له ی حزبی کۆمونیستی ئیران بووه، ژماره (1) له سالی (1362) ی هه تاوی ده رچوووه و پاش ماوه یهك بووه به "سپوه" رۆژنامه و ئیستاش له ده رچوون به رده وامه.

## - ئه صحابی ئینقلاب

گۆفاریک بووه سوپای پاسدارانی شۆرشی ئیسلامی ئیران به زمانی فارسی و کوردی ده ری ده کرد، ژماره (1) ی سالی 1986 بلاو کراوه ته وه، له بابه ته کانی دا زیاتر به شان و بالی ده سه لاتدارانی جمه وری ئیسلامی ئیرانی هه لده دات.

## - پێشمه رگه

گۆفاریک بووه ده زگای راگه بیانندی باره گای ره مه زان ده ری کردووه، ژماره (1) سالی 1989 بلاو کراوه ته وه، هه مان ئاراسته ی کاری گۆفاری ئه صحابی ئینقلابی هه بووه.

## - 26 ی سه رماوه ز

له ده وری دووه مه وه وهك گۆفاریکی سیاسی ئه ده بی، له لایهن حزبی دیموکراتی کوردستانی ئیران ریبه رایه تی شۆرشگێره وه ده رچوووه ژماره (1) ی ده وری یه که می له پاییزی سالی (1984)

وہك گۆقارېكى ھەوال و رېنوويېنى تايبەت بە پېشمەرگە و كادرى  
حزبى ديموكراتى كوردستانى ئىيران دەرچووہ .

#### - بېستان

گۆقارېكى سياسى، ئەدەبى، كۆمەلەيەتى بوو، ژمارە (1) ى لە  
سالى 1991 لە لايەن رېكخراوى "خەباتى شوپشگېر" ھوہ دەرچووہ .

#### - روانگەى لاوان

ئورگانى لاوانى ديموكراتى كوردستانە، ژمارە (1) ى لە سالى  
(1989) دەرچووہ، واتە لاوانى سەر بە حزبى ديموكراتى  
كوردستانى ئىيران - رېبەرايەتى شوپشگېر (10) ژمارەى لى  
دەرچووہ .

#### - لاوان

ئورگانى ناوہندى يەكئىتى لاوانى ديموكراتى كوردستانە سەر  
بە حزبى ديموكراتى كوردستانى ئىيران، ژمارە (1) ى سالى (1981)  
دەرچووہ، ئەوہى بېنيوومانە ژمارە (47) ى مانگى تەمموزو ئابى  
1992-ھو دەلئىن (56) ژمارەى ليدەرچووہ .

#### - يەكئىتى

ئورگانى كۆمىتەى ناوہندى شوپشگېرانى گەلى  
كوردستانە، ژمارە (1) ى سالى (1992) بلاوكراوہ تەوہ .

#### - يەكسانى

ئورگانى ناوہندى كۆمەلەى يەكسانى كوردستانە، ژمارە (1) ى  
سالى (1992) بلاوكراوہ تەوہ .

#### - سېپدە

گۆقارېكى ئەدەبى و رۆشنېرى بوو، ژمارە (1) ى لە ھاويىنى  
سالى 1992 دا لە تاران دەرچووہ .

#### ئەنجام

مىژوووى رۆژنامەگەرىيى كوردى لە كوردستانى رۆژھەلات  
"ئىران" بەشېكى ديارو پېرشنگدارى مىژوووى رۆژنامەگەرىيى  
كوردىيە بە تايبەتى لە رۆژگارى كۆمارى كوردستاندا،  
بابەتەكەى "ئەحمەدى قازى" برىتییە لە باسكردنى مىژوووى  
رۆژنامەگەرىيى كوردى لە پارچەى كوردستاندا لەماوہى  
سەدەى بېستدا، بە ھەق ماندووبوونىكى زۆرى تىدا بىنيوہ تا  
ئەو ھەموو رۆژنامەو گۆقارو بلاوكراوہيەى رىزبەندكردووہو  
لىي دواوہ، بەلام ديارە كارىكى لەو شىوہيە كەم و كورپى ھەر  
تىدەكەويىت، ئەو باسەى ئىمەش ھەولئىكە بو باشتر  
دەولەمەندكردنى بابەتى ناوبراو كە ھەتمەن ئىمەش  
ھەموو راستىيەكانمان نەپىكاوہو پەبىمان بە ھەموو  
مىژووو كە نەبردووہ، بەلام ھىوادارىن بە ھەردوولامان  
سەرەتايەكى شىاووى ئەو مىژووومان خستبىتە روو تا  
بتوانزىت وەك دەستپىكى پرۆژەيەك بو نووسىنەوہى مىژوووى  
رۆژنامەگەرىيى كوردى لە كوردستانى رۆژھەلاتدا كارىترى  
بە دواوہ بىت، جارىكى تر ئومىد دەكەم كە ئامازەم  
بەسەرەداوہكان كردبىت (11) .

## پهراویزهکان

1. احمد قازی، ژورنالایسم کردی در کردستان ایران در قرن بیستم، ویژهنامه دویستمین شماره مجله "سروه" رهشهمه 1381 ص 28.
  2. هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو ل 29.
  3. که‌مال مه‌زه‌ر ئەحمەد "دکتۆر" تیگه‌یشتنی راستی و شوینی له رۆژنامه‌نووسی کوردیدا، له چاپکراوه‌کانی کۆپی زانیاری کورد، به‌غدا 1978 ل 232.
  4. نه‌وشیروان مسته‌فا ئەمین، چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له میژوو رۆژنامه‌وانیی کوردی، به‌رگی دووهم، له چاپکراوه‌کانی وه‌زاره‌تی رۆشنیبری، سلیمانی 2002 ل 23.
  5. جه‌مال نه‌به‌ز "دکتۆر"، گۆقاری نیشتمان، له بلاوکراوه‌کانی بنکه‌ی چاپه‌مه‌نی ئازاد - سوید 1985 ل 57.
  6. هیمداد حوسین "دکتۆر"، رۆژنامه‌نووسی کوردی سه‌رده‌می کۆماری دیمۆکراتی کوردستان، له بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی 2002 ل 163.
  8. هیمداد حوسین "دکتۆر" گۆقاری گروگالی مندا‌لانی کورد و سه‌ره‌تای رۆژنامه‌نووسی په‌روه‌ده‌یی، له بلاوکراوه‌کانی ئاسۆی په‌روه‌ده‌یی، هه‌ولیر 2002 ل 41.
  9. سه‌یری په‌راویزه‌کانی ژماره (3) لاپه‌ره 239 و ژماره (7) لاپه‌ره 119 بکه.
  10. سه‌یری په‌راویزی ژماره (7) لاپه‌ره (96) بکه.
  11. بو سوودی زیاترو زانیاری‌تر ده‌توانی‌ت سه‌یری بابه‌تی "رۆژنامه‌نووسی کوردی له چیا" له نووسین و ئاماده‌کردنی س. ماکوان بکری‌ت که له مالپه‌پی دیمانه بلاوکراوه‌ته‌وه‌و رۆژی 2003/10/20 دانه‌یه‌کم لئ خستۆته سه‌ر کاغه‌ز.
- سه‌رنج؛ ئەم بابه‌ته له ژماره 4ی سالی 2004 له گۆقاری رۆژنامه‌نووس بلاوکراوه‌ته‌وه.

## کتیبه چاپکراوه‌کانم

- 1- پۆلوی ژوووری نووته‌ک، شیعەر، به‌غدا - 1985
- 2- ساکه‌ده‌شت، شیعەر، به‌غدا - 1988
- 3- مرۆفو تابووت، شیعەر، هه‌ولیر - 1991
- 4- یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد بیان یه‌کیتی نووسه‌رانی کوردستان، لیکۆلینه‌وه، هه‌ولیر - 1991
- 5- بازنه‌کانی مردن، شیعریکی درێژ، هه‌ولیر - 1993
- 6- پالتۆی حزب، شیعەر، هه‌ولیر - 1995
- 7- به‌ره‌و سه‌ره‌تا، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 1998
- 8- بیلیوگرافیای هه‌ردوو گۆقاری نووسه‌ری کورد و نووسه‌ری کوردستان، به‌هاوکاری یاسین قادر به‌رزنجی، سلیمانی - 1998
- 9- کیشی ئاو له رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا، لیکۆلینه‌وه - ئاماده‌کردن، سلیمانی - 1998
- 10- مندا‌ل و ئەده‌ب، لیکۆلینه‌وه، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی - 1998، چاپی دووهم، سلیمانی - 2006
- 11- شه‌به‌ک (میژوو، ئاین، سه‌رژمی‌ر) لیکۆلینه‌وه - وه‌رگی‌ران، سلیمانی - 1999
- 12- گۆقاری گزنگ - لیکۆلینه‌وه‌و بیلیوگرافیا، سلیمانی - 1999
- 13- مامۆستا ئیبراهیم ئەحمەدو رۆژنامه‌ی خه‌بات، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 2000
- 14- کوردستانی نوو - یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی رۆژانه‌ی راپه‌رین، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 2001
- 15- شو‌رشی رۆژنامه - رۆژنامه‌ی شو‌رش، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 2001
- 16- رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینی کوردی 1961-1991، بیلیوگرافیا، سلیمانی - 2001
- 17- رۆژنامه‌ی کورد - رۆژنامه‌ی سیپته‌مه‌ر، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 2002
- 18- رۆژنامه‌و جه‌نگ، وتار، سلیمانی - 2003
- 19- رۆژنامه‌گه‌ریی یه‌کیتی نیشتمانی کوردستان له ده‌ره‌وه‌ی کوردستان، لیکۆلینه‌وه، سلیمانی - 2004
- 20- رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینی کوردی 1923-1960، سلیمانی - 2004

21- كيشه‌ی ويلايه‌تی موسل له دوو رۆژنامه‌ی سلیمانیدا، ليكۆلینه‌وه،  
سلیمانی - 2004

22- هونه‌ره‌کانی ئه‌دهب له رۆژنامه‌گه‌ریی نه‌ینی كوردی دا 1961-  
سلیمانی، 1991، سلیمانی-2005